

**INTumi iNyinza iya Yeesu Kilisiti
anza she yisimbiilwe nu
Yookhani
Uwandilo**

UYookhani áamile weeka mu bhalandati ishumi na bhabhili abha Yeesu. Ásimbile ishitaabu ishi inga abhaavwe abhantu bhonti bhamwitishe uYeesu. Atasimbile intumi zyonti izya Yeesu, ileelo akupanga inongwa izya vilolesyo vimo vwe uYeesu ábhombile, ni manyizyo zimo zye ámanyiziize. Ziniizi zikulolesya kuti uYeesu atáamile muntu bháulo, ileelo áamile wu Múlungu.

Ishitaabu ishi kúwandilo shikusundiilila kuti uYeesu liZwi lya Múlungu. Khabhili akuti wu Meesiya we abhakuwi abha Lufingo ulwa Khali bhákuwiilwe, na kuti kufwa kwakwe mfinjile ye yikwefwa imbiibhi izya mu nsi. Mu mulyango uwa 13-17 akulonga izya lugano lwakwe ku bhalandati bhaakwe na kubhabhúzya amazwi aga kubhapa amakha. Ishitaabu shikusililishila kupanga izya kulongwa uYeesu na kúkhameelwa pa shikhobhenhanyo, na she ázyushile kufuma mu wufwe, na kubhaloleshela akhinji bháulo abhalandati bhaakwe.

Zye zili mu shitaabu ishi
UYeesu liZwi lya Mulungu lye likhabha muntu
UYeesu akwanda imbombo yaakwe ni vilolesyo ni manyizyo
UYeesu akwonjezya imanyizyo na mayele aminji
UYeesu akukhomaana na Bhafalisaayi na kulolesya amakha
Zye uYeesu abhombile we ali mwi dala kubhala ku Yelusale
UYeesu akubhapa abhalandati bhaakwe imanyizyo, we ap
UYeesu akulemwa na kugogwa pa shikhobhenhanyo
UYeesu akuzukha ku bhafwe na kulolekha ku bhalandati l

IZwi ayinzile akhabha muntu

¹ Kawandilo* we insi yishiili kupelwa, aliipo iZwi.† IZwi wanuuyo amile peeka nu Mulungu. Woope iZwi wanuuyo amile wu Mulungu.

² Kufuma kawandilo iZwi wanuuyo amile peeka nu Mulungu.

³ Umulungu avipelile ivintu vwonti kushilila kwi Zwi. Atapelile akhantu khokhonti sita wuuyo. ⁴ IZwi wanuuyo we amile wandilo wa wuumi. Uwuumi wanuwo wamile lukhozyo ku bhantu. ⁵ Ulukhozyo lunuulwo lukukhozya mu khiisi, akhiisi khoope khatakhakhola kulutola.

⁶ Umulungu amusonteleziize umuntu umo we itaawa lyakwe bhakhatinji uYookhani.

⁷ UYookhani ayinzile kuti abhe mukeeti inga afumwe uwukeeti ku zya lukhozyo lunuulwo. Ayinzile inga ku wukeeti waakwe abhantu bhonti bhamwitishe ulukhozyo. ⁸ UYookhani

* **1:1** 1:1 Bhaazya Wandilo 1:1. † **1:1** 1:1 Izwi ipa litaawa lye uYookhani akulibhombela kumutekha umwana wa Mulungu, uYeesu Kilisiti.

atáamile lukhozyo, ileelo áyinzile kufumwa uwukeeti ku zya lukhozyo lunuwulwo. ⁹ Wunuwuyo we lukhozyo ulwa nalyoli, we áyinzile mu nsi kubhakozezya abhantu bhonti.

¹⁰ Izwi áliipo mu nsi. Umulungu ápelile insi kwi Zwi wunuwuyo, ileelo abhantu abha mu nsi bhatámwaganyiinye. ¹¹ Ayinzile ku bhantu bhe bhaakwe, ileelo bhatakhamuposheela khaala. ¹² Ileelo abhantu bhonti bhe bhámuposheleeye ábhapiiye uwaamulo uwa kubha bhaana bha Mulungu, bhe bha bhaala bhe bhámwitishile. ¹³ Bhakhabha bhaana bha Mulungu bhe bhapa-piilwe te kunongwa ya bhapaafi bhaabho, awe ku shigane sha mubhili, awe ku shigane sha muntu, lyoli bhapapiilwe nu Mulungu wuwuyo.

¹⁴ Izwi wunuwuyo akhabha muntu, akhiikhala peeka niitwe. Takhawulola uwumwamu waakwe, uwumwamu waakwe uweene we Mwana we ali mwene kwa Taata, khabhili ali nu wiila nu wanalyoli ku winji. ¹⁵ UYookhani akhafumwaga uwukeeti ku zya wunuwuyo, akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, “Wunuwunu we nábhahuziizye intumi zyakwe kuti, ‘Akhayinza umuntu umo we akhayilandata papaani we mupiti kunshila ine, kunongwa ye áliipo we ine inshili kupaapwa.’ ”

¹⁶ Kufumilana nu wukwilizu waakwe, itwe twenti tuposheleeye uwiila na kushila. ¹⁷ Kwe kuti khali uMulungu áfumwizye indajizyo kwi dala lya Moose,† ileelo akhabhalilo ikha alolesi-izye uwiila nu wanalyoli waakwe kwi dala ilya

† 1:17 1:17 Umoose Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

Yeesu Kilisiti. § 18 Ataliipo umuntu we amulolile uMwungu akhabhalilo khokhonti. Umwana waakwe mwene, we wopepe wa Mwungu, khabhili ali peeka na Mwungu, wunayo we atulanjile uMwungu she ali.

Uwukeeti wa Yookhani uMwozyi

(Mataayi 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18)

19 Uwu we wukeeti wa Yookhani, akhabhalilo khe abhalongozi abha Bhayahuudi bhábhasonteleziizye abhapuutili* na Bhalaawi† kufuma mu Yelusaleemu kamubhuziizya uYookhani kuti, “Iwe we naanu?” 20 UYookhani akhítikha sita kukhaana akhati, “Ine te ne Kilisiti.” 21 Bhakhamubhuziizya bhakhati, “Pe iwe we naanu? Bhuli, we mukuwi uEliya?‡” UYookhani akhabhaamula akhati, “Ine te ne Eliya.” Abheene bhakhamubhuziizya winza bhakhati, “Bhuli, iwe we mukuwi we tukumugulila?” Akhati, “Ndaali.” § 22 Bhakhamubhuziizya bhakhati, “Pe tubhuzye, iwe we naanu? Tubhuzye inga tubhale tubhabhuzye bhaala bhe bhatusonteleziizye. Iwe ukuyitekha kuti we naanu?” 23 UYookhani akhabhaamula

§ 1:17 1:17 UKilisiti Bhaazya uKilisiti mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 1:19 1:19 Abhapuutili Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 1:19 1:19 ABhalaawi bháamile bhabhomba mbombo mu Nyumba imfinjile. ‡ 1:21 1:21 Umukuwi kwe kuti umuntu we akwilulila abhantu inongwa zye zikufuma kwa Mwungu. UELiya ABhayahuudi bhakhasubhilaga kuti atiyinze winza umukuwi uEliya, kalingaanya kwinza kwa Kilisiti. Bhaazya Malaaki 4:5-6. § 1:21 1:21 Bhaazya Nkumbushizyo 18:15-22.

kulandatana na mazwi ge gasimbiilwe nu mukuwi uYeesaya, akhati,
 “Ine ne muntu we akukhoola mu shilozu kuti,
 ‘Golosyaji idala lye atishile uMwene.’*”

²⁴ Bhanaabho abhantu bhásonteleziizwe na Bhafalisaayi† kwa Yookhani. ²⁵ Pe bhakhamubhuziizya bhakhati, “Inga iwe te we Kilisiti, awe iwe te we mukuwi uEliya, awe te we mukuwi we tukumugulila, pe uwaajile kwoshi uwaamulo uwa kwozya abhantu?” ²⁶ UYookhani akhabhaamula akhati, “Ine inkubhoozya ku minzi, ilelo pakaasi yiinyu ayimiliye we imwe mutamumanyile. ²⁷ Wunuyo we atilandate papaani, intakhondeeye poope kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe.”‡ ²⁸ Zyonti ziniizyo zyabhombeshile mu nhaaya iya mu Besaniya, kwisyila ilya lwizi ulwa Yoolodani kwe uYookhani akhabhozyaga abhantu.

UYeesu we Nyaana yi Ngoole ya Mlungu

²⁹ Indaabhi yaakwe, uYookhani akhamulola uYeesu akwinza kukwakwe. Akhati, “Yeenya, iNyaana yi Ngoole§ ya Mlungu ye yikwefwa imbiibhi izya bhantu bhonti!* ³⁰ Wununu we nabhabhuziizye intumi zyakwe kuti, ‘Akhayinza

* **1:23** 1:23 Bhaazya Yeesaya 40:3. † **1:24** 1:24 ABhafalisaayi Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ **1:27** 1:27 Intakhondeeye poope kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe Umujeni inga ayinjila mu nyumba, umubhombi akhamusatulaga amakhobha gi ndaala na kwozya ivinama vwakwe. Imbombo yiniyo yamile ya mubhombi uwa paasi nziila. § **1:29** 1:29 INyaana yi Ngoole Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

* **1:29** 1:29 Bhaazya Kufuma 12:21-28.

umuntu umo we akhayilandata papaani we mapiti kunshila ine, kunongwa ye aliipo we ine inshili kupaapwa.’³¹ Poope niine nuneene intamumanyile, ileelo ininzile kubhoozya abhantu abha mu Isilaeli na minzi inga bhamumanye.”³² Pe uYookhani akhafumwa uwukeeti akhati, “Námulolile uMupepu uMufinjile akwikha kufuma kwamwanya ngati nkunda, akhagwa pamwanya papaakwe.³³ Ine intamumanyile, ileelo uMlungu we ansonteleziizye kwozya abhantu na minzi we ambuziizye atili, ‘Inga wamulola umuntu we uMupepu kufuma kwamwanya ayiikha pamwanya papaakwe, wunuyo we akhayibhoozya nu Mupepu uMufinjile.’[†]³⁴ Ine nuneene indolile, kabhili inkufumwa uwukeeti kuti wununu we Mwana wa Mlungu.”[‡]

UYeesu akabhasebha abhalandati abha kwanda

³⁵ Indaabhi yaakwe, uYookhani amile kukuula winza peeka na bhalandati bhaakwe bhamu bhabhili.³⁶ Pe akhamulola uYeesu akushila, akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Yeenya, iNyaana yi Ngoole

[†] **1:33** 1:33 Wunuyo we akhayibhoozya nu Mupepu uMufinjile Amazwi ganaaga kwe kuti she uMlungu akubhasaya abhantu bhaakwe bhe bhakulaata imbiibhi zyahho. UMlungu akumsonteeleza uMupepu uMufinjile kuti ayikhalaje na bhantu bhaakwe. Kwi dala liniilyo, uMupepu uMufinjile akubhazelufwa abhantu imbiibhi zyahho, akubhalongola, akubhapa amakha aga kubhomba ishigane sha Mlungu. [‡] **1:34** 1:34 UMwana wa Mlungu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

ya Mulungu!” ³⁷ We abhalandati bhaakwe bhabhili bhimvwa uYookhani akulonga amazwi ganaago, bhakhaamula kumalandata uYeesu. ³⁸ Pe uYeesu akhashebhela, akhaaga bhakumalandata. Akhabhabhuzilizya akhati, “Mukwanza khooni?” Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Mumanyizyi, ukwikhala kwoshi?” ³⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Nzaaji, matipalole pe inkwikhala.” Pe bhakhamalandata na kupalola pe akhikhalaga. Bhakhalinda nawo isiku linyilo, kwandila mu saala iyi shumi shalyabheela.

⁴⁰ UAndeleeya, ukhambaku wa Siimoni Peeteli, amile weeka mu bhalandati bhabhili bhe bhimvwizye we uYookhani akulonga, bhakhamalandata uYeesu. ⁴¹ UAndeleeya akhamwanza suuti ukhambaku waakwe uSiimoni. Akhamubhuzya akhati, “Twamulola uMeesiya!” kwe kuti Kilisiti. ⁴² Pe uAndeleeya akhamutwala uSiimoni kwa Yeesu. UYeesu akhamwenya uSiimoni, akhati, “Iwe we Siimoni umwana wa Yookhani. Kufuma ishi, itaawa lyakho utibhe we Keefa,” kwe kuti Peeteli awe iLyalaawe.

UFilipo nu Nasanaeli bhakumalandata uYeesu

⁴³ Indaabhi yaakwe, uYeesu akhaamula kubhala mu nsi iya mu Galilaaya. Akhamwaga uFilipo, akhamubhuzya akhati, “Ndandataje.” ⁴⁴ UFilipo amile mukhaaya wa mu nhaaya iya mu Betisayida ye uAndeleeya nu Peeteli bhakhikhalaga. ⁴⁵ UFilipo wope akhamwaga uNasanaeli, akhamubhuzya akhati, “Twamulola umuntu we uMoose

ásimbile intumi zyakwe mu Shitaabu ishi ndajizyo na we abhakuwi bhásimbile intumi zyakwe. Umuntu wunúyo wu Yeesu úwa mu nhaaya iya mu Naazaleti, úmwana wa Yoosefu.”⁴⁶ Heelo uNasanaeli akhabhúiziyiza akhati, “Bhúli, akhantu akhinza khangakhola kufuma mu Naazaleti?” UFilipo akhamwamúla akhati, “Nzaaga úyilolele wúneewe.”⁴⁷ We uYeesu amúlola uNasanaeli akwinza kúkwakwe, akhabhabhúzya abhalandati bhaakwe intumi zya Nasanaeli akhati, “Yeenya, umuntu wunúyo we akwinza, Mwisilaeli úwa nalyoli we atali ni lenga mukaasi yaakwe.”⁴⁸ UNasanaeli akhamúbhúiziyiza uYeesu akhati, “Waamanya bhúlibhúli ine?” UYeesu akhamwamúla akhati, “We wáamile piikhólo pi kwi ilya mutiini, we uFilipo ashúli kúkbhúlishúla nákulolile.”⁴⁹ UNasanaeli akhamwamúla akhati, “We Mumanyizyi, iwe we Mwana wa Mulungu! Iwe we Mwene úwi nsi iya Isilaeli!”⁵⁰ UYeesu akhamwamúla akhati, “Bhúli, úkwitikha kúnongwa ye nakúbhúzya kuti nákulolile we úyikhaaye piikhólo pi kwi ilya mutiini? Útigalole amapiti nhaani kushúla ganaaga!”⁵¹ Nalyoli inkúbhúzya, khakhayinza akhabhalilo khe mukhayilola kumwanya kwigukha, abhakhabhizya bha Mulungu bhakhayizubhaga na kwikha pamwanya pa mwa Mwana wa Muntu.”*

§ 1:49 1:49 Bhaazyá 2 Samweli 7:12-14; Zabuuli 2:6-7; Yeesaya 11:1-2; Yookhani 2:24-25. * 1:51 1:51 ÚMwana wa Muntu Bhaazyá mu Wilulanyo úwa mazwi amajeni.

2

Ishikulukulu isha weeji mu Kaana

¹ Pi siku ilya wutatu, páamile ni shikulukulu isha weeji mu nhaaya iya mu Kaana, mu nsi iya Galilaaya. Wooke unyina wa Yeesu aliipo. ² UYeesu na bhandati bhaakwe bhoopé bhálanjiliilwe ku weeji wunúwo. ³ We idivaayi yaasila, pe unyina waakwe akhamubhúzya uYeesu akhati, “Idivaayi* yabhasilila.” ⁴ UYeesu akhamwamula akhati, “Maayi utambúzyaje ilya kubhomba, akhabhalilo akha kubhomba imbombo yaani khashili kufikha.” ⁵ Pe unyina waakwe akhabhabhúzya abhabhombi akhati, “Lyolyonti lye atibhabhúzye, mubhombe.”

⁶ Papaala, páamile ni nsaaya umutanda zye zyágombiilwe ku mawe. Insaaya ziniizyo bhakhabhishilaga aminzi aga kuyizelufwa kulandatana na minho ga Bhayahuudi. Insaaya yeeka yikhizulaga kwandila iliita amashumi naane paka iliita imia yeeka na mashumi gabhili (120). ⁷ UYeesu akhabhabhúzya abhabhombi bhaala akhati, “Yiizuzyi aminzi mu nsaaya ziniizyo.” Bhoopé bhakhiizuzya aminzi mu nsaaya ziila paka pamwanya. ⁸ Pe uYeesu akhabhabhúzya akhati, “Tapi aminzi, mumutwalile umupiti uwa shikulukulu isha weeji.” Bhoopé bhakhatwala. ⁹ Umupiti wunúyo uwa weeji akhalinga aminzi gaala ge gagalunhiine kubha divaayi. Uweene atámanyile kwe idivaayi yiila yáfumile, ileelo

* **2:3** 2:3 Idivaayi Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

abhabhombi bhe bhátapile aminzi bhámanyile. Pe akhamubhilishila ũwa weeji pambali, ¹⁰ akhamubhũzya akhati, “Umuntu wowonti akulingaanya suuti idivaayi inyinza, ileelo we abhantu bhamwela na kukwila, kuwumalilishilo akulingaanya idivaayi ye te nyinza. ileelo iwe ũli she usenguuye idivaayi inyinza nhaani paka kuwumalilishilo.” ¹¹ Ishi lolesyo ishi she uYeesu ábhombile she shámile sha kwanda. Abhombile mu nhaaya iya mu Kaana, mu nsi iya mu Galilaaya. Kwi dala liniili uYeesu álolesiize uwumwamu waakwe. Kunongwa yiniyo, abhalandati bhaakwe bhakhamwitikha. ¹² We ishikulukulu isha weeji shaasila, uYeesu akhiikha mu nhaaya iya mu Kapelenaumu nu nyina waakwe, abhansi bhaakwe, peeka na bhalandati bhaakwe. Bhakhiikhala kunuukwo insiku nyishe.

UYeesu akubhabhinga bhe bhakhakazyaga mu Nyumba iMfinjile

(Mataayi 21:12-13; Maalika 11:15-17; Luuka 19:45-46)

¹³ We akhabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahuudi[†] khapalamila, uYeesu akhazubha ku Yelusaleemu. ¹⁴ Pe akhinjila mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile.[‡] Munu mwo akhabhaaga abhantu bhakukazyaga ing’ombe, ingoole, ni nkunda. Khabhili bhamu bhikhaaye pa vintalati vwabho

[†] **2:13** 2:13 IPasaaka iya Bhayahuudi Bhaazyaga iPasaaka mu Wilulanyo ũwa mazwi amajeni. [‡] **2:14** 2:14 INyumba iMfinjile Bhaazyaga mu Wilulanyo ũwa mazwi amajeni.

bhakhavunzanyaaga inhela. § 15 UYeesu we azilola ziniizyo, akhagomba isambogo iya lukusa, akhabhabhinga bhonti bhe bhakukazya bhafume mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile peeka ni ng'ombe ni ngoole. Akhabenulanya ivintalati ivwa bhe bhakhavunzanyaaga inhela na kwitanya inhela zyaabo. 16 Pe uYeesu akhabhabhuzya bhaala bhe bhakhakazyaga inkunda akhati, "Yeefwi inkunda izi ipa! Mutayibhikhaje inyumba ya Taata waani kubha munaalo." 17 Abhalandati bhaakwe we bhimvwa ziniizyo, bhakhakumbukha amazwi ge gasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Ulugano lwani ku nyumba yaakho lutingoje."*

18 Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamubhuzilizya uYeesu bhakhati, "Utibhombwe shilolesyo bhuli kulolesya kuti uli nu waamulo uwa kubhomba ganaaga?" 19 UYeesu akhabhaamula akhati, "Pongolanyi iNyumba iMfinjile ini, niine intiyizenje ku nsiku zitatu." 20 Pe abhalongozi bhakhamwamula bhakhati, "INyumba iMfinjile ini yazenjiilwe ku manha amashumi gani nu mutanda. Iwe ukuti utiyizenje ku nsiku zitatu bhulo anza bhulibhuli?" 21 Heelo uweene akhalongaga ku zya mubhili waakwe kuti Nyumba iMfinjile.

§ 2:14 2:14 Bhakhavunzanyaaga inhela Yáamile mwata ya bhantu abhi nsi ni nsi kuvunzanya inhela iya Bhalu-umi inga bhayaaje inhela iya Bhayahuudi. Inhela yiniyo ye yikhanziwaaga kufumwa insonho iyi Nyumba iMfinjile, kunongwa ye yitakhitishilwaga kufumwa insonho mu Nyumba iMfinjile inhela ye yáamile ni shifwani isha Bhaluumi awe abhalongozi abhanji bhe te Bhayahuudi. * 2:17 2:17 Bhaazya Zabuuli 69:9.

²² Pe we uYeesu azyukha kufuma ku bhafwe, abhalandati bhaakwe bhakhakumbukha kuti alonjile amazwi ganaago. Pe bhakhawitika uWusimbe uWufinjile na mazwi ge uYeesu alonjile.

UYeesu amanyile zye zili mu mooyo ga bhantu bhonti

²³ We uYeesu ali mu Yelusaleemu mu shikulukulu ishi Pasaaka, abhantu abhinji bhakhamwitika kunongwa ye bhakhavilola ivilolesyo vwe abhombile. ²⁴ Heelo uYeesu atamile nu lwitiko nabho kunongwa ye azimanyile zye zyamile mu mooyo ga bhantu bhonti. ²⁵ Khabhili atakhanzaga umuntu wowonti uwa kumupanjila zye abhantu bhakhasibhaga kunongwa ye azimanyile zyonti zye zyamile mu mooyo ga bhantu bhonti.

3

UNikodeemu akubhala kwa Yeesu

¹ Kwamile nu mupiti weeka uwa Bhayahu-udi uwa shipuga sha Bhafalisaayi, itaawa lyakwe bhakhatinji uNikodeemu. ² Isiku limo, uNikodeemu akhabhala kwa Yeesu shawusiku, akhamubhuzya akhati, "We Mumanyizyi, tumanyile kuti iwe we mumanyizyi we uMlungu akusonteleziize. Kunongwa ye atalipo umuntu wowonti we angakhola kubhomba ivilolesyo vwe akubhomba, bhanje uMlungu atali peka

nawo.” ³ UYeesu akhamwamula akhati, “Nalyoli inkukubhuzya, umuntu inga atapapiilwe akha wubhili,* atangakhola kawulola uwumwene wa Mulungu.”† ⁴ UNikodeemu akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “Umuntu umugoosi angakhola bhuliibhuli kupaapwa akha wubhili? Atangakhola kwinjila mu lwanda lwa nyina waakwe inga apaapwe winza!” ⁵ UYeesu akhamwamula akhati, “Nalyoli inkukubhuzya, ataliipo umuntu we angakhola kwinjila mu wumwene wa Mulungu inga atapapiilwe ku minzi na kwa Mupepu uMufinjile. ⁶ Umuntu akupaapwa na mubhili kufuma ku bhapaafi bhaakwe, ileelo akupaapwa nu Mupepu uMufinjile inga aposheelee uwuume uwa wiila na wiila. ⁷ Utaswigaje we inkukubhuzya kuti, ‘Ukwanzwa upaapwe akha wubhili.’ ⁸ Impepu yikuvugula kubhala kwonti kwe yiyiganile. Ungakhola kwimvwa we yikuvugula, ileelo utakumanya kwe yikufuma na kwe yikubhala. Ziniizi she zili na kwa muntu wowonti we apapiilwe kwa Mupepu uMufinjile.”

⁹ UNikodeemu akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “Ziniizi zingabhombekha bhuliibhuli?” ¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Iwe we mumanyizi umapiti uwa Bhaisilaeli, utazimanyile zyonti ziniizi? ¹¹ Nalyoli inkukubhuzya, itwe tukulonga zye tuzimanyile

* **3:3** 3:3 Atapapiilwe akha wubhili Amazwi ganaaga mu ndongo iya Shiyunaani kwe kuti, uMulungu we akubhabhikha abhantu kubha bhaana bhaakwe. Bhaazya Yookhani 1:13. † **3:3** 3:3 Uwumwene wa Mulungu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

na kufumwa uwukeeti zye tuzilolile, ileelo imwe mutakwitikha zye tukubhabhuzya.

¹² Imbabhuziizye izya mu nsi, niimwe mutakuniitikha. Mungakhola bhuliibhali kwitikha inga inkubhabhuzya izya kumwanya?

¹³ Ataliipo umuntu we abhalile lumo kumwanya, lyoli uMwana wa Muntu we ayinzile kufuma kumwanya.

¹⁴ Anza she uMoose abhusiizye ishifwani shi njokha iyi shaaba mu shilozu,‡ shiniisho wope uMwana wa Muntu bhakhayimubhuzya pa shikhobhenhanyo, ¹⁵ inga umuntu wowonti we akumwitikha abhe nu wuumi uwa wiila na wiila.

¹⁶ “UMulungu abhaganile abhantu bhonti mu nsi, ye nongwa akhamusonteelezya uMwana waakwe weeka mwene kwiza mu nsi umu, inga umuntu wowonti we amwitikha uweene, atateegaje, lyoli abhe nu wuumi uwa wiila na wiila. ¹⁷ UMulungu atamusonteleziizye uMwana waakwe kubhalonga abhantu, lyoli kubhapokha.

¹⁸ “Wowonti we akumwitikha uweene, atakulongwa, ileelo we atakumwitikha alongiilwe kusilile, kunongwa ye atamwitishile uMwana weeka mwene uwa Mulungu.

¹⁹ Kulongwa kwe ku kuuku: kuti, ulukhozyo lwinzile mu nsi, ileelo abhantu bhakhayigana akhiisi kushila ulukhozyo, kunongwa ye imbombo zyaabho zyamile mbiibhi.

²⁰ Abhantu bhonti bhe bhakubhomba imbiibhi bhakuluviiitilwa ulukhozyo, kabhili bhatakwanza kwiza ku lukhozyo, inga imbombo zyaabho imbiibhi zitakhasakulwe

‡ **3:14** 3:14 Bhaazyo Mbaazyo 21:8-9.

apazelu. ²¹ Heelo bhaala bhe bhakubhomba uwanalyoli, bhakwinza ku lukhozyo inga yiloleshe apazelu kuti imbombo zyabho zibhombeshile ku makha ga Mulungu.”

Uwukeeti wa Yookhani uMwozyi ku zya Yeesu

²² We akhabhalilo khaashila khashe, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhabhala mu nsi iya Yudeeya. Bhakhiikhala kuu kwu ku khabhalilo, uYeesu akhabhozyaga abhantu. § ²³ UYookhani uMwozyi wope akhabhozyaga abhantu mu nhaaya iya mu Ayinooni papiipi ni nhaaya iya mu Saleemu, kunongwa ye kwamile na minzi aminji. Abhantu bhakhabhala kukwakwe inga abhoozye. ²⁴ Akhabhalilo khanaakho uYookhani uMwozyi ashili kukungwa mwi jeela.

²⁵ Isiku limo, abhalandati bha Yookhani uMwozyi bhakhanda kudalinhana nu Muyahuudi weeka ku zya minho aga kugeeza.

²⁶ Pe bhakhabhala kwa Yookhani uMwozyi, bhakhamubhuzya bhakhati, “We Mumanyizi, umuntu ula we aamile peeka niwe kwisyila iya lwizi ulwa Yoolodani, we waatupanjiye intumi zyakwe, ishi akwozya, abhantu bhonti bhakubhala kukwakwe.” ²⁷ UYookhani akhabhaamula akhati, “Umuntu atangakhola kubha na khantu inga uMulungu atamupiiye.

²⁸ Imwe muneemwe mwe bhakeeti bhaani kuti, nalonjile nati, ‘Ine te ne Kilisiti, lyoli uMulungu ansonteleziize kuti imulongolele.’ ²⁹ Umulindu

§ 3:22 3:22 Akhabhozyaga abhantu Ipa te wu Yeesu we akhabhozyaga abhantu, lyoli abhapiye abhalandati bhaakwe uwaamulo uwa kubhozya abhantu. Bhaazyu Yookhani 4:2.

we akwegwa wa musakhaala we akumwega. Ileelo umanyani wa muntu we akwega, we akwimiilila papiipi nawo na kumutejeelezya, akuseshela nhaani we akwimvwa izi Iya we akwega. Shiniisho she uleseshelo lwani lwakwila. ³⁰ Yikwanziwa uYeesu abhe mapiti nhaani, lyoli ine imbe ne muni nhaani.”

³¹ Uweene we akwinza kufuma kumwanya mapiti kushila bhonti, ileelo we akufuma mu nsi wa mu nsi, kabhili akulonga izya mu nsi. Ileelo we akwinza kufuma kumwanya mapiti kushila bhonti. ³² Uweene akulonga zye azilolile na kuzimvwa kufuma kwa Mulungu, ileelo ataliipo umuntu we akwitikha zye akulonga. ³³ Ileelo umuntu wowonti we akwitikha intumi ziyakwe akusimishizya kuti uMulungu wa nalyoli. ³⁴ Kunongwa ye uweene we uMulungu amusonteleziize, akulonga amazwi ga Mulungu, kunongwa ye uMulungu akuumupa uMupepu waakwe uMufinjile sita shipimilo. ³⁵ Utaata amuganile uMwana waakwe, kabhili amupiye uwaamulo uwa kutabhaala ivintu vwonti. ³⁶ We akumwitikha uMwana, ali nu wuume uwa wiila na wiila. Ileelo we atakumwitikha uMwana, atali nu wuume uwa wiila na wiila, lyoli umulakha wa Mulungu wakujendelela kumugaulila.

4

*UYeesu akulonga nu mwantanda
uMusamaliya*

¹ Pe aBhafalisaayi bhakhimvwa kuti uYeesu akubhoozya na kubhaaga abhalandati abhinji

kushila uYookhani uMwozyi. ² Uwanalyoli ku kuti te wu Yeesu we akhabhozyaga abhantu, lyoli bhalandati bhaakwe bhe bhakhozyaga. ³ We uYeesu aamanya kuti intumi ziniizyo zyasaata, akhasogola mu nsi iya mu Yudeeya, akhagalukha winza mu nsi iya mu Galilaaya. ⁴ Mu khabhalilo khanaakho akhanziwaaga kushilila mu nsi iya mu Samaliya. ⁵ Pe akhafikha mu Samaliya, mu nhaaya ye bhakhatinji iSikaali. Inhaaya yiniyo yaamile papiipi ni shiizi she uYaakobo amupiiye umwana waakwe, uYoosefu.* ⁶ Panaapo paamile ni shindingwi isha Yaakobo. We izubha lyafikha pi twe, uYeesu akhikhala pambali pa shindingwi shiniisho, kunongwa iya wulisu uwa kushula akhabhalilo akhatali.

⁷ Pe umwantanda umo uMusamaliya akhiza kutapa aminzi. UYeesu akhamubhuzya akhati, "Inkulaabha aminzi imwele." ⁸ Ku khabhalilo khanaakho abhalandati bhaakwe bhahhalile mu nhaaya kukala ishaakulya. ⁹ Pe umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, "Iwe we Muyahuudi, ine ne Musamaliya! Ungalaabha aminzi bhuliibhuli kukwani?" ABhayahuudi bhatakhazaga kwimwana na Bhasamaliya. ¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Bhanje umanyaje khe uMlungu akwanza kuukupa na kuti wu naanu wununu we akukulaabha aminzi aga kumwela, iwe nhani wamulaabha, wope angaakupa aminzi aga wuumi." ¹¹ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, "We mwene, iwe utali ni shililo isha kutapila aminzi, kabhili ishindingwi

* 4:5 4:5 Bhaazya Wandilo 48:22.

ishu shibhiye nhaani, utigaaje kwoshi aminzi aga wuumi? ¹² Ūmaama wiitu uYaakobo we atupiiye ishindingwi ishi, she uweene na bhaana bhaakwe peeka ni vwuuma vwakwe bhakhatapaga aminzi. Bhuli, ukuyilola kuti iwe we mapiti kumushila uweene?” ¹³ Pe uYeesu akhamwamula akhati, “Umuntu wowonti we akumwela aminzi ge gakufuma mu shindingwi ishi, akwimvwa ishuumilwa winza. ¹⁴ Ileelo umuntu wowonti we akumwela aminzi ge ine inkuumupa, te akhimvwe ishuumilwa naalumo. Aminzi ge ine inkuumupa, gakhayibha ngati shindingwi isha minzi mukaasi yaakwe she shitakwuma naalumo na kuumupa uwuumi uwa wiila na wiila.” ¹⁵ Ūmwantanda ula akhamulamba uYeesu akhati, “We mwene, inkukulaabha umpe aminzi ganaago inga intimvwaje ishuumilwa winza, na kuti indeshe kwizwa kutapa aminzi winza ipa!”

¹⁶ UYeesu akhamwamula akhati, “Bhalaga umubhilishile umulume waakho, uyinze nawo ipa.” ¹⁷ Ūweene akhamwamula akhati, “Ine intali nu mulume.” UYeesu akhamwamula akhati, “Walonga izya nalyoli kuti utali nu mulume! ¹⁸ Kunongwa ye weejeliilwe na bhasakhaala bhasaanu, wope we ukwikhala nawo ishi, te mulume waakho. Ipo walonga uw-analyoli.” ¹⁹ Ūmwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, “We mwene, inkulola kuti iwe we mukuwi. ²⁰ Abhamaama bhitu bhakhamupuutaga uMulungu mwi gamba ili ilya Geliizimu, ileelo imwe muBhayahuudi mukuti tukwanziwa tubhalaje kumupuuta uMulungu

mu Yelusaleemu.” ²¹ UYeesu akhamwamula akhati, “We mwantanda, niitise, akhabhalilo khakwinza khe te mukhamupuute uTaata mwi gamba ili awe mu Yelusaleemu. ²² Imwe muBhasamaliya mukumupuuta we mutamumanyile, itwe tuBhayahuudi tukumupuuta uMulongu we tumumanyile, kunongwa ye uwuposhi wukufuma ku Bhayahuudi. ²³ Heelo akhabhalilo khakwinza, khabhili khafishile khe abhantu bhe bhakumupuuta uMulongu nalyoli bhakhayimupuuta ku mwoyo nu wanalyoli. Kwe kuti uMulongu akwanza abhantu bhe bhakumupuuta kwi dala liniilyo. ²⁴ uMulongu Mupepu, atali nu mubhili ngati wa bhantu. Abhantu bhe bhakumupuuta, bhakhondeeye kuti bhamupuu-taje ku mwoyo nu wanalyoli.”† ²⁵ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, “Imanyile kuti uMeesiya we bhakuti uKilisiti akwinza. Khabhili imanyile kuti inga ayinza, akhayitubhuzya zyonti ku zya Mulongu.” ²⁶ UYeesu akhamwamula akhati, “Ine ne inkulonga niuwe, ne ne Meesiya.” ²⁷ Mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bhaakwe bhakhagalukha, bhakhaswiga nhaani we bhamwaga uYeesu akulonga nu mwantanda.‡ Heelo ataliipo umulandati we akhamubhuzizya uYeesu kuti, “Ukwanza

† **4:24** 4:23-24 Ku mwoyo nu wanalyoli Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti anza she uMupepu waakwe akubhalongola kumupuuta uweene she ali mu wanalyoli.

‡ **4:27** 4:27 Bhakhaswiga nhaani we bhamwaga uYeesu akulonga nu mwantanda Abhalandati bha Yeesu bhakhaswiga nhaani kunongwa ye abhamanyizyi abha Bhayahuudi bhakhogopaga kulonga na bhantanda we bhali bheene, inhaani kulonga na bhantanda abhajeni.

khooni kukwakwe?” Awe kuti, “Khooni khe ukulonga nawo?”

28 Umwantanda ula akhayilekha insonta yaakwe, akhabhala mu nhaaya, akhabhabhuzya abhantu akhati, 29 “Saali mamulole umuntu we ambuziize zyonti zye nazibhombaga! Bhuli, pamu umuntu wunuyo angabha wu Kilisiti?” 30 Pe abhantu bhakhagukha, kufuma mu nhaaya kubhala kwe uYeesu amile.

31 Mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bhaakwe bhakhamulambaga uYeesu bhakhatinji, “We Mumanyizi, ilya ishaakulya shishe.” 32 Heelo uweene akhabhaamula akhati, “Ine indi ni shaakulya she imwe mutashimanyile.” 33 Pe abhalandati bhaakwe bhakhanda kubhuzilizanya bhakhati, “Bhuli, aliipo umuntu we amuleteeye ishaakulya?” 34 UYeesu akhabhaamula akhati, “Ishaakulya shaani ku kubhomba ishigane sha Mulungu, na kuyikwilizya imbombo ye ansonteleziize. 35 Imwe mukulonga kuti, ‘Gasyalile ameezi gani bhulo kufishila akhabhalilo akhi mvuno.’ Heelo ine inkubhabhuzya kuti, yenyaji mulole iwizi, she iviyabho vigomile, vikwiliye kusezya. 36 We akusezya akuposheela ku mbombo yaakwe, wope akubhangaanya iviyabho kunongwa iya wumi uwa wiila na wiila. Pe we akuwaala na we akusezya,

bhonti bhaseshele peeka. § 37 Kunongwa yiniyo, indonjelo ini ya nalyoli, 'Umuntu weeka akawaala imbeyu na wamwabho akusezya.'
 38 Nabhasonteleziizye kusezya iviyabho vwe mutawaalile. Bhamu bhábhombile imbombo ingomu. fleelo niimwe mukaseshela kufumilana ni mbombo yaabho."

ABhasamaliya bhakamwitikha uYeesu

39 ABhasamaliya abhinji kufuma mu nhaaya yiila iya Sikaali bhakhamwitikha uYeesu kunongwa ya wukeeti wa mwantanda ula we akhabhabhuzya kuti, "Umuntu unu ambuziizye zyonti zye nazibhombaga."
 40 Pe aBhasamaliya bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhamulaabha kuti ayikhalaje kukwabho. Wooke akhiikhala kukwo insiku zibhili. 41 Abhantu abhinji nhaani bhakhamwitikha kunongwa ya mazwi gaakwe.
 42 Bhakhamubhuzya umwantanda ula bhakhati, "Ishi, tukwitikha te kunongwa ya mazwi gaakho meene, lyoli kunongwa ye twimvwa tuneetwe. Twamanya kuti nalyoli unu we Muposhi wa bhantu bhonti."

UYeesu akumponia umwana wa mulongozi uwi silikaali
(Mataayi 8:5-13; Luuka 7:1-10)

§ 4:36 4:36 We akusezya akuposheela ... bhonti bhaseshele peeka UYeesu ipa akutumanyizya kuti abhantu bhe bhakubhaavwa abhanji kamwitikha uweene mu nsi umu, bhakukholana na bhantu bhe bhakuvuna mu shiizi. Umwangu abhasaye ka mbombo ye bhakubhomba.

⁴³ We insiku zibhili zyashila, uYeesu na bhandati bhaakwe bhakhasogola mu nhaaya iya mu Sikaali na kubhala mu nsi iya mu Galilaaya.

⁴⁴ UYeesu wuuyo alonjile kuti umukuwi abhantu abha mu nhaaya yaakwe bhataku-mushindikha. ⁴⁵ We aafikha mu Galilaaya, abhagalilaaya abhinji bhakhamuposheela. Abhantu bhanaabho bhoope bhábhalele ku shikulukulu ishi Pasaaka ku Yelusaleemu, bházilolile zye uYeesu ábhombile.

⁴⁶ Pe uYeesu akhabhala winza mu nhaaya iya mu Kaana ye yili mu Galilaaya. Mu nhaaya yiniyo mwe ágalulanyiinye aminzi kubha divaayi. Kunukwo aliipo umulongozi weeka uwi silikaali we akhafumaga mu nhaaya iya mu Kapelenaumu we umwana waakwe umusakhaala áamile mubhinu. ⁴⁷ Umulongozi wuuyo we ayimvwa kuti uYeesu ayinzile winza mu Galilaaya kufuma mu nsi iya Yudeeya, akhabhala kwa Yeesu na kumulaabha kuti abhale kumuponia umwana waakwe we abhinile, ápalamnye kufwa. ⁴⁸ UYeesu akhamubhuzya akhati, “Mubhantu imwe, inga mtaalola ivilolesyo na mayele mutangakhola kwitikha!”

⁴⁹ Umulongozi ula akhamwamula akhati, “We mwene, inkukulaabha, saali she umwana waani ashili kufwa.” ⁵⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Bhalaga kukhaaya, umwana waakho aponile.” Umulongozi ula akhagitikha amazwi ge uYeesu ámubhuziize, pe akhasogola kubhala kukwakwe.

⁵¹ We umulongozi ula ali mwi dala, akhakhomaana na bhabhombi bhaakwe.

Bhakhamubhuzya bhakhati, “Umwana waakho aponile.”⁵² Pe akhabhabhuzilizya akhati, “Aponile kwandila liino?” Bhakhamwamula bhakhati, “Aponile kwandila mazubha shamusanya mu saa saba.”⁵³ Pe uyise wa mwana ula akhamanya kuti aaponile akhabhalilo khakhaala khe uYeesu amubhuziize kuti, “Umwana waakho aponile.” Pe umulongozi ula peeka na bha mu nyumba yaakwe bhonti bhakhamwitikha uYeesu.⁵⁴ Ishi shamile shilolesyo sha wubhili she uYeesu abhombile mu nsi iya ku Galilaaya we aafuma mu nsi iya mu Yudeeya.

5

UYeesu akumponia we alemaaye ivinama

¹ We ziniizo zyashila, kwamile ni shikulukulu isha Bhayahuudi, wope uYeesu akhabhala mu nhaaya iya mu Yelusaleemu. ² Mu nhaaya iya mu Yelusaleemu, papiipi nu malyango we bhakhatinji, “Umalyango uwi Ngoole,”* pámile ni bwabho lye itaawa lyakwe mu ndongo yaabho bhakhatinji iBetizaasa.† Ibwabho liniilyo

* **5:2** 5:2 Umalyango uwi Ngoole Abhazeni bhazyunguliziize inhaaya iya Yelusaleemu nu lubhamba ulwa mawe lwe lwamile na malyango amabaaba aminji. Weeka weeka umalyango umabaaba wamile ni taawa lyakwe. Umalyango weeka bhawupiye itaawa ilya Malyango uwi Ngoole kunongwa ya kuti umalyango wunuwu wamile papiipi nu munaalo kwe ingoole ni vikhanu ivwamwabho iwa kusugwa bhakhavikazaga. Bhaazy Nehemiya 3:1; 12:39. † **5:2** 5:2 IBetizaasa Mu ndongo iya Shiebulaniya yikuti iNyumba iyi Shisa.

lyázyunguliilwe ni nyumba izya lúbhúngaano zisaanú. ³ Mukaasi yaakwe bhaliipo abhabhinu abhinji, bhe bhatakhalolaga, bhe bhálemaaye, na bhe bháfuuye kundwimo. [Bhakhagulilaga aminzi gavwalangane, ⁴ kunongwa ye ukhabhizya wa Mwene akhiikhaga akhabhalilo khamu, akhavwalanganyaaga aminzi. Umuntu we abha wa kwanda kwinjila mwi bwabho we aminzi gavwalangana akhaponaga uwubhinu wowonti we áamile nawo.]‡ ⁵ Umuntu umo áliipo kunúukwo we ábhinile ku manha amashumi gatatu na gamwabho naane. ⁶ UYeesu we amulola agonile paala, ámanyile kuti umuntu ula ali papaala ku khabhalilo akhatali, akhamubhuziilizya akhati, “Bheli, ukwanza kúpona?” ⁷ Pe umubhinu ula akhamwamula uYeesu akhati, “We mwene, ataliipo umuntu uwa kumbiikha mwi bwabho we aminzi gavwalangana. Ye nongwa inga inkwanza kwinjila mwi bwabho, umuntu uwunji akuntangulila kwinjila.” ⁸ Pe uYeesu akhamubhuzya umubhinu ula akhati, “Yimiilila, yeega ishilili shaakho, bhalaga.” ⁹ Nalubhilo, umuntu ula akhapona, akheega ishilili shaakwe, akhanda kujenda.

UYeesu ámuponiizye umuntu wunúuyo pi siku ilyi Sabaato. § ¹⁰ Pe abhalongozi abha Bhayahu-udi bhakhamubhuzya umuntu ula we uYeesu ámuponiizye bhakhati, “Umusanyuunu lisiku

‡ **5:4** 5:3-4 Bhakhagulilaga ... we áamile nawo Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaanani.

§ **5:9** 5:9 †Sabaato Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

lyi Sabaato, pe shiniisho yitakwitishilwa mu ndajizyo zya Moose kupimba ishilili.”* ¹¹ Heelo umuntu ula akhabhaamula akhati, “Umuntu we amponiizye we ambuziizye kuti, ‘Pimba ishilili shaakho, jendaga.’ ” ¹² Pe abhalongozi bhaala bhakhamubhuziizya bhakhati, “Wu naanu we akubhuziizye kuti upimbe ishilili shaakho ujendaje?” ¹³ Heelo umuntu ula atamumanyile umuntu we amuponiizye, kunongwa ye uYeesu asogooye pa mpuga ya bhantu ye yamile paala.

¹⁴ Isiku liliila we akhabhalilo khaashila khashe, uYeesu akhamwaga umuntu ula we aamuponiizye mwi linga ilyi Nyumba imfinjile, akhamusokha akhati, “Tejeelezya, ishi uponile. Utakhasheelee kubhomba imbiibhi winza, litakhakwaje ibhiibhi nhaani.” ¹⁵ Umuntu ula akhamulekha uYeesu, akhagalukha kubhabhuzya abhalongozi abha Bhayahuudi kuti umuntu we amponiizye wu Yeesu.

Abhantu bhakawaaga uwuumi kwa Mwana wa Mulungu

¹⁶ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanda kamuyimvwa uYeesu, kunongwa ye akhabhombaga ziniizyo pi siku ilyi Sabaato. ¹⁷ Heelo uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Utata waani akubhomba imbombo yaakwe akhabhalilo khonti, poope ni siku ilya musanyuunu. Niine buulo inkujendeelela kuyibhomba pi siku ilyi Sabaato.” ¹⁸ Kunongwa yiniyo, abhalongozi abha Bhayahuudi

* **5:10** 5:10 Bhaazyu Kufuma 20:10-11; 31:12-14; Mbaazyo 15:32-36; Nehemiya 13:15-19; Yelemiya 17:21-27.

bhakhanda kwanza ku makha idala ilya kumugoga uYeesu. Bhakhanzaga kumugoga te kunongwa ye alisholanyiinye isiku ilyi Sabaato lyene, lyoli kunongwa ye akhalongaga kuti uMlungu wu Taata waakwe. Kubhomba shiniisho uYeesu ayibhiishile kuti alinganile nu Mlungu.

19 UYeesu akhabhabhuuzya abhalongozi bhaala akhati, “Nalyoli inkubhabhuuzya, uMwana atangakhola kubhomba lyolyonti mwene bhulo, uweene akubhomba lye akulola uTaata waakwe akubhomba, kunongwa ye lye akubhomba uTaata lye nu Mwana waakwe akubhomba. 20 UTaata amuganile uMwana, ye nongwa akumalanga imbombo zyonti zye akuzibhomba, khabhili atimulanje she atibhombe amayele amapiti kushila kubhaponia abhantu, niimwe mutiswigaje. 21 Anza she uTaata akubhazyusya abhafwe na kubhapa uwuumi uwa wiila na wiila, shiniisho uMwana waakwe akuumupa uwuumi umuntu wowonti we ayiganile kuumupa. 22 UTaata atakumalanga umuntu wowonti, ileelo amupiiye uMwana waakwe uwaamulo uwa kubhalonga abhantu bhonti. 23 Kwi dala liniilyo, abhantu bhonti bhakhayimushindikha uMwana waakwe anza she bhakumushindikha uTaata waakwe. Umuntu wowonti we atakumushindikha uMwana waakwe atangamushindikha uTaata waakwe we amusonteleziize.

24 “Nalyoli inkubhabhuuzya, umuntu wowonti we akwimvwa amazwi gaani na kumwitikha uMlungu we ansonteleziize, ali nu wuumi

uwa wiila na wiila. Te akhalongwe ku mbiibhi zyakwe zye azibhombile, lyoli ayeepile kufuma mu wufwe na kwinjila mu wuumi uwa wiila na wiila. ²⁵ Nalyoli inkubhabhuzya, akhabhalilo khakwinza, khabhili khafishile, bhe bhafwe† bhakhayimvwa zye ine nūMwana wa Mūlungu inkulonga. Pe bhonti bhe bhakwimvwa izi, bhakhayibha nu wuumi uwa wiila na wiila. ²⁶ Anza she uTaata waani ali na makha aga kuumupa umuntu uwuumi uwa wiila na wiila, shiniisho ampaiye ine nūMwana waakwe amakha aga kubhapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila. ²⁷ Khabhili ampaiye uwaamulo uwa kubhalonga abhantu, kunongwa ye ine ne Mwana wa Muntu. ²⁸ Mutaswigaje ganaaga! Khakhayinza akhabhalilo khe abhantu bhonti abhafwe bhakhayimvwa izi lyani we inkubhabhilishila, ²⁹ bhakhayifuma mu mbiipa zyaabo. Bhonti bhe bhakhabhombaga imbombo inyinza, uMūlungu akhayibhazyasya na kubhapa uwuumi uwa wiila na wiila. Heelo bhonti bhe bhakhabhombaga imbiibhi, uMūlungu akhayibhazyasya inga bhalongwe.”

Abhakeeti abha waamulo wa Yeesu

³⁰ UYeesu akhajendeelela kubhabhuzya abhalongozi abha Bhayahuudi akhati, “Ine intangakhola kubhomba khokhonti ku makha gaani numwene. Inkubhalonga abhantu kulandatana na she uTaata waani akumbuzya. Shiniisho uwulonji waani wa wugolosu,

† 5:25 5:25 Bhafwe Ipa uYeesu akubhatekha abhantu bhe bhafuuye mu mpepu zyaabo te wufwe uwa mubhili.

kunongwa ye intakubhomba zye injiganile ine, lyoli inkubhomba zye shigane sha Taata waani we ansonteleziizye. ³¹ Inga inkubhabhuzya imwe intumi zyani nuneene, mutangakhola kwitikha kuti zye inkulonga zya nalyoli. ³² Ileo uTaata waani wope akuwufumwa uwukeeti waani kukwinyu, niine imanyile kuti zyonti zye akumfumwizya uwukeeti zya nalyoli.

³³ “Imwe twabhasonteleziizye abhantu kwa Yookhani uMwozyi kuti bhamubhuziizye, wope akhamfumwizya uwukeeti kukwinyu we wamile wa nalyoli. ³⁴ Te kuti ine inkusubhila uwukeeti wa bhantu, ilelo inkubhabhuzya ziniizyo inga mwaaje uwuposhi. ³⁵ UYookhani uMwozyi amile lukhozyo lwe lukhaakhaga na kukhozya, niimwe mukhaluseshela ulukhozyo lunulwo ku khabhalilo khashe. ³⁶ Ileo indi ni zya kubhabhuzya impiti kushila izya Yookhani. Imbombo zye inkubhomba zikufumwa uwukeeti, kuti uTaata we ansonteleziizye. ³⁷ Wope uTaata we ansonteleziizye, akunsimishizya ine kukwinyu. Imwe mutimvwizye naalumo izi yakwe, khabhili mutamulolile naalumo she ali. ³⁸ Izwi yakwe litalipo mukaasi yiinyu, kunongwa ye mutamwitishile we uMulungu amusonteleziizye kukwinyu. ³⁹ Mukwiniizya uWusimbe uWufinjile, kunongwa ye mukusiibha kuti mukaasi yaakwe mali nu wuumi uwa wiila na wiila. Fwani uWusimbe uWufinjile wanuwo wukumfumwizya uwukeeti neene. ⁴⁰ Ileo mutakwanza kwinda kukwani inga mwaaje uuumi uwa wiila na wiila.

41 “Ine intakwanza kupaalwa na bhantu,
 42 ileelo imbamanyile kuti mutali na lugano lwa
 Mlungu mu mooyo giinyu. 43 Ine ininzile kwi
 taawa lya Taata waani, ileelo mutakumposheela.
 Inga umuntu uwunji akwinza kwi taawa
 lyakwe wuuyo, mukhayimuposheela.
 44 Imwe mutangakhola kwitikha inga
 mukupaalana muneemwe na muneemwe,
 ileelo mutakuyikungula kwanza impaalo zye
 zikufuma kwa Mlungu. 45 Mutakhasheele
 kusibha kuti ine inhayibhasitaaka kwa Taata
 waani. Umoose we akhayibhasitaaka kunongwa
 ye we mumusubhiye. 46 Bhanje mumwitikhaje
 umoose nhani munitishile niine, kunongwa
 ye umoose asimbile intumi zye zikuntekha
 ine. 47 Ileelo inga mutakwitikha zye umoose
 asimbile, mungakhola bhaliibhali kwitikha zye
 ine inkulonga?”

6

*UYeesu akubhaliisya abhantu ielufu zisaanu
 (Mataayi 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luuka
 9:10-17)*

1 We ganaago gaashila, uYeesu akhafumiila
 usumbi uwa Galilaaya, we itaawa iyamwabho
 bhakuti usumbi uwa Tibeeliya. 2 Impuga impiti
 iya bhantu yikhamulandata, kunongwa ye
 bhakhalolaga ivilolesyo vwe akhabhombaga ku
 bhabhinu. 3 Pe uYeesu akhazubha mwi gamba,
 akhikhala peeka na bhalandati bhaakwe.
 4 Akhabhalilo khanaakho, ishikulukulu ishi
 Pasaaka iya Bhayahuudi shapalamiye.

5 UYeesu we atendeela, akhayilola impuga impiti iya bhantu ye yikhinzaga kukwakwe. Pe akhamubhuzilizya uFilipo akhati, “Tukale kwoshi amakaati inga abhantu ibha bhalye?”

6 UYeesu amubhuziliziize shiniisho kumalinga, kunongwa ye amanyile she atibhombe.

7 UFilipo akhamwamula akhati, “Poope inga twakala amakaati agi dinaali* imia zibhili (200), gatangabhakwila abhantu ibha, poope inga weeka weeka aapata khashe bhulo.”

8 Weeka mu bhandati bhaakwe itaawa lyakwe bhakhatinji uAndeleeya, we amile wu khambaku wa Siimoni Peeteli, akhamwamula uYeesu akhati, ⁹ “We Mwene, ipa aliipo umwana umusakhaala ali na makaati gasaanu agi shayili ni nswi zibhili. Heelo viniivi vingakwila impuga yonti ini?”

10 UYeesu akhati, “Bhikhazye abhantu.” Papaala pamile na malaala aminji. Pe abhantu bhakhikhala, pamile na bhasakhaala ielufu zisaanu (5,000). ¹¹ Pe uYeesu akheega amakaati gaala, akhamusalifwa uMulongu.

Akhabhagabhila abhantu bhaala bhe bhikhaaye, akhabhomba shiniisho ni nswi ziila. Abhantu bhonti bhakhapata anza she bhakhanzaga.

12 We abhantu bhonti bhaalya bhikuta, uYeesu akhabhabhuzya abhandati bhaakwe akhati, “Bhungaanyi insenyenha zye zisyalile, inga zitakhateeje.” ¹³ Pe bhakhabhungaanya

* **6:7** 6:7 Idinaali yamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwi mboombo ku shiizi. Kwi dala linilyo, idinaali imia zibhili (200) zyalingaanile ni vwa kuposheela ameezi naane.

insenyenha zye zyásyalile izya makaati agi shayili, bhakhiizuzya ivitandũ ishumi na vibhili. ¹⁴ We abhantũ bhaala bhaalola ivilolesyo vwe uYeesu abhombile, bhakhalonga bhakhati, “Nalyoli umuntu unũ we mukuwi we twagulilaga kuti akhayinza mũ nsi.”† ¹⁵ UYeesu akhamanya kuti abhantũ bhaala bhakwanza kumubijila kumubhiikha kubha wũ Mwene waabho, ilelo akhasogola akhabhala mwene winza mwi gamba.

*UYeesu akujenda pamwanya pa sumbi
(Mataayi 14:22-27; Maalika 6:45-52)*

¹⁶ We kwabha shalyabheela, abhalandati bha Yeesu bhakhiikha kubhala kwa sumbi uwa Galilaaya. ¹⁷ Bhakhapanda mũ shitũli, bhakhanda kufumiila usumbi kubhala mũ nhaaya iya mu Kapelenaumu. Mũ khabhalilo khanaakho, akhiisi kháguuye, uYeesu atáamile peeka nabho. ¹⁸ Pe usumbi akhavwalangana, kunongwa ye impepu inhali yikhavugulaga. ¹⁹ We abhalandati bha Yeesu bhashũla ikilomiita zisaanũ awe umutanda, bhakhamulola uYeesu akujenda pamwanya pa minzi, akushipalamila ishítũli, bhakhoogopa nhaani. ²⁰ Ilelo uYeesu akhabhabhũzuya akhati, “Neene, mutogopaje!” ²¹ Pe bhakhanzaga kumupimba uYeesu mũ shitũli. Nalubhilo ishítũli shikhafikha mũ nsi inyuumu kwe bhakhabhalaga.

Abhantũ bhakumwanza uYeesu

† 6:14 6:14 Bhaazya Nkumbushizyo 18:15-19.

22 Isiku lye likhalandata, impuga iya bhantu bhe bhásyalile kwisyila ilya sũmbi bhakhamanya kuti sháliipo ishituuli sheeka sheene paala. Khabhili bhámanyile kuti uYeesu atinjiiye mu shituuli peeka na bhalandati bhaakwe, lyoli abhalandati bhanaabho bhábhale bheene. 23 Heelo vikhinza ivituuli ivwamwabho kufuma mu nhaaya iya mu Tibeeliya, vikhafikha papiipi na paala pe abhantu bháliiye amakaati we uYeesu amusalifwa uMũlungu. 24 Pe we impuga iya bhantu bhaala bhaamanya kuti uYeesu na bhalandati bhaakwe naabhamu paala, bhakhinjila mu vituuli viniivwo, bhakhabhala mu nhaaya iya mu Kapelenaumu kumwanza uYeesu.

UYeesu shaakulya sha wuumi

25 We abhantu bhaala bhamwaga uYeesu kwisyila ilyamwabho ilya sũmbi uwa Galilaaya, bhakhamubhuziizya bhakhati, “We Mumanyizyi, uyinzile liino kunuuku?” 26 UYeesu akhabhaamula akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, imanyile kuti mukunanza te kunongwa ye mwaalolile iviwolesyo vwe naabhombile, lyoli kunongwa ye mwaaliye amakaati gaala na kwikuta. 27 Mutashibhombelaje imbombo ishaakulya she shikunanjikha, lyoli mushibhombelaje ishaakulya she shitakunanjikha, she shikudiila wiila na wiila. uMwana wa Muntu we uTaata uMũlungu amusimishiziize, atibhape ishaakulya shiniisho.”

28 Pe bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Tukhonzye bhuli inga tubhombaje imbombo ye uMulongu akwanza?” 29 UYeesu akhabhaamula akhati, “Imbombo ye uMulongu akwanza ye yi yiini: mawitishwe we amusonteleziizye.” 30 Bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Utibhombwe shilolesyo shooni kuti tushilole inga tukwitishe? Utibhombwe khantu khooni?” 31 Abhamaama bhitu bhaliye ishaakulya she bhakuti imaana we bhali mu shilozu,‡ anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, ‘Abhapiye ishaakulya kufuma kumwanya inga bhalye.’§” 32 Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, te wu Moose abhapiye abhamaama bhinyu ishaakulya kufuma kumwanya, lyoli wu Taata we akubhapa imwe ishaakulya isha nalyoli kufuma kumwanya. 33 Kunongwa ye ishaakulya sha Mulungu she akushileeta kufuma kumwanya she shikubhapa abhantu bhonti mu nsi uwuumi uwa wiila na wiila.” 34 Pe bhakhamwamula bhakhati, “We mwene, utupanje wiila ishaakulya shiniisho.”

35 UYeesu akhabhaamula akhati, “Ine ne shaakulya she shikubhapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila. Umuntu wowonti we akwinza kukwani, te akhaalole naalumo inzala, kabhili we akunitikha te akhaalole ishummilwa naalumo. 36 Heelo nabhabhuziizye kuti she poope mundolile mutakunitikha. 37 Bhonti bhe akumpa uTaata waani, bhatiyinze kukwani,

‡ 6:31 6:31 Bhaazya Kufuma 16:4-36. § 6:31 6:31 Bhaazya Nehemiya 9:15; Zabuuli 78:24; 105:40.

niine te inhamusumbe naalumo kunzi umuntu wowonti we akwinza kukwani. ³⁸ Kunongwa ye ine ininzile kufuma kumwanya te kunongwa iya kubhomba ishigane shaani, lyoli kubhomba ishigane sha Taata waani we ansontelezi-izye. ³⁹ Ishigane sha we ansonteleziizye, ku kuti intakhamuteezye ngaweeka mu bhaala bhe ampiye, lyoli inabhazyusye pi siku ilya kumpeleela. ⁴⁰ Kunongwa ye ishigane sha Taata waani ku kuti umuntu wowonti we akumwenya uMwana na kumwitikha, abhe nu wuumi uwa wiila na wiila. Niine inhayimazyusya pi siku ilya kumpeleela.”

⁴¹ Pe aBhayahuudi bhakhanda kung’ulung’uusa kunongwa ye uYeesu atili, “Ine ne shaakulya she shikufuma kumwanya.”

⁴² Bhakhabhuzilizanya bhakhati, “Bhuli, wununu te wu Yeesu, umwana wa Yoosofu, we uyise waakwe nu nyina waakwe tubhamanyile? Angakhola bhulibhuli kulonga kuti, ‘Imfumile kumwanya?’”

⁴³ UYeesu akhabhaamula akhati, “Lashi kung’ulung’uusa muneemwe na muneemwe.

⁴⁴ Ataliipo umuntu we angakhola kwinza kukwani inga uTaata waani we ansonteleziizye atamulongooye. Niine inhayimazyusya pi siku ilya kumpeleela. ⁴⁵ Yisimbiilwe mu wusimbe uwa bhakuwi kuti, ‘Umulungu akhayibhamanyizya abhantu bhonti.’*

Pe umuntu wowonti we akumutejeelezya uTaata na kumanyila kufuma kukwakwe, wunuyo

* **6:45** 6:45 Bhaazya Yeesaya 54:13.

akwinza kukwani. ⁴⁶ Intakuti aliipo umuntu we amulolile uMlungu uTaata waani, lyoli ula we afumile kwa Mlungu, wuyo mwene we amulolile uTaata.

⁴⁷ “Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we akwitikha, ali nu wuume uwa wiila na wiila. ⁴⁸ Ine ne shaakulya she shikubhapa abhantu uwuume uwa wiila na wiila. ⁴⁹ Abhamaama bhinyu bhaliye ishaakulya ishikholo ishi maana we bhali mu shilozu, ileelo bhafuuye. ⁵⁰ Ileelo ipa shiipo ishaakulya she shifumile kumwanya. Umuntu wowonti inga aalya te akhaafwe naalumo.† ⁵¹ Ine ne shaakulya she shiishile kufuma kumwanya she shikubhapa abhantu uwuume uwa wiila na wiila. Umuntu wowonti we aalya ishaakulya ishi, atibhe nu wuume uwa wiila na wiila. Ishaakulya she intiimupe mubhili waani we inkuwufumwa kunongwa ya wuume uwa bhantu bhonti mu nsi.”

⁵² Pe aBhayahuudi bhakhanda kudalinhana bhiiho na bhiiho kuti, “Umuntu unu angakhola bhaliibhali kuutupa umubhili waakwe tulye?” ⁵³ Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, inga mutakulya umubhili wa Mwana wa Muntu na kumwela ibhanda lyakwe, te mubhe nu wuume mukaasi yiinyu. ⁵⁴ Umuntu wowonti we akulya umubhili waani na kumwela ibhanda lyani ali nu wuume uwa wiila na wiila, niine inhayimuzyusa pi siku ilya kumpeleela. ⁵⁵ Kunongwa ye umubhili waani shaakulya

† **6:50** 6:50 Te akhaafwe naalumo UYeesu ipa akulonjela ku zya wufwe uwa mwoyo.

sha nalyoli ni bhanda lyani shakumwela isha nalyoli. ⁵⁶ Umuntu wowonti we akulya umubhili waani na kumwela ibhanda lyani, atiyikhale mukaasi mumwani, niine intiyikhale mukaasi yaakwe.

⁵⁷ “Utaata waani we mwumi ansonteleziize, niine ne mwumi kushilila kukwakwe. She shiniisho, umuntu wowonti we akulya umubhili waani, atibhe mwumi kushilila kukwani. ⁵⁸ Ishi she shaakulya she shiishile kufuma kumwanya. Ishaakulya shiniishi shitakholiine ni shaakulya ishi maana she abhamaama bhiinyu bhaliye, bhakhafwa. Lyoli wowonti we akulya ishaakulya ishi, atibhe nu wuume uwa wiila na wiila.” ⁵⁹ UYeesu alonjile ziniizyo we ali kumanyizya mwi sinagoogi‡ kuula mu nhaaya iya mu Kapelenaumu.

Abhalandati abhinji bhakulekha kumwitikha uYeesu

⁶⁰ Abhinji mu bhalandati bhaakwe we bhimvwa ziniizyo bhakhati, “Imanyizyo izi mbiibhi nhaani! Wu naanu we angakhola kuzitejeelezya?” ⁶¹ We uYeesu aamanyizya kuti abhalandati bhaakwe bhakung’ulung’uusa ku zye alonga, akhabhabhuzilizya akhati, “Bhuli, liniili lyabhaviisya? ⁶² Pe yikhayibha bhuliibhuli we mukumulola uMwana wa Muntu akuzubha kubhala kumwanya kwe amile kumwandilo? ⁶³ UMupepu uMufinjile we akubhapa abhantu uwuume, umuntu atangakhola kubhomba

‡ **6:59** 6:59 Isinagoogi yamile nyumba ye aBhayahuudi bhakhamupuuta uMlungu mumwo. Bhaazyisa isinagoogi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

lyolyonti. Amazwi iga ge nabhabhuzya gakufuma kwa Mupepu uMufinjile, khabhili gakubhaleetela uwuumi uwa wiila na wiila. ⁶⁴ Ieelo bhaliipo bhamu pakaasi yiinyu bhe bhatakumwitikha.” UYeesu alonjile shiniisho kunongwa ye amanyile kufuma kumwandilo kuti bha bhanaanu bhe bhatakumwitikha na kuti wu naanu we akhayimulonjeelela ku bhaluga. ⁶⁵ Akhajendeelela kulonga akhati, “Ye nongwa yiniyo, nabhabhuzya kuti ataliipo umuntu we angakhola kwiza kukwani inga atalongoliilwe nu Taata waani.”

⁶⁶ Kufuma akhabhalilo khanaakho abhalan-dati bhaakwe abhinji bhakhagalukha kulusalu, bhakhalekha kumlandata. ⁶⁷ Pe uYeesu akhabhabhuziilizya bhaala ishumi na bhabhili akhati, “Bhuli, niimwe bhulo mukwanza kusogola?” ⁶⁸ USimoni Peeteli akhamwamula akhati, “Mwene, tusogole tubhale kwa naanu? Iwe uli na mazwi aga wuumi uwa wiila na wiila. ⁶⁹ Itwe tukwitikha, khabhili tumanyile kuti iwe we Mufinjile kufuma kwa Mulungu.” ⁷⁰ Pe uYeesu akhabhaamula akhati, “Bhuli, intabhasebhile imwe ishumi na bhabhili? Ieelo weeka mukaasi yiinyu akulongolwa nu Seetani.” ⁷¹ Ipa uYeesu akhamutekhaga wu Yuda, umwana wa Siimoni Sikalioti. She poope amile weeka mu bhaala ishumi na bhabhili, pilongolela we akhayimulonjeelela uYeesu.

7

Abhansi bha Yeesu bhakukhaana kumwitikha

1 Pe we ziniizyo zyashila, uYeesu akhanda kujenda mu nhaaya izya mu nsi iya Galilaaya. Atakhanzaga kubhala mu nsi iya Yudeeya kunongwa ye abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanzaga kumugoga. 2 Ishikulukulu

ishi vwegwi isha Bhayahuudi* shápalamiye. 3 Pe abhansi bha Yeesu bhakhamubhuzya bhakhati, “Sogola ipa, ubhale mu Yudeeya, inga abhalandati bhaakho bhavilole ivilolesyo vwe ukubhomba. 4 Umuntu we akwanza kumanyikha, atakubhomba imbombo zyakwe kukwilu. Inga ukubhomba ziniizi, yilolesye ku bhantu abha mu nsi inga bhakumanye.”

5 Abhansi bhaakwe bhálonjile shiniisho kunongwa ye bhoope bhatámwitishile uYeesu.

6 Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Akhahalilo khaani akha kubhala khashili kufikha, ileelo imwe mali na khabhalilo insiku zyonti kubhala. 7 Abhantu abha

mu nsi ini bhatangakhola kubhaviitilwa imwe, lyoli bhakumviitilwa ine kunongwa ye inkubhabhuzya kuti, zye bhakubhomba mbiibhi. 8 Zubhaji mubheene kubhala kushimwa ishikulukulu. Ine intakubhala,

* 7:2 7:2 Ishikulukulu ishi vwegwi isha Bhayahuudi sháamile shikulukulu she aBhayahuudi bhakhashimwaga mu mvuno iya mazabiibu na mazeituni. We bhakushimwa ishikulukulu shiniisho, bhakhikhalaga mu vwegwi vwe bházenjeeye impaaswa izya makwi zye zili na matundu. Bhakhabhombaga shiniisho kukumbukha she abhamaama bhaabho bháshuulile na kwikhala mu shilozu ku manha amashumi gani. Bhaazya Bhalaawi 23:33-36, 39-43; Nkumbushizyo 16:13-16. Abhantu abhinji bháshuulile kubhala mu Yelusaleemu kwimba na kulya ishikulukulu shiniisho peeka.

kunongwa ye akhabhalilo khaani akha kubhala khashiili kufikha.” ⁹ We uYeesu alonga ganaago, akhasyala mu Galilaaya.

UYeesu mu shikulukulu ishi vwegwi

¹⁰ fleelo we abhansi bhaakwe bhaabhala mu Yelusaleemu kushimwa ishikulukulu ishi vwegwi, uYeesu woope akhabhala, ileelo sita kuyi lolesya apazelu. ¹¹ Pe we bhali pa shikulukulu, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwanzaga uYeesu. Bhakhabhabhuziilizya abhantu bhe bhaliipo paala bhakhati, “Ali kwoshi umuntu wununu?” ¹² Kwamile na kudalinhana mu mpuga ya bhantu ku zya Yeesu. Bhamu bhakhatinji, “Muntu mwinza.” fleelo bhamu bhakhatinji, “Ndaali, akubhakhopela abhantu.” ¹³ fleelo ataliipo umuntu we akhamutekhaga uYeesu apazelu, kunongwa ya kubhoogopa abhalongozi abha Bhayahuudi.

UYeesu akumanyizya mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile

¹⁴ We kushimwa ishikulukulu ishi vwegwi kwafikha pakaasi, uYeesu akhabhala mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhanda kubhamanyizya. ¹⁵ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhaswiga bhakhati, “Umuntu wununu amanyile bhuliibhuli ziniizi, we atabhaziizye?” ¹⁶ Pe uYeesu akhabhaamula akhati, “Imanyizyo zye inkumanyizya te zyani, lyoli zikufuma kwa Mulungu we ansonteleziizye. ¹⁷ Umuntu wowonti we akwanza kubhomba zye uMulungu ayiganile, atimanye kuti imanyizyo

ziniizi zifumile kwa Mulungu awe kuti inkulonga zyani naneene. ¹⁸ Umuntu wowonti we akulonga zyi zyakwe, akuyanzila uwumwamu waakwe wauyo. Heelo we akwanza uwumwamu wa wala we amusonteleziize, akulonga uwanalyoli, ilenga naalimo mukaasi yaakwe. ¹⁹ Bhuli, uMoose atabhapiiye imwe indajizyo? Heelo poope shiniisho ataliipo ngaweeka mukaasi yiinyu we akulandata indajizyo ziniizyo. Khooni khe mukwanza kungoga?”

²⁰ Impuga iya bhantu yikhamwamula yikhati, “Iwe uli ni pepu ibhiibhi! Wu naanu we akwanza kukugoga?” ²¹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Nabhombile ishilolesyo sheeka, imwe mweni mukhaswiga.† ²² uMoose akhabhalajizya imwe kutahiili.‡ Te kuti umwata uwa kutahiili wanawo wafumiliine na Moose, lyoli wafumile ka bhamaama bhitu. Ishi imwe mukumutahiili umwana poope na pi siku ilyi Sabaato. ²³ Inga mukubhatahiili abhaana pi siku ilyi Sabaato, inga indajizyo zya Moose zitakhashoolanywe, khooni khe mukumviitilwa ine kunongwa iya kamuponia umuntu umubhili waakwe wonti pi siku ilyi Sabaato? ²⁴ Mutamulongaje umuntu kunongwa ya zye zikulolekha kunzi, lyoli mumulongaje umuntu ku wugolosu.”

† **7:21** 7:21 Nabhombile ishilolesyo sheeka, imwe mweni mukhaswiga Ipa uYeesu akulonga shilolesyo she amuponiize umuntu we alemaaye ivinama pi siku ilyi Sabaato. Bhaazy Yookhani 5:1-15. ‡ **7:22** 7:22 Kutahiili Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

Abhantu bhakubhuzilizanya kuti uYeesu wu Meesiya

²⁵ Pe abhantu bhamu bhe bháamile mu nhaaya iya Yelusaleemu bhakhalongaga bhakhatinji, “Bhuli, umuntu wununu te we abhalongozi bhakumwanza inga bhamugoje? ²⁶ Yeenya ishi, akulonga apazelu, poope shiniisho, abheene bhatakumubhuzya lyolyonti! Bhuli, abhapiti lumo bhamanyile kuti uweene we wu Kilisiti? ²⁷ Heelo itwe tumumanyile umuntu wununu kwe afumile. Lyoli uKilisiti we akwinza, ataliipo umuntu we amanyile kwe afumile.”

²⁸ Pe uYeesu akhajendeelela kumanyiza mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhalonga kwi zi ilya kudandiza akhati, “Imwe mumanyile ine, khabhili mumanyile kwe inkufuma. Ine intinzile ku waamulo waani, lyoli we anson-teleziizye we wa nalyoli, niimwe mutamumanyile. ²⁹ Ine imumanyile kunongwa ye imfumile kukwakwe, khabhili we anson-teleziizye.” ³⁰ Pe bhakhanza idala ilya kumulema, ileelo ataliipo umuntu we alinjiziizye kumulema, kunongwa ye akhabhalilo khaakwe akha kulumbiilila khashili kusila. ³¹ Heelo abhantu abhinji mu mpuga yiila bhakhamwitikha uYeesu, bhakhati, “Bhuli, uKilisiti inga ayinza, akhayibhomba ivi lolesyo ivwinji kushila vwe abhombile umuntu unu?”

Abhasikaali bhakubhala kumulema uYeesu

³² ABhafalisaayi we bhimvwa impuga iya bhantu bhakunong'ona ziniizyo ku zya Yeesu,

abheene peeka na bhapiti abha bhapuutili§ bhakhabhasonteelezya abhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile inga bhamuleme. ³³ Pe uYeesu akhati, “Ine indi peeka niimwe ku khabhalilo khashe bhulo, ileelo inhayigalukha kwa Mulungu we ansonteleziizye. ³⁴ Mukhayianza, ileelo te mukhanaaje, kabhili paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwinza.”

³⁵ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhazaabhana bhiihho na bhiihho bhakhati, “Umuntu wununu akwanza kubhala kwoshi kwe tutangakhola kumwaga? Bhuli, atibhale ku Bhayahuudi bhe bhasataanile mu nhaaya zya bhe te Bhayahuudi na kubhamanyizya abheene? ³⁶ Kwe kuti bhuli we akutubhuzya kuti, ‘Mukhayianza, ileelo te mukhanaaje, kabhili paala pe inhayibha, imwe mutangakhola kwinza?’”

UYeesu akulonga ku zya Mupepu uMufinjile

³⁷ Pi siku ilya kummalilishilo, isiku liila ipiti ilyi shikulukulu ishi vwegwi, uYeesu akhimiilila akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, “Umuntu wowonti we ali ni shumilwa,* ayinze kukwani amwele. ³⁸ Anza she uWusimbe uWufinjile wukulonga kuti, umuntu wowonti we akunitikha, ‘Inyizi izya minzi aga wuumi zikhayichongolokha mu mwoyo waakwe.’†”

³⁹ UYeesu akhalongaga ku zya Mupepu

§ **7:32** 7:32 Abhapiti abha bhapuutili Bhaazya abhapuutili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * **7:37** 7:37 Ishumilwa kwe kuti umuntu we abhuliliilwe nalyoli kumamanya uMulungu. † **7:38** 7:38 Bhaazya Yeesaya 44:3; 55:1; 58:11.

uMufinjile we bhonti bhe bhamwitishile, bhakhayimuposheela. Akhabhalilo khanaakho, uMupepu uMufinjile áshiili kwinda, kúongwa ye uMúlungu áshiili kúolesya apazelu uwumwamu wa Yeesu.

Abhantu bhakugabhunhana kunongwa ya Yeesu

⁴⁰ Abhantu bhamu bhe bháamile mu mpuga yiila we bhimvwa amazwi ganaago, bhakhati, “Nalyoli umuntu wununu we mukuwi we tukumuguilila.”[‡] ⁴¹ Bhamu bhakhati, “Umuntu wununu wu Kilisiti.” Heelo bhamu bhakhati, “Bhuli, uKilisiti angafuma mu Galilaaya? ⁴² UWusimbe uWufinjile wakulonga kuti, uKilisiti akhayifuma mu shikholo sha mwene uDaudi,§ khabhili akhayipaapwa mu nhaaya iya mu Beteleheemu, inhaaya ye umwene uDaudi akhikhalaga.”* ⁴³ Pe abhantu bhakhagabhunhana kunongwa ya Yeesu. ⁴⁴ Bhamu bhakhanzaga kumulema, ileelo ataliipo umuntu we amulemile.

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakumwitikha uYeesu

⁴⁵ Pe abhalindiilili abhi Nyumba imfinjile bhakhagalukha ku bhapiti bha bhapuutili na Bhafalisaayi bhe bhabhasonteleziizye kumulema uYeesu. Abheene bhakhabhahuziilizya abhalindiilili bhakhati, “Khooni khe mutamulemile na kumuleeta?”

[‡] **7:40** 7:40 Bhaazya Nkumbushizyo 18:15-22. **§ 7:42** 7:42 UDaudi Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ***** **7:42** 7:42 Bhaazya 2 Samweli 7:12-16; Miika 5:2.

⁴⁶ Abhalindiilili bhakhabhaamula bhakhati, “Tupotiilwe kumulema kunongwa ye ataliipo umuntu we akulonga ku makha anza she uweene akulonga.” ⁴⁷ ABhafalisaayi bhakhabhaamula bhakhati, “Bhuli, niimwe bhulo mwakhopelwa? ⁴⁸ Bhuli, aliipo umupiti wowonti awe uMufalisaayi weeka we amwitishile uYeesu? ⁴⁹ fleelo impuga iya bhantu bhe bhatazimanyile indajizyo zya Moose bhaguniilwe.”

⁵⁰ Pe uNikodeemu, ula we abhalile isiku limo shawusiku kwa Yeesu, we amile weeka mu Bhafalisaayi, akhabhabhuziizya akhati, ⁵¹ “Bhuli, indajizyo zytu zikutwitishiza kumulonga umuntu we tutamutejeleziize na kumanya zye abhombile?” ⁵² Abheene bhakhamwamula bhakhati, “Bhuli, niimwe ufumile mu Galilaaya? Bhaazya uWusimbe uWufinjile, pe utizyaganye kuti ataliipo umukuwi we angafuma mu Galilaaya.” [⁵³ Pe bhakhasogola, weeka weeka akhagalukha kukwakwe.

8

Umwantanda we alemiilwe mu wubhembu

¹ fleelo uYeesu akhabhala mwi gamba ilya Mizeituni. ² Shilaabhila we kwasha, uYeesu akhinza winza mwi linga ilyi Nyumba imfinjile. Abhantu bhonti bhakhabhala kukwakwe, akhiikhala, akhanda kubhamanyizya. ³ Abhamanyizyi abhi ndajizyo

zya Moose* na Bhafalisaayi bhakhamuleeta umwantanda umo we álemiilwe mu wubhembu. Bhakhamwimiilisa pakaasi pa mpuga ya bhantu. ⁴ Pe bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, “We Mumanyizi, umwantanda unu alemiilwe we ali kubhembukha. ⁵ Mu ndajizyo, umoose átulajiziize kubhakhoma na mawe abhantanda anza bhanaabha, paka kufwa.† Ishi, iwe ukuti bhali?” ⁶ Bhámubhuziliziize shiniisho uYeesu kumatega inga bhalyaje idala ilya kumusitaaka. Ileelo uYeesu, akhasulama paasi, akhanda kusimba na khasamba pa lusuuto. ⁷ We bhakujendeelela kumubhuziizya, pe uYeesu akhabhukha, akhabhaamula akhati, “Inga aliipo weeka pakaasi yiinyu we atali ni mbiibhi, abhe wa kwanda kumakhoma ni we.” ⁸ Pe uYeesu akhasulama winza paasi na kusimba pa lusuuto.

⁹ We bhimvwa ziniizyo, bhakhanda kusogola weeka weeka, kwandila abhagoosi. Pe uYeesu akhasyala mwene nu mwantanda ula, ayimiliye pilongolela yaakwe. ¹⁰ UYeesu we abhukha, atakhamulola umuntu ngaweeka, akhamubhuziizya umwantanda ula akhati, “Umwantanda iwe, bhali kwoshi abhantu bhe bhakusitaakaga? Bhali, ataliipo we akulonjile kuti we mutula nongwa?” ¹¹ Umwantanda ula akhamwamula akhati, “Mwene, ataliipo ngaweeka.” Pe uYeesu akhamubhuzya akhati, “Niine intakukulonga. Sogolaga, ileelo kufuma

* **8:3** 8:3 Abhamanyizi abhi ndajizyo zya Moose Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † **8:5** 8:5 Bhaazya Bhalaawi 20:10; Nkumbushizyo 22:22-24.

ishi, utakhabhombe imbiibhi winza.”]‡

UYeesu lukhozyo lwi nsi

¹² Pe uYeesu akhabhabhuzya winza abhantu bhaala akhati, “Ine ne lukhozyo lwi nsi, umuntu wowonti we akundandata, te ajendaje mu khi-isi naalumo, lyoli atibhe na lukhozyo lwe lukubhapa abhantu uwuumi.” ¹³ ABhafalisaayi bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, “Uwukeeti we ukufumwa wutakwitishilwa, kunongwa ye ukuyitekha waneewe. Pe shiniisho uwukeeti waakho te wa nalyoli.” ¹⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, “Poope inga inkuyilonjela nuneene, uwukeeti waani wa nalyoli, kunongwa ye imanyile kwe imfumile, kabhili imanyile na kwe inkubhala. Heelo imwe mutamanyile kwe imfumile awe kwe inkubhala. ¹⁵ Imwe mukulonga abhantu ku vipimilo ivwa bhantu, ileelo ine intakumulonga umuntu wowonti. ¹⁶ Heelo inga ine inkumulonga umuntu, inkumulonga mu wugolosu, kunongwa ye intakubha nwmwene, lyoli inkubha peeka na Taata we ansontelezi-ize. ¹⁷ Ma ndajizyo zyinyu yisimbiilwe kuti, ‘Uwukeeti uwa bhantu bhabhili wa nalyoli.’ ¹⁸ Ine inkuyilonjela nuneene na Taata waani we ansonteleziize we mukeeti waani.”

¹⁹ Pe aBhafalisaayi bhakhamubhuzilizya uYeesu bhakhati, “U-Taata waakho ali kwoshi?” UYeesu akhabhaamula akhati, “Mutamanyile ine, wope u-Taata mutamumanyile. Bhanje

‡ **8:11** 7:53-8:11 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. § **8:17** 8:17 Bhaazya Nkumbushizyo 17:6; 19:15.

mumanyaje ine nhani mumumanyile na Taata waani.”²⁰ UYeesu alonjile amazwi ganaago we akumanyizya mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile papiipi nu lupitu ulwa kusengulila insanduka iyi nhela. Ileelo ataliipo umuntu we amulemile kunongwa ye akhabhalilo khaakwe akha kulumbiilila khashiili kusila.

UYeesu akulonga ka zya kufwa kwakwe

²¹ Pe uYeesu akhabhabhuzya aBhafalisaayi winza akhati, “Ine inkubhala ulwani, imwe mukhayianza, ileelo mukhayifwila mu mbiibhi zinyu. Paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwinza.”²² Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhati, “Bhali, akubhala kayigoga? Khooni khe akuti, ‘Kwe inkubhala imwe mutangakhola kwinza?’”²³ UYeesu akhabhabhuzya akhati, “Imwe mufumile paasi panaapa, ine imfumile kumwanya. Imwe mwe bha mu nsi munuumu, ileelo ine te ne wa mu nsi ini.”²⁴ Ye nongwa nabhabhuziize kuti mukhayifwila mu mbiibhi zinyu. Inga mutakwitikha kuti ine ne neene,* mukhayifwila mu mbiibhi zinyu.”

²⁵ Pe bhakhamubhuziizya uYeesu bhakhati, “Iwe we naanu?” UYeesu akhabhaamula akhati, “Ine ne wu wula we nabhabhuziyaga kufuma kuwandilo.”²⁶ Indu ni nyinji izya kulonga ni zya kubhalonga imwe, ileelo ula we ansonteleziize wa nalyoli, niine inkubhabhuzya abhantu abha mu nsi ziila zye inzyimwizye kufuma

* **8:24** 8:24 Ine ne neene ipa uYeesu akuyitekha anza she uMlungu akuyiteka mu lwimvwano ulwa kwanda. Bhaazy Kufuma 3:14; Yeesaya 43:10-11.

kukwakwe.” ²⁷ Abheene bhatakhazyaganya kuti uYeesu akhabhabhuzya iza Taata waakwe uwa kumwanya. ²⁸ Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “We mwamubhuzya kumwanya uMwana wa Muntu, pe mukhayimanya kuti ine ne neene. Khabhili mukhayimanya kuti intakubhomba naazimo namwene, lyoli inkulonga zye uTaata waani amanyiziize. ²⁹ We ansonteleziize ali peeka niine, atandeshile, kunongwa ye insiku zyonti inkubhomba zye zikumukhondezwa.” ³⁰ Abhinji bhe bhimvwizye we uYeesu akulonga ziniize, bhakhamwitikha.

Abhalandati abha nalyoli

³¹ Pe uYeesu akhabhabhuzya aBhayahuudi bhaala bhe bhamwitishile akhati, “Inga mukugalema amazwi gaani, mutibhe mwe bhalandati bhaani nalyoli. ³² Pe mutiwumanye uwanalyoli, wope uwanalyoli wutiibhape uwusatulwe.” ³³ Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Itwe twe shikholo sha Abulahaamu.† Te twe bhatumwa naalumo bha muntu wowonti. Khooni khe ukuti tutibhe twe bhasatulwe?” ³⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we akujendeelela kubhomba imbiibhi, akubha mutumwa wi mbiibhi. ³⁵ Umutumwa atakwikhala mu nyumba ya mwene waakwe insiku zyonti, lyoli umwana wa mwene akwikhala insiku zyonti. ³⁶ Pe inga uMwana abhabhiikha mu wusatulwe mutibhe mwe bhasatulwe nalyoli lyoli. ³⁷ Imanyile kuti

† **8:33** 8:33 UAbulahaamu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

imwe mwe shikholo sha Abulahaamu, ileelo mukwanza kungoga, kunongwa ye mukukhaana kwitikha imanyizo zyani. ³⁸ Ine inkulonga zye inzilolile kwa Taata waani, ileelo imwe mukubhomba zye mwimwizye kwa taata wiinyu.”

³⁹ Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Utaata wiitu wu Abulahaamu.” UYeesu akhabhaamula akhati, “Inga mubhanje mwe bhaana bha Abulahaamu, nhani mukubhomba zye uAbulahaamu akhabhombaga. ⁴⁰ Ileelo ishi mukwanza kungoga ine, ne imbabhuziize uwanalyoli we nimwizye kufuma kwa Mulungu. UAbulahaamu atabhombile anza she imwe mukwanza kubhomba. ⁴¹ Imbombo zye mukuzibhomba mbombo zya Taata wiinyu.” ABhayahuudi bhaala bhakhamwamula uYeesu bhakhati, “Itwe te twe bhasoosi, lyoli tuli nu Taata weeka mwene uMulungu.” ⁴² UYeesu akhabhaamula akhati, “Inga uMulungu abhanje wu Taata wiinyu, nhani munganile ine. Kunongwa ye nafumile kwa Mulungu, ishi indi ipa. Intinzile ku shigane shaani, lyoli wuuyo ansonteleziize. ⁴³ Khooni khe mutakuziyaganya zye inkulonga? Kunongwa ye mutangakhola kutejeelezya amazwi gaani. ⁴⁴ Imwe mwe bhaana bha taata wiinyu uSeetani, kabhili mukwanza kubhomba insungukho zya taata wiinyu. Uweene mugoji kufuma kawandilo, atawuganile uwanalyoli, kunongwa ye uwanalyoli wutaliipo mukaasi yaakwe. Inga akulonga ilenga, yiniyo ye mwata yaakwe, kunongwa ye uweene wi lenga, kabhili we wu taata wi lenga.

⁴⁵ Heelo kunongwa ye imbabhuiziye uwanalyoli mutakuniitika. ⁴⁶ Wu naanu pakaasi yiinyu we angakhola kusimishizya kuti ine indi ni mbiibhi? Inga inkulonga uwanalyoli, khooni khe mutakuniitika? ⁴⁷ Umuntu wowonti we wa Mulungu, akwitika amazwi ga Mulungu. Heelo imwe mutakutinika, kunongwa ye imwe te mwe bhantu bha Mulungu.”

UYeesu mupiti kushila uAbulahaamu

⁴⁸ ABhayahuudi bhakhamwamula uYeesu bhakhati, “Bhuli, tutakulonga zya nalyoli we tukuti iwe we Musamaliya na kuti eli ni pepu ibhiibhi?” ⁴⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Ine intali ni pepu ibhiibhi. Ine inkumushindikha uTaata waani, ileelo imwe mukunshoolanya. ⁵⁰ Ine intakwanza kupaalwa na bhantu. Lyoli aliipo we akwanza impaalwe, uweene we mulonji. ⁵¹ Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we alitinka izwi lyani, te akhaafwe naalumo!” ‡

⁵² Pe aBhayahuudi bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, “Ishi twamanya kuti nalyoli eli ni pepu ibhiibhi! UAbulahaamu na bhakuwi bha Mulungu bhafuuye, ileelo iwe ukuti, ‘Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we alitinka izwi lyani, te akhaafwe naalumo!’ ⁵³ Bhuli, iwe ukuyibhikha kuti we mupiti kushila umaama witu uAbulahaamu? Uweene afuuye, bhoope abhakuwi bhafuuye. Iwe

‡ **8:51** 8:51 Te akhaafwe naalumo Ipa uYeesu akhalongaga uwufwe uwa mwoyo, te wufwe uwa mubhili.

ukuyibhiikha kuti we naanu?" ⁵⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Inga inkuyipaala, kuyipaala kwani kutali ni mbombo. U-Taata waani we imwe mukuti wa Mulungu wiinyu, we akumpaala. ⁵⁵ Niishi bhualo mutamumanyile, ileelo ine imumanyile. Inga natinji intamumanyile, intibhe ne wi lenga anziimwe. Ileelo ine imumanyile, khabhili inkulilema izwi lyakwe. ⁵⁶ Umaama wiinyu uAbulahaamu ashiiye na kutomonhana kunongwa ye akhasubhilaga kuti angalilola isiku ilya kwinza kwani, woope akhalilola, akhaseshela."

⁵⁷ Pe aBhayahuudi bhakhamubhuzya bhakhati, "Iwe ushili kufisya amanha amashumi gasaanu, ukuti wamulolile uAbulahaamu?" ⁵⁸ UYeesu akhabhaamula akhati, "Nalyoli inkubhabhuzya, we uAbulahaamu ashili kupaarwa, ine indiipo." ⁵⁹ We aBhayahuudi bhimvwa ziniizo, bhakhasebha amawe kuti bhamukhome,* ileelo uYeesu akhusha, akhafuma mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile.

9

UYeesu akumponia we afuuye amiiso

§ **8:58** 8:58 Ine indiipo Ipa uYeesu alonjile itaawa lya Mulungu anza she uMulungu ayiteshile mu shitaabu isha Kufuma. Bhaazyu Kufuma 3:14. * **8:59** 8:59 Bhakhasebha amawe kuti bhamukhome ABhayahuudi bhakhasebha amawe kuti bhamukhome na kumugoga uYeesu kunongwa ye bhakhasibhaga kuti akumushoolanya uMulungu. Uweene ayiteshile kwi taawa lya Mulungu kuti, "Ine indiipo."

1 Isiku limo, uYeesu we akushila, akhamulola umuntu umo we afuuye amiiso kufuma apaapwe. 2 Abhalandati bhaakwe bhakhamubhuziizya bhakhati, "Mumanyizyi, wu naanu we abhombile imbiibhi, muntu wununu, awe bhapaafi bhaakwe, yikhafishila akhapaapwa afuuye amiiso?"* 3 UYeesu akhabhaamula akhati, "Umuntu unu afuuye amiiso te kunongwa iya kuti abhombile imbiibhi awe bhapaafi bhaakwe bhabhombile imbiibhi. Lyoli apapiilwe afuuye amiiso inga amakha ga Mulungu galoleshe ku bhantu mu wiikhalo waakwe. 4 Tukwanziwa kubhomba imbombo zyakwe we ansonteleziize, she musanya. Uwusiku wakwinza, pe umuntu atangakhola kubhomba imbombo. 5 Akhabhalilo khe indi mu nsi, ine ne lukhozyo ku bhantu bhonti." 6 We alonga ziniizyo, akhaswila amati pa lusuuto, akhagomba itope na mati, akhamupakha mu miiso umufwe amiiso. 7 Pe akhamubhuzya akhati, "Bhalaga ugeeze kumiiso mwi bwabho ilya Siloamu." ISiloamu kwe kuti, "we bhamusonteleziize." Pe umufwe amiiso akhabhala, akhageeza kumiiso, akhagalukha akulola.

* 9:2 9:2 Wu naanu we abhombile imbiibhi ... yikhafishila akhapaapwa afuuye amiiso? ABhayahuudi bhakhitikhaga kuti kufwa amiiso, ishilema ishamwabho ni mpungo zyonti vikhafumaga kwa Mulungu kunongwa iya kubhalonga bhapaafi ku mbiibhi zyakho, awe kunongwa iyi mbiibhi iya muntu wuuyo awe imbiibhi izya weeka mu bhamaama bhaakwe. Bhaazya Kufuma 20:5; Nkumbushizyo 5:9; Zabuuli 89:31-33. Khabhili bhakhitikhaga kuti umwana umwela angakhola kubhomba imbiibhi we ashili kupaapwa.

indajizyo zyi Sabaato.” fleelo bhamu bhakhati, “Umubhomba mbiibhi angakhola bhuliibhuli kubhomba ivilolesyo anza viniivwo?” Pe bhakhagabhunhana bhiibho na bhiibho.

¹⁷ Pe aBhafalisaayi bhakhamubhuziilizya winza umuntu we afuuye amiiso bhakhati, “Ukumolola bhuliibhuli umuntu wunuyo we akuponiizye amiiso?” Uweene akhabhaamula akhati, “Ine inkumolola kuti mukuwi.”

¹⁸ Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakhutikha kuti umuntu wunuyo we apapiilwe afuuye amiiso, ayanda kulola. Bhakhabhabhilishila abhapaafi bhaakwe, ¹⁹ bhakhabhabhuziilizya bhakhati, “Bhuli, unu mwana wiinyu we mukuti apapiilwe afuuye amiiso? Ishi ayandile bhuliibhuli kulola?” ²⁰ Abhapaafi bhaakwe bhakhabhaamula bhakhati, “Tumanyile kuti unu mwana wiitu, kabhili tumanyile kuti apapiilwe afuuye amiiso. ²¹ fleelo she

ayandile kulola tutamanyile, poope umuntu we amuponiizye amiiso tutamanyile. Mubhuziilizye wuyo, kunongwa ye muntu musongo, angakhola kulonga wuyo.”

²² Abhapaafi bhaakwe bhálonjile shiniisho kunongwa ye bhábhogopile abhalongozi abha Bhayahuudi. Abhalongozi bhanaabho bhítinhiine kuti umuntu wowonti we akulaata kuti uYeesu wu Kilisiti, bhakumubhinga mwi sinagoogi. ²³ Ye nongwa abhapaafi bhaakwe bhakhati, “Mubhuziilizye wuyo, kunongwa ye muntu musongo, angakhola kulonga wuyo.”

²⁴ Pe bhakhamubhilishila akha wubhili umuntu ula we afuuye amiiso kawandilo,

bhakhamubhuzya bhakhati, “Longa uwanalyoli pamiiso ga M̄lungu! Itwe tumanyile kuti umuntu w̄n̄uyo we akuponiizye m̄bhomba mbiibhi.”²⁵ Pe umuntu ̄la akhabhaam̄la akhati, “Ine intamanyile kuti umuntu w̄n̄uyo m̄bhomba mbiibhi, lyoli imanyile lyeka lyene, kuti naafuuye amiiso, ileelo ishi ink̄lola.”²⁶ Pe bhakhamubhuziizya bhakhati, “Ak̄bhombeeye lyoni? Akuponiizye bh̄l̄bh̄l̄ amiiso gaakho?”²⁷ Akhabhaam̄la akhati, “Ine imbabhuziizye she ambombeeye, ileelo mutanzaga kw̄mvwa zye nalongaga. Khooni khe mukwanza imbabhuziizye winza? Bh̄l̄, niimwe bh̄lo mukwanza kubha mwe bhalandati bhaakwe?”²⁸ Pe abheene bhakhamuliga bhakhati, “Iwe we mulandati waakwe! Ileelo itwe twe bhalandati bha Moose.”²⁹ Tumanyile kuti ̄M̄lungu alonjile n̄ Moose, ileelo umuntu w̄n̄uyo tutamanyile kwe afumile.”

³⁰ Umuntu ̄la akhabhaam̄la akhati, “Ili lya kuswijizya nhaani! Imwe mutamanyile kwe afumile, ileelo amponiizye amiiso gaani!³¹ Tumanyile kuti ̄M̄lungu atak̄bhatejeelezya abhi mbiibhi,† lyoli akum̄tejeelezya wowonti we akumushindikha na k̄bhomba zye akwanza.³² Kufuma pe ̄M̄lungu ápelile insi, tutimvwizye naalumo kuti umuntu amuponiizye umuntu we ápapiilwe afuuye amiiso.³³ Inga umuntu w̄n̄n̄ atáfumile kwa M̄lungu, nhani ataakhola k̄bhomba lyolyonti.”³⁴ Abheene

† 9:31 9:31 Bhaazya Zabuuili 66:18; Vwilikho 28:9; Yeesaya 59:2.

bhakhawamula bhakhati, “Iwe wápatiilwe na kusungwa mu mbiibhi. Ungakhola bhali kutumanyizya itwe?” Pe bhakhawubhinga kuti afume mwi sinagoogi.

Uwufwe amiiso uwa mwa mooyo

³⁵ UYeesu akhmvwa kuti abhalongozi abha Bhayahuudi bhamubhinjile umuntu ula mwi sinagoogi. Akhabhala kamwanza, we amwaga, akhawubhuziilizya akhati, “Bhali, iwe ukawitikha uMwana wa Muntu?” ³⁶ Umuntu ula akhawamula akhati, “We mwene, mbuzye uMwana wa Muntu wu naanu, inga imwitishe?” ³⁷ UYeesu akhawamula akhati, “Wamulola, wa wunu we akulonga niwe ishi.” ³⁸ Umuntu ula akhati, “Inkwitika, Mwene!” Pe akhasugamila pilongolela pa Yeesu na kumupuuta. ³⁹ UYeesu akhati, “Ine ninzile mwa nsi kubhalonga abhantu, inga bhe bhafuuye amiiso bhalolaje, bhaala bhe bhakulola, bhabhe bhafwe amiiso.” ⁴⁰ Pe aBhafalisaayi bhamu bhe bhaliipo paala bhakhmvwa amazwi ganaago, bhakhawubhuziilizya bhakhati, “Bhali, nitwe tufuuye amiiso?” ⁴¹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Inga mwaafuuye amiiso, mutaamile mubhe ni mbiibhi. fleelo ishi mukuti, ‘Tukulola,’ linyo likulolesya kuti muli she mwe bhi mbiibhi.”

10

UYeesu mudiimi umwinza

¹ UYeesu akhajendelela kubhabhuzya aBhafalisaayi akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya

kuti, umuntu wowonti we atakwinjila mu malyango uwa shibhijili shi ngoole, ileelo akushila apanji, wunayo mwibha, kabhili mufwuli. ² Heelo we akwinjila kushilila pa malyango, wunayo we mudiimi wi ngoole. ³ Umulindiilili uwa shibhijili akumwigulila, ingoole zikwimvwa izi lyakwe. Wope akuzibhilishila ingoole zyakwe yeeka yeeka kwi taawa lyakwe na kuzilongola kufuma kunzi. ⁴ Inga azifumwa kunzi, akulongolela kwilongolela, zoye zikumulandata kunongwa ye zilimanyile izi lyakwe. ⁵ Heelo ingoole zitangakhola kumulandata umujeni, lyoli zikumushimbila kunongwa ye zitalimanyile izi lyakwe.” ⁶ UYeesu abhabhuziize ishikholanyo ishi, ileelo abheene bhatakhazyaganya zye akhabhabhuziize.

⁷ Pe uYeesu akhabhabhuziize winza akhati, “Nalyoli inkubhabhuziize, ine ne malyango uwi ngoole. ⁸ Bhonti bhe bhantanguliize bhiibha, kabhili bhafwuli, ileelo ingoole zitakhabhatejeelezya.* ⁹ Ine ne malyango. Wowonti we akwinjila mu shibhijili kushilila kukwani, akhayitwulwa, kabhili atibhe masatulwe kwinjila na kufuma inga awaaje uwusole winza. ¹⁰ Umwibha akwinza kunongwa iya kwibha, kugoga na kunanganya. Heelo ine

* **10:8** 10:8 Bhonti bhe bhantanguliize bhiibha, kabhili bhafwuli, ileelo ingoole zitakhabhatejeelezya UYeesu ipa akhalongaga abhalongozi bhonti bhe bhatakhahasajilaga abhantu bha Mulungu kwi dala ilya kubhabhombela akhabhiibhi na kayanzila ivintu vwe vikhabhavwaga bhiibho bheene.

ininzile inga bhabhe nu wuumi, khabhili bhabhe nawo ku winji.

¹¹ “Ine ne mudiimi umwinza. Umudiimi umwinza akuyifumwa kufwa kunongwa yi ngoole zyakwe. ¹² Umuntu we akusubhila kuposheela te mudiimi, khabhili ingoole te shuma shaakwe. Ye nongwa inga ayilola imbwa iya mwi laala yikwinza, akuzilekha ingoole akushimbila. Pe imbwa iya mwi laala yikuzilema zimo na kuzisataanya izyamwabho. ¹³ Uweene atakusaajila naakhamu ku zyi ngoole, kunongwa ye uweene wa kuposheela. ¹⁴ Ine ne mudiimi umwinza. Inzimanyile ingoole zyani, zyoze zimanyile ine, ¹⁵ anza she uTaata waani amanyile ine, niine she imumanyile uweene. Niine injifumwizye kufwa kunongwa yi ngoole. ¹⁶ Indi ni ngoole izinji zye te zya mu shibhijili ishi, zyoze inhondeeye kuzileeta. Zyoze zitilyimvwe izi lyani. Pe kutibhe ni mpuga yeeka nu mudiimi weeka.

¹⁷ “UTaata waani anganile kunongwa ye inkuyifumwa kufwa, inga ingwaje uwuumi winza. ¹⁸ Ataliipo umuntu we angakhola kufwala uwuumi waani, lyoli inkuwufumwa ku shigane shaani nuneene. Indi nu waamulo uwa kuwufumwa uwuumi waani, khabhili indi nu waamulo uwa kweega winza. Shiniishi she uTaata waani andajiziize kubhomba.”

¹⁹ We bhimvwa amazwi ganaago, aBhayahudi bhakhagabhuhana winza. ²⁰ Abhinji mukaasi yaabho bhakhati, “Wununu ali na mapepu amabhiibhi, khabhili gamulalusiize, mutamutejelezyaje.” ²¹ Heelo bhamu bhakhati,

“Ganaago te mazwi ga muntu we ali na mapepu amabhiibhi. Bhuli! Ipepu ibhiibhi lingakhola kubhaponia abhafwe amiiso?”

ABhayahuudi bhakumukhaana uYeesu

²² Pe akhabhalilo akhi shikulukulu isha kwinjizya iNyumba iMfinjile mu Yelusaleemu khakhafikha. Akhabhalilo khanaakho khaamile khi mpepu. ²³ Mu khabhalilo khanaakho, uYeesu akhajendaga mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile mwi dala itimiilile ilya Selemaani. ²⁴ We aBhayahuudi bhamu bhamulola uYeesu, bhakhamusyeta na kumubhuziizya kuti, “Bhuli, utitwelelezye amooyo giitu paka liino? Inga iwe we Kilisiti, tubhuzye apazelu.” ²⁵ Ileelo uYeesu akhabhaamula akhati, “Imbhuziizye kuti ne naanu, ileelo imwe mutakwitikha. Imbombo zye inkuzibhomba kwi taawa lya Taata waani zikufumwa uwukeeti. ²⁶ Ileelo imwe mutakwitikha kunongwa ye imwe te mwe mpuga yi ngoole zyani. ²⁷ Ingoole zyani zilimanyile izi lyani. Ine inzimanyile, zyoze zikandandata. ²⁸ Ine inkubhapa uwuumi uwa wiila na wiila, bhoope te bhakhateeje naalumo. Khabhili ataliipo umuntu we angakhola kubhafwula kufuma mu nyoothe zyani. ²⁹ U-Taata waani we ampaiye bhanaabho ali na makha kushila bhonti. Pe shiniisho ataliipo umuntu we angakhola kubhafwula mu nyoothe zyakwe. ³⁰ Ine nu Taata waani tui nu wapeeka.”

³¹ Pe aBhayahuudi bhakhasebha amawe winza inga bhamukhome nago. ³² Ileelo uYeesu

akhabhabhuzya akhati, “Imbalanjile imbombo inyinji inyinza ku makha ga Taata waani. Bhuli, mbombo yilikwi ye yikubhabhiikha kuti munhome na mawe?” ³³ ABhayahuudi bhakhamwamula bhakhati, “Tutakukukhoma na mawe kunongwa iyi mbombo inyinza zye ubhombile, lyoli kunongwa ye ukumushoolanya uMulungu. Iwe ukuyitekha kuti we Mulungu we iwe we muntu bhulo!”

³⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, “Bhuli, yitasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti uMulungu atili, ‘Imwe mwe bhamulungu?’[†] ³⁵ UMulungu abhateshile kuti bha bhamulungu, bhaala bhe izwi lya Mulungu lyabhafishiye, wope uWusimbe uWufinjile watangakhola kuvunzikha. ³⁶ Khabhili mungakhola bhuliibhuli kulonga kuti ula we uTaata amusabhuye na kumusonteelezya mu nsi umu, akushoolanya kunongwa ye alonjile kuti, ‘Ine ne Mwana wa Mulungu?’ ³⁷ Inga intakubhomba imbombo zya Taata waani, mutanitikhaje. ³⁸ Ileelo inga inkubhomba imbombo zya Mulungu, poope inga mutanitikha ine, zytikhaji imbombo ziniizyo, inga mumanye na kuziyaganya kuti uTaata ali mukaasi yaani, niine indi mukaasi yaakwe.” ³⁹ Pe bhakhalinjizya kumulema winza, ileelo uYeesu akhapulumukha mu nyooobhe zyaabho.

⁴⁰ Pe uYeesu akhabhala winza kwisyila iya lwizi ulwa Yoolodani, akhafikha pe uYookhani akhozyaga kuwandilo, akhiikhala kunukwo. ⁴¹ Abhantu abhinji bhakhinza

[†] **10:34** 10:34 Bhaazya Zabuuli 82:6.

kukwakwe na kulonga kuti, “UYookhani atábhombile ishílolesyo shoshonti, íleelo zyonti zye uYookhani álonjile ká zya muntu uná zya nalyoli.” ⁴² Pe abhantú abhinji bhe bháliipo paala bhakhamwitikha uYeesu.

11

Uwufwe wa Laazalo

¹ Áliipo umuntu umo itaawa lyakwe bhakhatinji uLaazalo, áamile mubhinu. Umuntu wunúyo akhíkhala mú nhaaya íya mu Besaniya peeka na bhayilumbú bhaakwe uMaliya nu Malita. ² UMaliya wunúyo we ámupashile uMwene uYeesu amafuta ge gakununshiilila na kumupupula mú vinama ni nsisi zyakwe.* Úkhambakú waakwe uLaazalo áamile mubhinu. ³ Pe uMaliya nu Malita bhakhasonteelezya intumi kwa Yeesu bhakhati, “We Mwene, umanyani waakho we umuganile mubhinu.” ⁴ We uYeesu ayimvwa intumi ziniizyo, akhati, “Uwubhinu wunúwo te wa kumugoga uLaazalo, lyoli wa kulolesya uwumwamu wa Múlungu, inga uMwana wa Múlungu apaalwe kwí dala ílya wubhinu wunúwo.” ⁵ UYeesu ábhaganile uMalita, uMaliya, nu Laazalo ukhambakú waabho.

⁶ We uYeesu ayimvwa kuti uLaazalo mubhinu, akhajendelela kwikhala insiku zibhili papaala pe áamile. ⁷ Pe uYeesu akhabhabhúzya abhalandati bhaakwe akhati, “Saali winza mú nsi íya mu Yudeeya.” ⁸ Abhalandati

* **11:2** 11:2 Bhaazyá Yookhani 12:1-8.

bhaakwe bhakhamwamula bhakhati, “We Mumanyizyi, shiniishi bhũlo aBhayahuudi bhanzaga kukukhoma na mawe! Khooni khe ukwanza kugalukha winza kukwo?” ⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Bhuli, umusanya wutali ni saala ishumi na zibhili? Inga umuntu akujenda mu khabhalilo khanaakho, atangakhola kukuntula, kunongwa ye akulola ukhozo ulwa mu nsi umu. ¹⁰ Ileo umuntu we akujenda shawusiku, angakhola kukuntula kunongwa ye ukhozo ulwa kumwavwa kulola akhinza lutaliipo.”

¹¹ We uYeesu alonga ziniizyo, akhabhabhũzya abhalandati bhaakwe akhati, “Umanyani wĩtu ulazalo agonile, ilelo intibhale kumudaamusa.” ¹² Pe abhalandati bhaakwe bhakhamubhũzya bhakhati, “Mwene, inga agonile utulo, atipone.” ¹³ Ileo abhalandati bhaakwe bhatakhazyaganyaaga. Abheene bhakhasiibhaga kuti akhalongaga kuti ulazalo agonile utulo, fwani uYeesu ipa akhalongaga kuti ulazalo afuuye.

¹⁴ Pe uYeesu akhabhavundulila abhalandati bhaakwe akhati, “Ulazalo afuuye. ¹⁵ Ileo ine naseshela kunongwa yiinyu kuti intaaliipo we ulazalo akufwa, inga imwe muniitise. Ishi, saali kukwakwe.” ¹⁶ Pe uToomasi we bhakhatinji uMwoga, akhabhabhũzya abhalandati abhamwabho akhati, “Saali nitwe, inga tufwe peeka nawo.”

UYeesu ali na makha aga kubhazyusa abhafwe

17 Pe uYeesu we aafikha mu Yudeeya mu khakhaaya akha mu Besaniya, akhaaga uLaazalo aamala insiku zini mu mbiipa. 18 Inhaaya iya mu Besaniya yáamile papiipi ni Yelusaleemu, uwutali uwi kilomiita zitatu. 19 Abhantu abhinji kufuma mu Bhayahuudi bhinzile kubhainjizya uMalita nu Maliya kunongwa iya kufwilwa nu khambaku waabho uLaazalo. 20 Pe uMalita we ayimvwa kuti uYeesu akwinza, akhafuma kubhala kumaposheela, ileelo uMaliya akhasyala mu nyumba. 21 UMalita akhamubhuzya uYeesu akhati, “We Mwene, inga ubhanje panaapa, ukhambaku waani nhani ataafuuye. 22 Ieelo niishi bhulo imanyile kuti uMlungu atiikupe khokhonti khe utimulaabhe.”

23 Pe uYeesu akhamwamula uMalita akhati, “Ukhambaku waakho atizyushe.” 24 UMalita akhamwamula akhati, “Imanyile kuti akhayizyukha akhabhalilo khe abhafwe bhakhayizyukha pi siku ilya kumpeleela.” 25 UYeesu akhamubhuzya uMalita akhati, “Ine ne inkubhazyusya abhantu na kubhapa uwupuma. Umuntu wowonti we akunitikha ine, poope inga aafwa, atijendeelele kubha mupuma. 26 Wowonti we mupuma, na kunitikha ine, te akhaafwe naalumo. We Malita, bhuli, ukuziyitikha ziniizyo?” 27 UMalita akhamwamula akhati, “Nalyoli Mwene, nitikha kuti iwe we Kilisiti, uMwana wa Mlungu, we twagulilaga kuti akhayinza mu nsi.”

UYeesu akulila

28 We uMalita alonga ganaago, akhabhala kumubhilishila uyilambu waakwe uMaliya kukwilu. Akhamubhuzya akhati, “UMumanyizi aliipo panaapa, akukubhilishila.” 29 UMaliya we ayimvwa ziniizo, akhabhuka nalubhilo, akhabhala kwa Yeesu. 30 UYeesu ashili kwinjila mu nhaaya iya mu Besaniya, lyoli amile she ali paala pe uMalita abhalile kumuposheela. 31 We abhayahuudi bhe bhakhamujinjizyaga uMaliya mu nyumba bhamulola akwimiilila na kufuma kunzi, bhakhamulandata. Bhakhasibhaga kuti uMaliya aabhala ku mbiipa kulila.

32 We uMaliya aafikha paala pe uYeesu amile, akhasugamila pa vinama vwakwe, akhamubhuzya akhati, “We Mwene, inga ubhanje panaapa, ukhambaku waani nhani ata-fuuye.” 33 We uYeesu amulola uMaliya akulila na Bhayahuudi bhe bhinzile nawo bhoope bhakulila, akhaswimiilila nhaani mu mwoyo waakwe. 34 Pe akhabhabhuzilizya akhati, “Mwaamasyiliye kwoshi?” Bhakhamwamula bhakhati, “We Mwene, saali tukulanje pe twaamasyiliye.” 35 UYeesu akhalila aman-sozi. 36 Pe abhayahuudi bhe bhinzile pa mpungo bhakhalonga bhakhati, “Yeenya she uYeesu aamuganile uLaazalo!” 37 Heelo bhamu bhakhalonga bhakhati, “Umuntu wanunu we amuponiize umufwe amiiso, pe khooni atakholile kudinda kuti uLaazalo ataafwe?”

UYeesu akumazyusa uLaazalo

38 UYeesu we ali mu wuswimiilizu mu mwoyo waakwe, akhafikha pa mbiipa. Imbiipa yiniyo

yáamile ngwenya ye bhágubishiiye ni we ipiti ku winjiililo. ³⁹ UYeesu akhabhabhũzya abhantu bhe bháliipo paala akhati, “Libhungulusye iwe liniilyo lye lili pa winjiililo.” UMalita, uyilumbu wa muyazi, akhamwamula akhati, “Mwene, ku khabhalilo ikha ivimba litibhe lyandile kununha, kunongwa ye zyashila insiku zini kwandila pe twaamasyiilye.” ⁴⁰ UYeesu akhamubhũzya akhati, “Bhuli, intakubhuziizye kuti inga wiitikha, utiwulole uwumwamu wa Mulungu?”

⁴¹ Pe bhakhalibhungulusya iwe liila. UYeesu akheena kumwanya, akhapuuta akhati, “We Taata waani, inkukusalifwa kunongwa ye waposheela impuuto zyani. ⁴² Imanyile kuti iwe ukunimvwa akhabhalilo khonti, ileelo inkulonga ganaaga kunongwa iya bhantu ibha bhe bháliipo ipa, inga bhitishe kuti iwe we unsoteleziizye.” ⁴³ We uYeesu alonga ganaago, akhabhilishila kwi zi ilya kudandizya akhati, “We Laazalo, fuma kunzi!” ⁴⁴ Pe uLaazalo we afuuye, akhafuma kunzi, kumo bhamusyembile ikibha mu vinama na mu nyoobhe. Khabhili bhamugubishiiye ni kibha kumiiso. UYeesu akhabhabhũzya akhati, “Musatule, maleshe, asogolaje.”

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakwanza idala ilya kumugoga uYeesu

(Mataayi 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2)

⁴⁵ Pe aBhayahuudi abhinji bhe bhinzile kumujinjizya uMaliya we bhazilola zye uYeesu

azibhomba, bhakhamwitikha. ⁴⁶ Heelo aBhayahuudi bhamu bhakhabhala ku Bhafalisaayi na kubhabhuzya zye uYeesu abhombile.

⁴⁷ Pe abhapiti abha bhapuutili na Bhafalisaayi bhakhabhangaana ulubhangaano ulwi balaaza ilya bhasongo,† bhakhabhuzilizanya bhiihho na bhiihho bhakhati, “Tubhombe lyoni? Kunongwa ye umuntu unu akubhomba ivilolesyo ivwinji.

⁴⁸ Inga twamulekha bhulo, abhantu bhonti bhatimwitishe, bhoope aBhaluumi bhakhayinza kunanganya iNyumba iMfinjile ni nsi yiitu.”

⁴⁹ Pe weeka mu bhapiti bhanaabho we itaawa lyakwe bhakhatinji uKayaafa, we amile mupuutili mupiti‡ umwanha wunuwu, akhati, “Imwe mutamanyile naakhamu! ⁵⁰ Bhuli, mutamanyile kuti kwashi kukwinyu umuntu weeka afwe kunongwa ya bhantu bhonti na kuti insi yonti yiyazwe?” ⁵¹ UKayaafa atalonjile ziniizyo ku shigane shaakwe wuuyo. Lyoli kunongwa ye amile mupuutili mupiti mu mwanha wunuwu, akhakuwaaga kuti uYeesu akhayifwa kunongwa iya Bhayahuudi.

⁵² Khabhili te akhaafwe kunongwa iya Bhayahuudi bheene, lyoli kunongwa iya bhaana bha Mulungu bhe bhasataanile, inga bhabhe peeka.

⁵³ Pe kwandila isiku liniilyo, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanda kwanza idala ilya kumugoga uYeesu. ⁵⁴ Kunongwa yiniyo, uYeesu akhalekha kujenda apazelu mu Bhayahuudi,

† **11:47** 11:47 Ibalaaza ilya bhasongo Bhaazyia ibalaaza mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ **11:49** 11:49 Umupuutili umupiti Bhaazyia abhapuutili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

pe akhasogola na kubhala papiipi ni shilozu, mu nhaaya iya mu Efulayimu. Akhikhala kunukwo peeka na bhalandati bhaakwe.

⁵⁵ Ishikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahuudi shapalamiiye. Pe abhantu abhinji bhakhafuma mu nhaaya zyahho bhakhabhala mu Yelusaleemu inga bhayizelufwe§ we ishikulukulu shishiili kufikha. ⁵⁶ Pe bhakhajendelela kumwanza uYeesu. We bhahungaanile peeka mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, bhakhanda kubhuzilizanya bhakhati, “Mukulola bhuliibhuli? Yikulolekha kuti te ayinze ku shikulukulu, bhuli?” ⁵⁷ Abhapiti abha bhapuutili na Bhafalisaayi bhajiziizeye kuti umuntu wowonti we amanyile kwe uYeesu ali, abhabhuzye inga bhamuleme.

12

UMaliya akumwitiizya uYeesu amafuta

(Mataayi 26:6-13; Maalika 14:3-9; Luuka 7:36-

50)

¹ We insiku umutanda zishiili kukwila inga kubhe ni shikulukulu ishi Pasaaka, uYeesu akhabhala mu Besaniya, inhaaya ye akhikhalaga uLaazalo. Wunuyoye we uYeesu amuzuyiizeye kufuma ku bhafwe.

² Pe bhakhamulinganzanya ishaakulya isha

§ 11:55 11:55 Bhayizelufwe uMlungu abhalajiziizeye abhantu bhaakwe kuyizelufwa we ishikulukulu ishi Pasaaka shishiili kufikha kuti bhahbe bhazelupile pamiiso gaakwe. Kuyizelufwa kunukwo kakhahombekhaga nhaani na Bhayahuudi bhe bhakhikhalaga mu nsi izya bhantu bhe te Bhayahuudi. Bhaazyambaazyo 9:10; 2 Khabhalilo 30:17-19.

lyabheela, uMalita akhabhavwaga. ULaazalo áamile peeka mu bhe bhakhalyanga ishaakulya pa shintalati peeka nu Yeesu. ³ Pe uMaliya akheega akhasupa akha mafuta agi nhela impiti ge gakununshiilila, akhamupakha uYeesu mu vinama na kugasyumula ku nsisi zyakwe. Inyumba yonti yikhiizula umununsi uwa mafuta.

⁴ Pe uYuda Sikalioti, weeka mu bhalandati bhaakwe ishumi na bhahili, we akhayimulonjeelela uYeesu, akhalonga akhati, ⁵ “Khooni khe amafuta ganaago gatakazwaga ku dinaali* imia zitatu (300) na kubhapa abhapiina?” ⁶ UYuda alonjile shiniisho te kunongwa iya kubhasaajila abhapiina, lyoli kunongwa ye áamile mwibha. Uweene we akhabhiikhaga imbuguuli iyi nhela, akhabhalilo akhinji akhiibhaga inhela zye zyámile mamwo. ⁷ Pe uYeesu akhati, “Mutamuyimvwaje umwantanda unu, mamaleshe, agabhiishe amafuta ganaago kunongwa iyi siku ilya kusyilwa kwani.† ⁸ Abhapiina muli nabho kukwinyu insiku zyonti, ileelo ine te imbe peeka niimwe insiku zyonti.”

Abhalongozi abha Bhayahuudi
bhakupanzanya kumugoga uLaazalo

* **12:5** 12:5 Idinaali yáamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwi mbombo ku shiizi. Kwi dala linilyo, idinaali imia zitatu (300) zyálinganile ni vwa kuposheela umwanha weeka.

† **12:7** 12:7 Agabhiishe amafuta ganaago kunongwa iyi siku ilya kusyilwa kwani Yáamile mwata aBhayahuudi bhakhapakhaga amafuta ivimba. Bhaazyu Maalika 16:1.

⁹ ABhayahuudi abhinji bhakhimvwa kuti uYeesu ali mu Besaniya. Pe bhakhafikha kunukwo te kumulola uYeesu mwene, lyoli kuti bhamulole nu Laazalo we uYeesu amuzuyiize kufuma ku bhafwe. ¹⁰ Pe abhapiti abha bhapuutili bhakhanza idala ilya kumugoga uLaazalo wope. ¹¹ Kunongwa iyi ntumi izya kuzukha kwa Laazalo, abhayahuudi abhinji bhakhalekha kubhalandata abhalongozi bhaabho, bhakhamwitikha uYeesu.

UYeesu akuposheelwa mu Yelusaleemu ku khaluluuto

(Mataayi 21:1-11; Maalika 11:1-11; Luuka 19:28-40)

¹² Indaabhi yaakwe, impuga impiti iya bhantu ye yikhinzaga ku shikulukulu ishi Pasaaka yikhimvwa kuti uYeesu ali mwi dala kwinza mu Yelusaleemu. ¹³ Pe bhakheega impaaswa izya makwi aga matende, bhakhafuma kubhala kumuposheela uYeesu. Bhakhalongaga kwi zi ilya kudandizya kuti,

“Apalwaje uMulungu!‡

Asayiilwe we akwinza kwi taawa lya Mwene uMulungu!

Asayiilwe uMwene uwa Bhaisilaeli.”§

¹⁴ Pe uYeesu akhayaaga inyaana yi ndogomi, akhayipanda anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

‡ **12:13** 12:13 Apalwaje uMulungu Mu ndongo iya Bhayahuudi bhakuti Hosaana kwe kuti tatule. § **12:13** 12:13 Bhaazya Zabuuli 118:25, 26.

15 “Utogopaje wumulindu uwa mu nhaaya iya mu Sayuuni!”*

Yeena, uMwene waakho akwinza, ayikhaaye pa nyaana yi ndogomi!†”‡

16 Ku khabhalilo khanaakho, abhalandati bha Yeesu bhatakhazyaganya ziniizyo. Ileelo pilongolela, uMlungu amuzyusiizye uYeesu kwi dala lye lyamuleteeye uwumwamu. Pe abhalandati bhaakwe bhakhakumbukha kuti ziniizyo zisimbiilwe kunongwa yaakwe, na kuti abhantu bhambhombeeye shiniisho.

17 Impuga iya bhantu ye yamile peeka nu Yeesu we akhamubhilishilaga uLaazalo kufuma mu mbiipa, na kumzyusya kufuma ku bhafwe, yikhafumwaga uwukeeti ku bhantu zye yazilolile na kwimvwa. 18 Pe abhantu abhinji bhakhabhala kumaposheela uYeesu kunongwa ye bhonti bhimvwizye ku zya shilolesyo she abhombile. 19 Pe abhafalisaayi we bhaalola ziniizyo, bhakhabhuzanya bhakhati, “Mwalola? Tutangabhomba lyolyonti! Yeena, abhantu bhonti bhakumulandata uweene.”

UYeesu akupanga ku zya kufwa kwakwe

* **12:15** 12:15 ISayuuni litaawa lyi gamba lye iYelusaleemu yajenzijilwe pamwanya yaakwe. Umulindu uwa mu nhaaya iya Sayuuni kwe kuti abhakhaaya bhonti abhi nhaaya iya Yelusaleemu. † **12:15** 12:15 Ayikhaaye pa nyaana yi ndogomi Abhamwene bhakhapandaga pa ndogomi mu khabhalilo akha wutengaanu, bhakhapandaga ifalaasi mu khabhalilo akha wulugu. UYeesu kupanda mu ndogomi we akwinjila mu Yelusaleemu, akhalolesyaga kuti uweene akwinza ku wutengaanu ngati wa mwene umutonsu. ‡ **12:15** 12:15 Bhaazyaya Yeesaya 40:9; Zakaliya 9:9.

20 Mũ bhantũ bhe bháhalile kupuuta mũ khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka, bháliipo bhamu na bhe te Bhayahuudi.

21 Abhantũ bhanaabho bhakhabhala kwa Filipo we áamile mukhaaya wa mũ nhaaya iya mu Betisayida mũ nsĩ iya kũ Galilaaya, bhakhamũlaabha bhakhati, “We mwene, tukũlaabha tumũlole uYeesu.” 22 UFilipo akhabhala kũmũbhũzya uAndeleeya, bhonti bhahili bhakhabhala kũmũbhũzya uYeesu.

23 UYeesu akhabhaamũla akhati, “Akhahhalilo khaafikha akha Mwana wa Muntu kũposheela uwumwamu. 24 Nalyoli inkũbhahũzya kuti, imbeyu iyi ngano yikũsyala she mbeyu, lyoli inga yalenda pa lusuuto na kufwa. Inga yaafwa, pe yikumela na kũpaapa amatunda aminji. 25 She shiniisho, umuntu wowonti we awuganile uwuumi waakwe, atiwũteezye, ileelo we akuwuviitilwa uwuumi waakwe mũ nsĩ umu, akhayiwũpokha na kũwaaga uwuumi uwa wiila na wiila. 26 Umuntu wowonti we akũbombela ine, andandataje. Poponti pe ine indi nu mubhombi waani akhayibha. Umuntu wowonti we akũbombela, uTaata waani atimushindishe.

27 “Ishi umwoyo waani wũswimiliye. Indonje inti bhũli? Bhũli, inti, ‘We Taata, inkũkũlaabha untũle mũ khabhalilo ikha akha mayimba?’ Ileo intangapuuta shiniisho, kũnongwa ye in-inzile inga inshilile mũ khabhalilo ikha. 28 We Taata, ulimwamisho itaawa lyakho.”

Pe izi kufuma kũmwanya kwa Malungũ likhati, “Nalimwamikha, khabhili

intilimwamishe winza.”²⁹ Pe impuga iya bhantu bhe bhaliipo paala bhakhimvwa izi, bhamu bhakhati, “Iyo lizi lyi nguluguuto iya kutalalukha.” Bhamu bhakhati, “Wu khabhizya alongaga nawo.”³⁰ fleelo uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Izi lye mwalyimvwaga litaamile lya kunongwa yaani, lyoli kunongwa yiinyu.”³¹ Ishi akhabhalilo akha kulongwa insi khaafikha. Ishi uSeetani, umupiti uwa mu nsi umu, atisumbwe kunzi.³² fleelo ine we bhanzuvwa, inhayibhakwesa abhantu bhonti bhinze kukwani.”³³ UYeesu alonjile shiniisho kulolesya uwufwe we akhayifwa.

³⁴ Pe impuga iya bhantu yikhamwamula yikhati, “Tubhaziize mu Wusimbe uWufinjile kuti ukilisiti atijendeelele kabha mwumi wiila na wiila. Ishi ukulonga bhuliibhali kuti bhatimuzuvwe uMwana wa Muntu? uMwana wa Muntu wu naanu?”³⁵ UYeesu akhabhabhuzya akhati, “Ulukhozyo lali peeka niimwe ku khabhalilo khashe bhulo. Jendaji mu lukhozyo lunulwo she laliipo, inga akhiisi khatahashe khabhatole, kunongwa ye umuntu we akujenda mu khiisi, atamanyile kwe akubhala.”³⁶ Bhiishi ulusubhilo lwinyu mu lukhozyo lunulwo she laliipo, inga mabhe mwe bhaana bha lukhozyo.” We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhasogola, akhubha inga bhatakhamule.

ABhayahuudi abhinji bhakusiita kumwitikha uYeesu

37 fleelo poope she uYeesu ábhombile ivilolesyo ivwinji pamiiso gaabho, abheene bhatámwitishile. 38 Bhatámwitishile inga gakwile amazwi ge umukuwi uYeesaya álonjile átili,

“We Mwene, wu naanu we ayitishile intumi zyiṭu?

Khabhili uMwene amulanjile unaanu amakha gaakwe?”*

39 Shiniisho bhatakhakhola kwitikha, kunongwa ye uYeesaya iwinza álonjile átili,

40 “Abhagojile amiiso gaabho, agabhiishile amooyo gaabho kubha magomu.

Inga zitabhanje shiniisho, amiiso gaabho nhani gakulola,

goope amooyo gaabho nhani gakuziyaganya, bhaamile bhagangalushila, inga imbatuule.”†

41 uYeesaya álonjile ganaaga kunongwa ye áwulolile uwumwamu wa Yeesu na kulonga intumi zyakwe.

42 Poope shiniisho, abhapiti abhinji abha Bhayahuudi bhámwitishile uYeesu. fleelo bhataxhalongaga apazelu kuti bhamwitishile kunongwa ye bhakhogopaga kubhingwa na Bhafalisaayi mwi sinagoogi. 43 Abhalongozi bhanaabho bháyiganile nhaani kupaalwa na bhantu kushila kupaalwa na Mulungu.

* **12:38** 12:38 Bhaazya Yeesaya 53:1. † **12:40** 12:40 Bhaazya Yeesaya 6:10.

Abhantũ bhakhayilongwa kũ zye uYeesu akulonga

⁴⁴ Pe uYeesu akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, “Umuntu we akun̄itikha ine, atakun̄itikha neene numwene, lyoli akumwitikha nũla we ansonteleziizye. ⁴⁵ Wowonti we akundola ine, akumũlola we ansonteleziizye. ⁴⁶ Ine ne lukhozyo, niine ininzile mũ nsi inga bhonti bhe bhakun̄itikha, bhatasyalaje mu khiisi. ⁴⁷ Umuntu we akwimvwa amazwi gaani, ileelo atakugabhombela, ine te imulonje, kunongwa ye intinzile mũ nsi umu kubhalonga abhantũ, lyoli ninzile kubhatũla. ⁴⁸ Wowonti we akunhaana ine peeka na mazwi gaani ali nũ wa kumulonga. Amazwi ge nalonga gakhayimulonga pi siku ilya kumpeleela. ⁴⁹ Kwe kuti intakhalongaga kũ waamũlo waani nũneene, lyoli uTaata waani we ansonteleziizye, andajiziizye izya kulonga na kuti indonje inti bhũli. ⁵⁰ Khabhili imanyile kuti indajizyo zyakwe zikũubhapa abhantũ uwuumi uwa wiila na wiila. Pe niine inkulonga ziila zye uTaata waani andajiziizye kuzilonga.”

13

UYeesu akubhasamvwa ivinama abhalandati bhaakwe

¹ We isiku ilya shikulukulu ishi Pasaaka shishili kufikha, uYeesu amanyile kuti akhabhalilo khaakwe khaafikha akha kusogola mũ nsi umu na kubhala kwa Taata waakwe. Abhaganile nhaani abhantũ bhaakwe bhe bhámwitishile mũ nsi umu, khabhili abhaganile kufishila

kūwumalilishilo. ² UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhiikhala na kulya ishaakulya isha shalyabheela. Mu khabhalilo khanaakho, uSeetani áyinjiye mu mwoyo wa Yūda umwana wa Siimoni Sikalioti inga amulonjeelele uYeesu. ³ UYeesu ámanyile kuti uTaata amupiyeye uwaamulo ku vintu vwonti, kabhili kuti áfumile kwa Mlungu na kuti akugalukha kwa Mlungu. ⁴ Pe akheepa pa shaakulya, akhazula inkanzu yaakwe, akheega umwenda na kuyipinya mu musana. ⁵ Akhaponya aminzi mwi beesen. Pe akhanda kubhasamvwa ivinama* abhalandati bhaakwe na kusumula nu mwenda we áyipinyile mu musana.

⁶ We uYeesu aafikha pe uSiimoni Peeteli áamile, uPeeteli akhati, “Mwene, ukwanza ungeezye ivinama ine?” ⁷ UYeesu akhamwamula akhati, “Utalimanyile lye inkulibhomba ishi, ileelo utilimanye pilongolela.” ⁸ UPeeteli akhamubhuzya akhati, “Ndaali, iwe utangansamvwa ivinama ngakheeka!” UYeesu akhamwamula akhati, “Inga intakusamvwa, utangakhola kubha peeka niine naalumo.” ⁹ Pe uSiimoni Peeteli akhamwamula akhati, “Mwene, inga she zili, pe utansamvwaje ivinama vwene, lyoli ungeezye inyoobhe, peeka ni twe.” ¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Umuntu we ageezile atakwanziwa kugeeza winza, lyoli akwanziwa kusamvwa ivinama vwene, kunongwa ye umubhili waakwe wonti

* **13:5** 13:5 Kubhasamvwa ivinama UYeesu ipa akhabhombaga imbombo ye abhatumwa bhakhabhombaga ku bhapiti bhaabho.

wuzelupile. Imwe muzelupile, ileelo te mwenti.”

¹¹ UYeesu áamile she amumanyile umuntu we akhayimubhiikha mu nyoobhe zya bhaluga, ye nongwa átili, “Imwe muzelupile, ileelo te mwenti.”

¹² We uYeesu aamala kubhageezya abhalandati bhaakwe ivinama vwabho, akhakwata inkanzu yaakwe, akhagalukha pe áyikhaaye, akhabhabhuziilizya akhati, “Bhuli, mwazyaganya ziniizyo zye nabhabhombela?”

¹³ Imwe mukumbilishila mukuti, ‘Mumanyizyi,’ iwinza, ‘Mwene.’ Mukulonga wanalyoli, kunongwa ye ine she indi. ¹⁴ Pe inga ine ne ne Mumanyizyi wiinyu, kabhili ne Mwene wiinyu, nabhasamvwa imwe ivinama vwinyu, shiniisho niimwe mukhondeeye kusamvwanya ivinama muneemwe na muneemwe.

¹⁵ Imbalanjile ishikholanyo, inga niimwe mubhombelanaje anza she ine nabhabhombelaga imwe.

¹⁶ Nalyoli inkubhabhuzya, umutumwa te mupiti kushila umwene waakwe, kabhili umusonteelezwa te mupiti kushila we amusonteleziizye.

¹⁷ Inga mwazimanya zyonti ziniizyo, uMulungu akhayibhasaya inga mukuzibhombela imbombo.”

¹⁸ “Ziniizi zye inkulonga, intakubhabhuzya imwe mwenti. Ine imbamanyile bhaala bhe imbasabhuyeye. Ileelo yikuti wakwile uWusimbe uWufinjile we wakuti, ‘Ela we alyanga ishaakulya peeka niine, agalunhana kubha mulugu waani.’† ¹⁹ Inkubhabhuzya zyonti ziniizyo we zishiili kufumila, inga we

† 13:18 13:18 Bhaazya Zabuuli 41:9.

zyafumila, mukhiitische kuti nalyoli ine ne neene. ²⁰ Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we akumuposheela we imusontelezi-ize, akumuposheela neene. Khabhili we akumuposheela ine, akumuposheela nu Taata we ansonteleziize.”

UYeesu akukwa ku zya we atimulonjeelele (Mataayi 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luuka 22:21-23)

²¹ We uYeesu alonga ziniizyo, akhaswimiilila nhaani mu mwoyo, akhalonga apazelu akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, weeka wiinyu atindonjeelele ku bhalugu.” ²² Pe abhalandati bhaakwe bhakhanda kwenyanya bhiibho na bhiibho sita kumanya wu naanu we akumutekha. ²³ Paaamile nu mulandati weeka mu bhalandati bhaakwe, we uYeesu amuganile nhaani. Uweene ayikhaaye papiipi nu Yeesu. ²⁴ Pe uSiimoni Peeteli akhamupalizya umulandati wunuyo, akhamubhuziilizya akhati, “Mubhuziilizeye, akumutekha wu naanu?” ²⁵ Pe umulandati wunuyo, akhasejeelela papiipi nu Yeesu, akhamubhuziilizya akhati, “We Mwene, wu naanu we atikulonjeelele ku bhalugu?”

²⁶ UYeesu akhamwamula akhati, “Wu wuula we intiimupe ishipeeza ishi kaati she nasanzila mu shiliilo.” Pe uYeesu akheega ishipeeza ishi kaati, akhasanzila, akhaamupa uYuda umwana wa Siimoni Sikalioti. ²⁷ We uYuda aposheela ishipeeza shiniisho, uSeetani akhamwinjila. Pe uYeesu akhamubhuzya akhati, “Lye ukwanza kubhomba, bhomba nalubhilo!” ²⁸ Ileelo

atáliipo umuntu mu bhaala bhe bhakhalyanga paala we ázyaganyiine kuti khooni khe uYeesu akhamubhuzya uYuda shiniisho. ²⁹ Kunongwa ye uYuda we akhabhiikhaga imbuguuli iyi nhela, bhamu bhakhasiibhaga kuti uYeesu akumubhuzya uYuda kuti abhale akale vwe vwabhuliye mu shikulukulu, awe aabhape abhapiina akhantu khokhonti. ³⁰ Pe we uYuda aposheela ishipeeza shiniisho ishi kaati, akhafuma kunzi. Akhabhalilo khanaakho kwámile wusiku.

UYeesu akubhapa abhalandati bhaakwe indajizyo impwa

³¹ Pe we uYuda aafuma kunzi, uYeesu akhati, “Ishi uMwana wa Muntu aposheela uwumwamu, wope uMlungu aposheela uwumwamu kushilila kwa Mwana wa Muntu. ³² We uwumwamu wa Mlungu walolekha kushilila kwa Mwana, pe uMlungu wuyo atimuwamishe uMwana waakwe, kabhili atibhombwe shiniisho nalubhilo. ³³ Bhaana bhaani, intibhe peeka nimwe ku khabhalilo khashe bhulo. Mukhayianza, anza she nabhabhuziye abhalongozi abha Bhayahuudi, shiniisho inkubabhuzya imwe ishi kuti, paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwiza. ³⁴ Heelo ishi inkubhapa indajizyo impwa kuti, ‘Mugananaje, anza she ine imbaganile imwe, shiniisho nimwe mugananaje muneemwe na muneemwe.’‡ ³⁵ Inga mukuganana muneemwe

‡ **13:34** 13:34 Bhaazi Bhalawi 19:18; Nkambushizyo 6:5; Mataayi 22:36-40; Maalika 12:28-33.

na muneemwe, abhantu bhonti bhatimanye kuti imwe mwe bhalandati bhaani.”

*UYeesu akhamubhuzya uPeeteli kuti atimukhaane khatatu
(Mataayi 26:31-35; Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34)*

³⁶ Pe uSiimoni Peeteli akhamubhuziiliza uYeesu akhati, “We Mwene, ukubhala kwoshi?” UYeesu akhamwamula akhati, “Kwe inkubhala utangakhola kundandata ishi, ileelo ukhayindandata pilongolela.” ³⁷ UPeeteli akhamubhuziiliza akhati, “We Mwene, khooni khe ine intangakhola kukalandata ishi? Ine intiyifumwe kufwa kunongwa yaakho!” ³⁸ UYeesu akhamwamula akhati, “Bhuli, nalyoli utiyifumwe kufwa kunongwa yaani? Nalyoli inkukubhuzya, we inhandi yishiili kubhilishila, utinhaane khatatu kuti utamanyile.”

14

UYeesu lidala lya kubhala kwa Taata

¹ Pe uYeesu akhajendelela kubhabhuzya akhati, “Mutaswimililaje mu mooyo giinyu. Mwitikhaje uMlungu, khabhili munitikhaje niine. ² Mu nyumba ya Taata waani muli nu wiikhalo uwinji. Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziize. Ishi inkubhala

kubhalinganizanya uwiikhalo.* ³ We naabhala na kubhalinganizanya uwiikhalo, inhayinza winza kubheega, inga niimwe mukhabhe paala pe inhayibha. ⁴ Niimwe mulimanyile idala lye likubhala kwe inkubhala.”

⁵ Pe uToomasi akhamubhuziizya akhati, “We Mwene, tutamanyile kwe ukubhala. Tungalimanya bhuliibhuli idala?” ⁶ UYeesu akhamwamula akhati, “Ine ne lidala, uwanalyoli, nu wuumi. Umuntu atangakhola kwinda kwa Taata inga atashiliye kukwani. ⁷ Inga mumanjaye ine, nhani mumumanyile nu Taata waani. Kwandila ishi, mumumanyile uTaata, kabhili mumulolile.”

⁸ Pe uFilipo akhamubhuzya akhati, “We Mwene, tulanje uTaata. Inga watulanga, we kwasila.” ⁹ UYeesu akhamwamula akhati, “We Filipo, niikhala niimwe akhabhalilo akhatali khonti khanaakho, poope niishi utamanyile? Umuntu wowonti we andolile ine, amulolile uTaata. Ishi khooni ukuti, ‘Tulanje uTaata?’ ¹⁰ Bhuli, utakwitikha kuti ine indi mwa Taata, wope uTaata ali mumanjaye? Amazwi ge inkubhabhuzya gatakufuma mu waamulo waani, lyoli uTaata we ali mukaasi yaani, akubhomba imbombo zyakwe. ¹¹ Muniitise kuti ine indi mwa Taata, wope uTaata ali mumanjaye. Ileo inga mutakuniitikha kunongwa ya zye inkulonga, pe mwitise

* **14:2** 14:2 Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziizye. Ishi inkubhala kubhalinganizanya uwiikhalo Kwi dala iyamwabho amazwi ganaaga gakuti Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziizye kuti inkubhala kubhalinganizanya uwiikhalo?

kunongwa yi mbombo zye inkubhomba. ¹² Nalyoli inkubhabhuzya, we akunitikha ine, atibhombaje imbombo zye inkubhomba ine. Khabhili atibhombaje poope amapiti kushila ge inkubhomba, kunongwa ye inkubhala kwa Taata. ¹³ Inga mukulaabha akhantu khokhonti kwi taawa lyani, intibhombe, inga uTaata apaalwe kwi dala lya Mwana. ¹⁴ Inga mukundaabha ine akhantu khokhonti kwi taawa lyani, intibhabhombele.”

UYeesu akulonga ku zya kwinza uMupepu uMufinjile

¹⁵ UYeesu akhajendelela kubhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Inga munganile, matizileme indajizyo zyani. ¹⁶ Niine intimulaabhe uTaata, wope atiibhape uMwavwi we atiyikhalaje nimwe wiila. ¹⁷ UMwavwi wanuyo Mupepu we atibhalanje abhantu uwanalyoli. Abhantu abha mu nsi bhe bhakumukhaana uMulungu bhatangakhola kumuposheela, kunongwa ye bhatakumalola awe bhatamumanyile. Ieelo imwe mumumanyile, kunongwa ye akwikhala peeka nimwe, khabhili ali mukaasi yiinyu.

¹⁸ “Te imbaleshe mubheene ngati bhapiina, lyoli inhayinza winza kukwinyu. ¹⁹ Khasyalile akhabhalilo khashe khe abhantu abha mu nsi te bhakhandole winza, lyoli imwe mukhayindola. Kunongwa ye ine ne mwumi, nimwe mukhayibha mwe bhuumi. ²⁰ Isiku liila we lyafikha, mukhayimanya kuti ine indi mukaasi ya Taata waani, nimwe muli mukaasi yaani,

niine indi mukaasi yiinyu. ²¹ Wowonti we akuziposheela indajizyo zyani na kuzilema, wunuuu we anganile. Woope we anganile ine, uTaata atimugane, niine intimugane na kuyilolesya kukwakwe.”

²² Pe uYuda, we te wu Yuda Sikalioti, akhamubhuzilizya akhati, “We Mwene, zili bhuliibhuli kuti utiyilolesye kukwitu, ileelo te ku bhantu abha mu nsi?” ²³ UYeesu akhamwamula akhati, “Umuntu inga angana, atigaleme amazwi gaani, woope uTaata waani atimugane. Nitwe tutiyinze kukwakwe na kwikhala nawo. ²⁴ Wowonti we atanganile atakugalema amazwi gaani. Amazwi ge inkubhabhuzya te gaani, lyoli ga Taata we ansonteleziize.

²⁵ “Imbabhuziize zyonti ziniizyo we indi she inkwikhala peeka niimwe. ²⁶ Ileelo wunuuyo uMwavwi kwe kuti, uMupepu uMufinjile we uTaata atimusonteleze kukwinyu kwi taawa lyani, we atibhamanyize na kubhakumbusya zyonti zye imbabhuziize. ²⁷ Inkubhaleshela uwutengaanu, uwutengaanu we inkubhapa watali anza wuula we wukufuma ku bhantu abha mu nsi. Mutaswimililaje mu mooyo giinyu, kabhili mutatuyaje khokhonti. ²⁸ Mwimvwizye zye nabhabhuzyaga kuti, ‘Inkubhala, ileelo inhayigalukha winza.’ Inga manganaje nalyoli, nhani mukuseshela kunongwa ye inkubhala kwa Taata, kwe kuti uTaata mupiti kunshila ine.

²⁹ “Ishi nabhabhuzya zyonti ziniizyo we zishiili kufumila, inga we zyafumila,

mukhiitische. ³⁰ Intangalonga niimwe ku khabhalilo akhatali, kunongwa ye uSeetani we mapiti wa mu nsi umu, akwinza. Ieelo atali na makha kukwani. ³¹ Ieelo abhantu abha mu nsi bhamanye kuti imuganile uTaata, niine inkubhomba shishiila she uTaata andajiziizye. Yimiilili tusogole ipa.”

15

UYeesu we muzabiibu uwa nalyoli

¹ Pe uYeesu akhajendeelela kubhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Ine ne muzabiibu uwa nalyoli, uTaata waani we mulimi.

² Ulupaaswa lyolyonti lwe lutakwela amatunda, uTaata waani akuludiba na kulwefwa. Ieelo ulupaaswa lwe lukwela, uTaata waani akulupulundila inga lwele nhaani. ³ Imwe muzelupile anzi mpaaswa zye mpulundile, kunongwa ye muzyitishile imanyizyo zye nabhamanyiziizye.

⁴ Mujendeelele kwikhala mukaasi mumwani, niine inikhalaje mukaasi mumwinyu. Anza she ulupaaswa lutangakhola kwela amatunda lwene sita kulemeela mu muzabiibu, shiniisho niimwe mutangakhola kwela amatunda sita kwikhala mukaasi mumwani.

⁵ “Ine ne muzabiibu, imwe mwe mpaaswa. Umuntu we akwikhala mukaasi yaani niine mukaasi yaakwe, wunuyo akwela amatunda aminji, kwe kuti sita neene mutangakhola kubhomba lyolyonti. ⁶ Umuntu we atakwikhala mukaasi mumwani akusumbwa kunzi anza she ulupaaswa lukusumbwa kunzi na kwama. Abhantu bhakuteenya na kalusumba mu mwoto

lulungulile. ⁷ Inga mwikhala mukaasi mumwani niine mukaasi mumwinyu, pe mualaabhaje khokhonti khe mukwanza niimwe mutipeelwe. ⁸ Inga mukwela amatunda aminji, na kubha mwe bhalandati bhaani abha nalyoli, pe mutilolesye palukindi uwumwamu wa Taata waani. ⁹ Anza she uTaata waani anganile ine, she niine imbaganile imwe. Shiniisho, mujendeelele kwikhala mu lugano lwani. ¹⁰ Inga mwazilema indajizyo zyani, mutiyiikhale mu lugano lwani, anza she niine inzilemile indajizyo zya Taata waani na kwikhala mu lugano lwakwe.

¹¹ “Imbabhuziize zyonti ziniizyo inga uluseshelo lwani lubhe mukaasi mumwinyu, nu luseshelo lwinyu lukwilane. ¹² Indajizyo yaani ye yi yiini, ‘Mugananaje anza she ine imbaganile imwe.’ ¹³ Ataliipo umuntu we ali nu lugano ulupiti kushila ulu, ulwa muntu kuyifumwa kufwa kunongwa ya bhamanyani bhaakwe. ¹⁴ Imwe mwe bhamanyani bhaani inga mukubhomba zye imbalajiziize. ¹⁵ Kwandila ishi te imbahilishilaje winza kuti bhabhombi bhaani, kunongwa ye umubhombi atamanyile zye umupiti waakwe akubhomba. Lyoli inkubhabhilishila kuti bhamanyani bhaani, kwe kuti imbabhuziize zyonti zye inimvwizye kufuma kwa Taata waani. ¹⁶ Te mwemwe mwe mwansebhile ine, lyoli neene nabhasebhile imwe na kubhasonteelezya mubhale mwelaje amatunda, ge gakudiila. Wope uTaata waani atibhapanje khokhonti khe mutimualaabhaje kwi taawa lyani. ¹⁷ Indajizyo yaani kukwinyu yi yiini: mugananaje.”

Abhantu abha mu nsi bhakubhaviitilwa abhandati bha Yeesu

18 UYeesu akhajendelela kubhabhuuzya abhandati bhaakwe akhati, “Inga abhantu abha mu nsi ini bhakubhaviitilwa imwe, mamanyaje kuti bhamvitiilwe ine she bhashili kubhaviitilwa imwe. 19 Inga mubhanje mwe bhantu abha mu nsi ini, abhantu abha mu nsi nhani bhabhaganile anza she bhaganiine bhiihho na bhiihho. Heelo imwe te mwe bha mu nsi, lyoli ine imbasebhile kufuma mu nsi ini, kunongwa yiniyo, abhantu abha mu nsi bhakubhaviitilwa. 20 Mukumbukhaje zye nabhabhuziize kuti, ‘Umutumwa te mapiti kushila umwene waakwe.’ Inga bhanjimvize ine, bhakhayibhayimvwa niimwe. Inga bhakuziyitika imanyizo zyani, bhatiziyitise ni zinyu. 21 Heelo zyonti ziniizo bhakhayibhabhombela imwe kunongwa yi taawa lyani, khabhili kunongwa ye bhatamumanyile we ansonteleziize. 22 Bhanje intinzaje na kulonga nabho, nhani bhatali ni mbiibhi. Heelo ishi bhatangakhola kulamba kuti bhatali ni mbiibhi. 23 Umuntu wowonti we akumviitilwa ine, akumviitilwa na Taata waani. 24 Bhanje intabhombaje kukwabho amayele amapiti ge ataliipo umuntu we abhombile lumo, pe nhani bhatali ni mbiibhi. Heelo ishi bhazilola zyonti zye imbombile, poope shiniisho bhakumviitilwa ine, na Taata waani wope. 25 Ganaaga gafumiiye inga amazwi gakwile ge gasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile

kuti, 'Bhamvitiililwe sita nongwa naayimo.'*

²⁶ "fleelo we ayinza uMwavwi wunayo we inhayimūsonteelezya kukwinyu kufuma kwa Taata kwe kuti uMupepu ũwa nalyoli, ũweene atimfumwizye uwukeeti. ²⁷ Niimwe bhūlo mutimfumwizyaje uwukeeti, kunongwa ye mwāmile peeka niine kufuma kuwandilo wi mbombo yaani."

16

¹ UYeesu akhajendelela kulonga na bhalandati bhaakwe akhati, "Imbabhuziizye zyonti ziniizi inga mutakhaaleshe kunitika. ² Abhantu bhakhayibhabhingaga imwe mu masinagoogi gaabho. Khabhili akhabhalilo khakwinza khe bhe bhakubhagoga imwe, bhakhayisiibha kuti bhakumabhombela wu Mulungu. ³ Abhantu bhakhayibhabhombela zyonti ziniizyo kunongwa ye bhatamumanyile ũTaata, khabhili bhatamanyile niine. ⁴ fleelo imbabhuziizye ziniizyo inga akhabhalilo khaakwe khaafikha mukhakumbukhaje kuti nabhabhuziizye. Intabhabhuziizye zyonti ziniizyo kufuma kuwandilo, kunongwa ye namile peeka niimwe."

Imbombo ya Mupepu uMufinjile

⁵ "fleelo ishi inkugalukha kubhala kwa Taata waani we ansonteleziizye. fleelo ataliipo wowonti pakaasi yiinyu ũwa kumbuzilizya kuti, 'Ūkubhala kwoshi?' ⁶ Muswimiliizye

* 15:25 15:25 Bhaazya Zabuuuli 35:19; 69:4.

mu mooyo giinyu kunongwa ye imbabhuzi-
 izye ziniizi. ⁷ Ileelo inkubhabhuzya uw-
 analyoli, kwashi kukwinyu kuti ine insogole
 imbale kwa Taata, kunongwa ye inga intasogola,
 wunuyo uMwavwi atanginza kukwinyu. Ileelo
 inga naabhala, inhayimusonteelezya kukwinyu.
⁸ Wooke inga ayinza, akhayibhasimishizya ab-
 hantu abha mu nsi kuti imbiibhi zyonni, uwu-
 golosu wali bhuli nu wulongi wa Mulungu wali
 bhuli. ⁹ Akhayibhasimishizya ku zyi mbiibhi,
 kunongwa ye bhatakunitikha ine. ¹⁰ Khabhili
 ku zya wugolosu, kunongwa ye inkubhala kwa
 Taata, niimwe te mukhandole winza. ¹¹ Khabhili
 akhayibhasimishizya ku zya wulongi, kunongwa
 ye uSeetani umupiti uwa mu nsi umu alongiilwe.
¹² "Indi she indi nazyo inyinji izya
 kubhabhuzya, ileelo ishi mutangakhola
 kuziposheela. ¹³ We ayinza wunuyo uMupepu
 uwa nalyoli, atibhalongolaje kwumanya
 uwanalyoli wonti. Uweene te akhalongaje ku
 waamulo waakwe wuyo, lyoli akhayilongaga
 zye akwimvwa, na kubhabhuzya zye
 zikhayifumila pilongolela. ¹⁴ Uweene
 atibhalangaje uwumwamu waani, kunongwa ye
 atibhabhuzya zye zye akuposheela kufuma
 kukwani. ¹⁵ Ivintu vwonti vwe uTaata waani ali
 navwo wani. Ye nongwa nalonga kuti uMupepu
 atibhabhuzya zye zye atiposheelaje kufuma
 kukwani."

*Uwuswimiilizu wakhayigalanhana kubha
 luseshelo*

¹⁶ UYeesu akhajendelela kubhabhuzya
 akhati, "Khasyalile akhabhalilo khashe te

mukhandole, khabhili khasyalile akhabhalilo khashe mukhayindola.”¹⁷ Pe abhalandati bhaakwe bhamu bhakhabhuzilizanya bhakhati, “Kwe kuti bhuli shiniishi we akuti, ‘Khasyalile akhabhalilo khashe te mukhandole, khabhili khasyalile akhabhalilo khashe mukhayindola,’ khabhili akuti, ‘Inkugalukha kubhala kwa Taata waani?’”¹⁸ Pe bhakhajendeelela kubhuzilizanya kuti, “Kwe kuti bhuli we akuti, ‘Khasyalile akhabhalilo khashe?’ Itwe tutakuziyaganya ziniizyo zye akulonga.”¹⁹ UYeesu akhamanya kuti abhalandati bhaakwe bhakwanza kumubhuzilizanya, pe akhabhabhuzilizanya akhati, “Bhuli, mukubhuzilizanya ku zye nalonga kuti, ‘Khasyalile akhabhalilo khashe te mukhandole, khabhili khasyalile akhabhalilo khashe mukhayindola?’”²⁰ Nalyoli inkubhabhuziya, imwe mukhayilila na kuyilumbuziya, ileelo abhantu abha mu nsi bhakhayiseshela. Mukhayiswimiilila ku khabhalilo khashe, ileelo uwuswimiilizu wiinyu wukhayigalanhana kubha luseshelo.²¹ We umwantanda akupaapa, akubha nu wuswimiilizu kunongwa ye akhabhalilo akha kushinda khafishile. Ileo inga apaapa, atakukumbukha winza amavune ganaago, kunongwa iya luseshelo kuti umwana apaapwa mu nsi.²² Shiniisho nimwe muli nu wuswimiilizu ku khabhalilo ikha, ileelo inhayinza kukwinyu winza, pe mukhayibha nu luseshelo mu mooyo giinyu. Uluseshelo lunuwelwo ataliipo umuntu we angalwefwa kufuma mu mooyo giinyu.²³ We akhabhalilo khanaakho khaafikha, te mukhandaabhe

khokhonti. Nalyoli inkubhabhuzya, khokhonti khe mutimulaabhaje uTaata waani kwi taawa lyani, atibhapanje. ²⁴ Kufishila akhabhalilo ikha, mutalaabhile naakhamu kwi taawa lyani. Laabhaji niimwe mutiposheelee, inga uluseshelo lwinyu lukwile.”

UYeesu agatolile amakha amabhiibhi aga mu nsi

²⁵ UYeesu akhajendelela kulonga akhati, “Imbabhuiziye zyonti ziniizo kwi dala ilya miibhi. Ileelo akhabhalilo khakwinza khe te inhalonje niimwe kwi dala ilya miibhi, lyoli inhayibhabhuzya apazelu ku zya Taata. ²⁶ Isiku liniilo, mukhayilaabha kwi taawa lyani. Intakubhabhuzya kuti ine intimulaabhe uTaata kunongwa yiinyu. ²⁷ Kwe kuti uTaata wuyo abhaganile imwe kunongwa ye imwe munganile ine, kabhili mwitishile kuti imfumile kwa Mulungu. ²⁸ Ine nafumile kwa Taata inhinza mu nsi umu, ileelo ishi inkusogola mu nsi, inkugalukha kwa Taata.”

²⁹ Pe abhalandati bhaakwe bhakhamubhuzya bhakhati, “Ishi ukulonga niitwe apazelu sita kulonga ku miibhi! ³⁰ Ishi twazyaganya kuti iwe umanyile zyonti, kabhili yitakwanziwa umuntu kukubhuzilizya lyolyonti. Ku liniili tukwitikha kuti ufumile kwa Mulungu.” ³¹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Bhali, ishi mukwitikha? ³² Akhabhalilo khakwinza, kabhili khafishile khe imwe mwenti mukhayisataana. Umuntu wowonti akhayibhalaga ulwakwe, ine mukhayindekha numwene. Ileelo ine intali numwene, kunongwa ye uTaata ali peeka niine.

³³ Imbabhuziizye zyonti ziniizyo inga mubhe nu wutengaanu we muli mukaasi yaani. Mu nsi mutigaagaje amayimba, ileelo mayigomwaje umwoyo, kunongwa ye ine inzitolile izya mu nsi.”

17

UYeesu akupuuta kwa Mlungu

¹ We uYeesu aamala kulonga ganaago, akheena kumwanya, akhapuuta akhati, “We Taata, akhabhalilo khaafikha. Ubhalanje abhantu uwumwamu wa mwana waakho, inga woope uMwana akumwamishe iwe. ² Kunongwa ye wamupiiye uMwana waakho uwaamulo ku bhantu bhonti, inga aabhape uwuumi uwa wiila na wiila bhaala bhe umupiiye. ³ Uwuumi uwa wiila na wiila we wu wuwu, bhakumanye iwe we ali wumwene, wu Mlungu uwa nalyoli, khabhili bhamumanye uYeesu Kilisiti we wamusonteleziizye. ⁴ Ine indolesiizye uwumwamu waakho mu nsi umu, kwi dala ilya kukwilizya imbombo ye wansonteleziizye kubhomba. ⁵ Ishi Taata, inkukulaabha umwamishe ine we indi peeka niwe ku wumwamu we namile nawo peeka niwe we insi yashiili kupelwa.”

UYeesu akubhapuutila abhalandati bhaakwe

⁶ UYeesu akhajendelela kupuuta akhati, “We Taata, imbamanyiizye she ali bhaala bhe wampiiye kufuma mu nsi. Bhamile bhaakho, ukhampa ine. Bhoope bhalilemile izwi lyakho. ⁷ Ishi bhaamanya kati ivintu vwonti vwe

wámpiiye, vifumile kúkwakho, ⁸ kúnongwa ye imbapiiye intumi zye wámpiiye. Bhoope bhaziposheleeye, bhamanyile kuti nalyoli imfumile kúkwakho, khabhili bhitishile kuti weewe wánsonteleziizye. ⁹ Inkubhapuutila bhanaabho, intakubhapuutila abha m̄ nsi, lyoli inkubhapuutila bhaala bhe umpiiye, kúnongwa ye bhant̄ bhaakho. ¹⁰ Abhant̄ bhonti bhe bhaani, bhaakho, khabhili abhant̄ bhonti bhe bhaakho, bhaani. Uwumwamu waani wulolashile m̄ bhanaabho bhe umpiiye. ¹¹ Ine inkwinza kúkwakho, te imbe m̄ nsi umu winza. Heelo abheene bhatijendeelele kubha m̄ nsi umu. We Taata we Mufinjile, ubhalindiilile k̄ makha gi taawa lyakho lye wámpiiye, inga bhabhe n̄ wupeeka anza she itwe t̄li n̄ wupeeka. ¹² We naamile peeka nabho, nabhalindiililaga kw̄i taawa lyakho lye wámpiiye. Inhabhalindiililaga akhinza inga atakhabhe ngaweeka ūwa k̄teega, lyoli umwana umuteeje, inga wukwile uWusimbe uWufinjile.*

¹³ “We Taata, ishi inkwinza kúkwakho. Ine inkubhabhuzya zyonti ziniizi we indi m̄ nsi, inga bhabhe n̄ l̄seshelo lwani m̄ mooyo gaabho. ¹⁴ Ine imbabhuziizye amazwi ge wándajiziizye, bhoope abha m̄ nsi bhabhav-tiliilwe, kúnongwa ye abheene te bha m̄ nsi anza she ine te ne wa m̄ nsi umu. ¹⁵ Intakupuuta kuti ubheefwe m̄ nsi umu, lyoli inkulaabha kuti ubhalindiilile kwa m̄bhomba mbiibhi uSeetani. ¹⁶ Abheene te bha m̄

* **17:12** 17:12 Bhaazya Zabuuli 41:9.

nsi anza she ine te ne wa mu nsi umu. ¹⁷ We Taata, inkukulaabha ubhazelufwe bhabhe bhafinjile, kwi dala ilya wanalyoli, lye lizwi lyakho. ¹⁸ Anza she wansonteleziizye ine mu nsi, niine inkubhasonteelezya abheene mu nsi. ¹⁹ Kunongwa yaabho, inkuyifumwa kukubhombela iwe, inga bhoope bhayifumwe kukwakho mu wanalyoli.

²⁰ “Intakubhapuutila abhalandati ibha bheene, lyoli na bhanji bhe bhakhayitika kushilila mu mazwi gaabho. ²¹ We Taata, inkukulaabha kuti bhabhe nu wupeeka, anza she iwe uli mukaasi yaani niine indi mukaasi yaakho. Inkulaabha kuti bhabhe nu wupeeka, inga abhantu abha mu nsi bhitishe kuti iwe we unsonteleziizye. ²² Ine imbapiiye uwumwamu we wampiiye ine, inga bhabhe nu wupeeka anza she ine niwe tuli nu wupeeka. ²³ Ine imbe mukaasi yaabho, niwe ubhe mukaasi yaani. Inkupuuta inga bhabhe nu wupeeka uwukwilizu, inga abha mu nsi bhamanye kuti iwe we unsonteleziizye, khabhili kuti ubhaganile abheene anza she unganile ine.

²⁴ “We Taata, injiganile kuti ibha bhe umpiye bhabhe peeka niine paala pe intibhe, inga bhawulole uwumwamu we umpiye. Kunongwa ye wanganile we ushili kupela insi. ²⁵ We Taata uwa Wugolosu, abhantu abha mu nsi umu bhatakumanyile. Heelo ine inkumanyile, bhoope abhalandati bhaani bhamanyile kuti iwe we unsonteleziizye. ²⁶ Niine imbamanyisi-izye she uli, khabhili intijendeelele kubhomba shiniisho, inga ulugano lwe uli nalwo kukwani

lũbhe mukaasi yaabho, niine imbe mukaasi yaabho.”

18

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakumulema uYeesu

(Mataayi 26:47-56; Maalika 14:43-50; Luuka 22:47-53)

¹ We uYeesu aamala kupuuta, akhasogola na bhalandati bhaakwe, bhakhafumiila ikhombe iya Kidulooni. Panaapo páamile ni bositaani, uYeesu akhinjila munumwo peeka na bhalandati bhaakwe. ² UYũda we akhanzaga kumulonjelela uYeesu ápamanyile panaapo, kunongwa ye uYeesu akhakhomaanaga akhinji bhũlo kunũkwo na bhalandati bhaakwe. ³ Pe uYũda akhinza mu bositaani yiniyo, ayilongooye impuga iya bhasikaali abha Shiluumi, peeka na bhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile. Bháamile na mataala, inhozyo ni vilwilo. ⁴ UYeesu ámanyile zyonti zye zitimwaje. Pe akhafumila pilongolela yaabho, akhabhabhũzilizya akhati, “Mukumwanza wu naanu?” ⁵ Abheene bhakhamwamũla bhakhati, “Tukumwanza uYeesu uwa ku Naazaleti.” UYeesu akhabhaamũla akhati, “Ine ne neene.” UYũda we ámulonjeleeye áyimiliye peeka nabho. ⁶ Pe we uYeesu abhabhũzya kuti, “Ine ne neene,” abhasikaali bhaala bhakhagalũkha kulũsalo na kugwa paasi. ⁷ UYeesu akhabhabhũzilizya winza akhati, “Mukumwanza wu naanu?” Bhoope bhakhamwamũla bhakhati, “Tukumwanza

uYeesu uwa ku Naazaleti.”⁸ UYeesu akhabhabhuzya akhati, “Imbabhuziizye kuti ine ne neene. Inga mukunanza neene, bhaleshe abhalandati bhaani ibha bhasogolaje.”⁹ UYeesu alonjile shiniisho inga zikwile zye alonjile kuti, “Bhaala bhe wampiiye intámuteziizye ngaweeka.”*

¹⁰ USiimoni Peeteli áamile nu mufwo umupiti, pe akhakwula mu shipata na kumudiba ikutwe ilya kundiilo umubhombi uwa mupuutili umupiti. Umubhombi wunuyo itaawa lyakwe áamile wu Maalika. ¹¹ Ileo uYeesu akhamubhuzya uPeeteli akhati, “Galusya umufwo waakho mu shipata. Bhuli, intakhondeeye kuyimba anza she uTaata waani akwanza kuti injimbe?”†

*Bhakubhala nu Yeesu kwa Aanasi
(Mataayi 26:57-58; Maalika 14:53-54; Luuka 22:54)*

¹² Pe abhasikaali peeka na bhapiti bhaabho na bhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile, bhakhamulema uYeesu na kumupinya. ¹³ Pe bhakhamutwala kwa Aanasi. UAanasi wunuyo áamile wu tayiwala wa Kayaafa, we áamile mupuutili mupiti mu mwanha wunowo. ¹⁴ UKayaafa wununu we abhabhuziizye abhalongozi abha Bhayahuudi kuti, “Kwashi

* **18:9** 18:9 Bhaazya Yookhani 17:12. † **18:11** 18:11 Intakhondeeye kuyimba anza she uTaata waani akwanza kuti injimbe? Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti Intakhamwelele ishikoopa she uTaata waani ampaiye kuti imwelele?

kukwinyu umuntu weeka afwe kũnongwa ya bhantu bhonti.”‡

*UPeeteli akumũkhaana uYeesu
(Mataayi 26:58, 69-70; Maalika 14:54, 66-68;
Luuka 22:55-57)*

¹⁵ USiimoni Peeteli peeka nu mulandati uwamwabho bhakhamũlandataga uYeesu kũlũsalo. Umulandati uwamwabho wũnũyo ámanyishile kwa mupuutili umupiti, pe akhinjila peeka nu Yeesu mu nyumba iya lũbhũngaano iya mupuutili umupiti. ¹⁶ Heelo uPeeteli áyimiliye kunzi, papiipi nũ malyango. Pe umulandati uwamwabho wũnũyo we ámanyishile kwa mupuutili umupiti, akhafuma kunzi, akhalonga nũ mulindu we áamile mulindiilili pa malyango. Pe akhamwitishizya uPeeteli kwinjila mukaasi. ¹⁷ Umubhombi umũlindu wũnũyo akhamũbhuziilizya uPeeteli akhati, “Bhũli, niwe bhũlo utali peeka mu bhalandati bha muntu wũnũnu?” UPeeteli akhamwamũla akhati, “Ndaali, te neene.” ¹⁸ Kũnongwa ye kwámile ni mpepu, abhatumwa na bhalindiilili bhaala bhápembile umwoto uwa mazimwa, bhakhootaga. Woope uPeeteli áyimiliye peeka nabho, akhootaga umwoto.

*Umupuutili umupiti akumũbhuziilizya uYeesu
(Mataayi 26:59-66; Maalika 14:55-64; Luuka
22:66-71)*

¹⁹ Pe umupuutili umupiti ula, itaawa lyakwe uAanasi, akhamũbhuziilizya uYeesu intumi zya bhalandati bhaakwe ni manyizyo zyakwe.

‡ **18:14** 18:13-14 Bhaazya Yookhani 11:49-50.

²⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Akhahhalilo khonti nalongaga ku bhantu bhonti apazelu, namanyizyaga abhantu mu masinagoogi giinyu na mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile mwonti mwe aBhayahuudi abhinji bhakubhangaana peeka. Imanyiziize imanyizyo zyani zyonti apazelu. ²¹ Khooni khe mukumbuzilizya ine? Bhahuzilizye abhantu bhe bhantejelezyaga we inkumanyizya! Abheene bhazimanyile zye nalongaga na kumanyizya.”

²² UYeesu we alonga ziniizyo, umulindiilili weeka we ayimiliye papipi nawo, akhamwawata ni koofi, akhamubhuzilizya akhati, “Bhali, ukumwamula anza shiniisho umupuutili umupiti?” ²³ UYeesu akhamwamula akhati, “Inga nalonga akhahhiibhi, longa uwubhiibhi waani. Ileelo inga nalonga zya nalyoli, pe khooni ukunhoma?” ²⁴ Pe uYeesu we ali she akunguilwe, uAanasi akhalajizya kuti bhamweje na kubhala nawo kwa mupuutili umupiti uKayaafa.

*UPeeteli akumukhaana uYeesu akha wubhili
(Mataayi 26:71-75; Maalika 14:69-72; Luuka
22:58-62)*

²⁵ Pe uSiimoni Peeteli we ali she akwota umwoto, abhantu bhamu bhakhamubhuzilizya bhakhati, “Bhali, niwe utali peeka mu bhalan-dati bha muntu unu?” UPeeteli akhakhaana akhati, “Te neene.” ²⁶ Ileelo weeka mu bhatumwa bha mupuutili umupiti, we amile wu nholo wa muntu ula we uPeeteli amudibile ikutwe, akhamubhuzilizya akhati, “Bhali, te weewe nakulolile we ali peeka nu Yeesu mu

shiizi?” ²⁷ UPeeteli akhakaana winza akhati, “Te neene.” Nalubhilo inhanda yikhabhilishila.

Bhakumutwala uYeesu kwa Pilaato
(Mataayi 27:1-2; 11-14; Maalika 15:1-5; Luuka 23:1-5)

²⁸ Pe shilaabhila we kwasha, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwega uYeesu kufuma kwa Kayaafa na kubhala nawo mu ikuulu iya mupiti uwa Bhaluumi. Heelo abhalongozi bhanaabho bhatakhinjila mukaasi mu ikuulu inga bhatakhayikhandamanye, kunongwa ye inga bhakhinjilaga nhani bhatitishiliilwe kulya ishaakulya isha shikulukulu ishi Pasaaka. ²⁹ Pe umulongozi uwa Bhaluumi, itaawa lyakwe uPilaato, akhafuma kunzi na kubhala pe bháamile, akhabhabhuzilizya akhati, “Bheli, umuntu wununu abhombile mbiibhi zyonu zye mukumusitaaka?” ³⁰ Abheene bhakhamwamula bhakhati, “Inga umuntu wununu ataamile ni mbiibhi, nhani tutinzile nawo kukwakho.” ³¹ UPilaato akhabhabhuziya akhati, “Pe imwe mwegaje, mumulonje kulandatana ni ndajizyo ziyinyu.” Heelo abheene bhakhamwamula bhakhati, “Tutali nu waamulo uwa kumulonga umuntu wowonti kuti afwe.” ³² Ziniizyo ziyabhombeshile anza shiniisho, inga zye uYeesu alonjile zikwile kulolesya she akhayifwa.

§ 18:28 18:28 Bhatakhinjila mukaasi mu ikuulu Kulandatana ni mwata izya Bhayahuudi, inga uMuyahuudi ayinjila mu nyumba iya muntu we te Muyahuudi bhakhatinji abha mukhandamanu, atáamile angakhola kulya ishaakulya isha mu shikulukulu ishi Pasaaka.

UPilaato akumubhuziilizya uYeesu

³³ Pe uPilaato akhinjila winza mukaasi mu ikuulu, akhalajizya kuti bhamuleete uYeesu kukwakwe, akhamubhuziilizya akhati, “Bhuli, iwe we Mwene wa Bhayahuudi?” ³⁴ Ileelo uYeesu akhamwamula akhati, “Bhuli, zye ukumbuziilizya, zikufuma ma nsibho zyakho awe abhantu abhanji bhakubhuziizye intumi zyani?” ³⁵ UPilaato akhamwamula akhati, “Bhuli, ine ne Muyahuudi? Abhantu abhi nsi yaakho peeka na bhapiti abha bhapuutili bhe bhakuleetile kukwani inga inkulonje. Bhuli, ubhombile zyonni?” ³⁶ UYeesu akhamwamula akhati, “Uwumwene waani te wa ma nsi umu. Inga wabhanje wa ma nsi umu, pe abhalandati bhaani bhaamile bhangakhola kundwilila kuti intaalemwe na bhalongozi abha Bhayahuudi. Ileelo uwumwene waani te wa ma nsi umu.” ³⁷ Pe uPilaato akhamubhuziilizya akhati, “Bhuli, zya nalyoli kuti iwe we mwene?” UYeesu akhamwamula akhati, “Weewe walonga kuti ine ne mwene. Ine napapiilwe ma nsi umu, khabhili ninzile ipa, inga imbamanyizye abhantu uwanalyoli. Umuntu wowonti we akwulandata uwanalyoli, akwimvwa amazwi gaani.” ³⁸ UPilaato akhamubhuziilizya akhati, “Uwanalyoli khe khooni?”

We alonga ziniizyo, uPilaato akhafuma kunzi, akhabhabhuzya aBhayahuudi akhati, “Ine intayaaga inongwa naayimo iya kumusitaaka umuntu unu. ³⁹ Ileelo muli ni mwata iya kundaabha kuti imusatulile umukungwa weeka ma khabhalilo akhi shikulukulu ishi

Pasaaka. Bhuli, mukwanza imbasatulile uMwene uwa Bhayahuudi?" ⁴⁰ Ileelo abhantu bhonti bhakhazingula ishongo bhakhati, "Ndaali! Utatusatulilaje umuntu wunuyo, lyoli utusatulile uBalaaba." U Balaaba akunguilwe kunongwa iya kupinga isilikaali iya Bhaluumi.

19

UYeesu akulongwa kugogwa pa shikhobhenhanyo

(Mataayi 27:15-31; Maalika 15:6-20; Luuka 23:13-25)

¹ Pe uPilaato akhamwega uYeesu mukaasi, akhabhalajizya abhasikaali bhaakwe kuti bhamukhome ni sambogo. ² Abhasikaali bhakhatabha ishipambwi isha mimvwa, bhakhamukwatizya kwi twe. Khabhili bhakhamukwatizya igolole ishamamizu iya shimwene. ³ Bhakhabhalaga kukwakwe, bhakhamulamukhaga bhakhatinji, "Waagona, we Mwene wa Bhayahuudi!" Bhakhamukhomaga na makoofi.

⁴ UPilaato akhafuma kunzi winza, akhayibhuzya impuga iya bhantu bhaala akhati, "Tejeelezyi, namuleeta kunzi kukwinyu umuntu unu, inga mumanye kuti intaalola inongwa naayimo iya kumusitaaka." ⁵ Pe bhakhamufumwa uYeesu kunzi we akwatile ishipambwi isha mimvwa ni nkanzu inshamamizu. Pe uPilaato akhalonga apazelu akhati, "Yeenya umuntu nyeene wu wuyo." ⁶ Abhapiti abha bhapuutili na bhalindiilili abhi Nyumba imfinjile we bhamulola uYeesu,

bhakhazingula ishongo bhakhati, “Mukhomeele pa shikhobhenhanyo, mukhomeele pa shikhobhenhanyo!” Pe uPilaato akhabhabhuzya akhati, “Mwegaje imwe muneemwe, mumukhomeele pa shikhobhenhanyo, kunongwa ye ine intayaaga inongwa naayimo iya kumusitaaka.”⁷ Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwamula bhakhati, “Itwe tuli ni ndajizyo. Kulandatana ni ndajizyo yiniyo, akwanziwa kugogwa, kunongwa ye akuyilonjela kuti Mwana wa Mulungu.”

⁸ UPilaato we ayimvwa amazwi ganaago, akhonjezya kwogopa nhaani. ⁹ Pe akhinjila winza mu nyumba yaakwe, akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “Wumuntu iwe, ufumile kwoshi?” Heelo uYeesu atakhamwamula naalimo. ¹⁰ Pe uPilaato akhamwamula akhati, “Khooni utakunaamula? Bhuli, utamanyile kuti indi nu waamulo uwa kukusatulila, kabhili nu wa kukukhomeela pa shikhobhenhanyo?”¹¹ UYeesu akhamwamula uPilaato akhati, “Nhani utali nu waamulo wowonti kukwani inga utapewaaje nu Mulungu. Heelo umuntu ula we ambiishile mu nyoobhe zyakho, ali ni mbiibhi impiti nhaani kushila imbiibhi yaakho.”¹² Pe uPilaato we ayimvwa ziniizyo, akhanzaga idala ilya kumusatulila uYeesu. Heelo abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhonjezya kuzingula ishongo bhakhati, “Inga wamusatulila umuntu wunuyo, pe te we manyani wa Kaisaali.*

* **19:12** 19:12 UKaisaali aamile wu mwene uwa Bhaluumi, kabhili we akhalongozyaga insi iya Isilaeli mu khabhalilo khaala.

Umuntu wowonti we akuyibhiikha kuti wu mwene, akumupinga wu mwene uwa Bhaluumi.”¹³ UPilaato we ayimvwa amazwi ganaago, akhamuleeta uYeesu kunzi, akhabhala kwikhala pi tengu ilya kulonjela inongwa, papaala bhakhatinji, “ULubhungo ulwa Mawe.” Itaawa liniili mu ndongo iya Bhayahuudi bhakuti Gabaata.

¹⁴ Lyámile lisiku ilya kuyilingaanya kunongwa iya shikulukulu ishi Pasaaka mu khabhalilo khe izubha lyámile pi twe. UPilaato akhayibhuzya impuga iya bhantu akhati, “Yeenya, umwene wiinyu wu wununu!”¹⁵ Abheene bhakhazingula ishongo bhakhati, “Mugoje, mugoje! Mukhomeele pa shikhobhenhanyo!” UPilaato akhabhabhuziilizya akhati, “Bhuli, mukwanza imukhomeele pa shikhobhenhanyo umwene wiinyu?” Abhapiti abha bhapuutili bhakhamwamula bhakhati, “Itwe tutali nu mwene uwamwabho, ileelo weeka mwene uKaisaali!”¹⁶ Pe kawamalilishilo, uPilaato akhamubhiikha uYeesu mu nyoobhe zyabho inga bhamukhomeele pa shikhobhenhanyo.

*UYeesu akukhomeelwa pa shikhobhenhanyo
(Mataayi 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luuka 23:26-43)*

Pe abhasikaali bhakhamwega uYeesu bhakhabhala nawo.¹⁷ Akhapimba ishikhobhenhanyo shaakwe, akhafuma kunzi iyi nhaaya, akhabhala paala pe mu ndongo yaabho bhakuti Goligoota, kwe kuti, “Pi Fupa ilyi Twe.”¹⁸ We bhaafikha paala, bhakhamukhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo. Papaala

bhálipo abhantũ abhanji bhabhili bhe bhábhakhomeleeye pa vikhobhenhanyo peeka nawo, weeka kumbali iya kundiilo nũ wamwabho kumbali iya kumongo.

¹⁹ UPilaato akhalajizya kuti gasimbwe amazwi na kugabhikha pa shikhobhenhanyo sha Yeesu, ge gakuti, “**UNU WU YEESU UWA KU NAAZALETI, UMWENE UWA BHAYAHUUDI.**” ²⁰ Uwusimbe wũnũwo wásimbiilwe mũ ndongo iya Bhayahuudi, aBhaluumi, na Bhayunaani. ABhayahuudi abhinji bhakhabhazyaga uwusimbe wũnũwo, kũnongwa ye panaapo pe bhámũkhomeleeye pa shikhobhenhanyo, páamile papiipi na mu Yelusaleemu. ²¹ Pe abhapiti abha bhapuutili bhakhamũbhũzya uPilaato kuti, “Utasimbaje kuti, ‘**UNU WU MWENE UWA BHAYAHUUDI,**’ lyoli usimbe kuti, ‘**Umuntu unũ álonjile kuti, uweene wu Mwene wa Bhayahuudi.**’ ” ²² UPilaato akhabhaamũla akhati, “Ndaali, uwusimbe wũsyale shiniisho anza she indajizizye.”

²³ Abhasikaali we bhamũkhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo, bhakheega amenda gaakwe, bhakhagabhũlanya iviũndo vini. Umusikaali weeka weeka akheega sheeka sheeka. Khabhili bhakheega inkanzũ ye yátabhiilwe, yáamile mwenda weeka bhũlo, yitáamile na pe bhasonile ngapeeka. ²⁴ Pe bhakhazaabhana bhakhati, “Tutadebulanye inkanzũ ini, lyoli tukhome ikũla kuti yibhe ya naanu.” Ziniizyo zyaabhombeshile inga wũkwile uWusimbe uWufinjile we wũkati, “Bhágabhiine amenda

gaani, na kukhoma ikuula ku nkanzu yaani.”†
Zye bhábhombile abhasikaali.

²⁵ Bháliipo abhantanda abhanji bhani bhe bhímiliye papiipi ni shikhobhenhanyo sha Yeesu. Abhantanda bhanaabho áliipo unyina wa Yeesu, unyina umunsi uwa Yeesu, uMaliya umushi wa Kileopa, nu Maliya uwa mu nhaaya iya mu Magidaala. ²⁶ UYeesu

we amulola unyina waakwe, nu mulandati we ámuganile nhaani ayimiliye papiipi nu nyina waakwe, akhati, “We nyina waani, mwenye unu. Umubhiishe abhe mwana waakho.”

²⁷ Khabhili akhamubhuzya umulandati ula akhati, “Mwenye unu. Umubhiishe kubha wu nyina waakho.” Pe kufuma akhabhalilo khakhaala umulandati ula akhamwega unyina wa Yeesu, akhabhala kwikhala nawo mu nyumba yaakwe.

Kufwa kwa Yeesu

(Mataayi 27:45-56; Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49)

²⁸ Pe uYeesu akhamanya kuti aamala kuyibhomba imbombo yaakwe. Akhalonga akhati, “Inkulola ishummilwa isha minzi.” Pe shiniishe zikhakwila zye zisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile.‡ ²⁹ Papaala kwámile

ni shililo she bhizuziize idivaayi ye yilulile. Pe bhakheega akhagodoolo bhakhatumbikha mu divaayi yiniyo, bhakhasyempa mwi lanzi, bhakhamuleetela uYeesu kwi lomu. ³⁰ We uYeesu alinga idivaayi yiniyo, akhalonga akhati,

† 19:24 19:24 Bhaazyu Zabuuli 22:18. ‡ 19:28 19:28 Bhaazyu Zabuuli 69:21.

“Imbombo yaani yakwila!” Pe akhasulamikha itwe, akhafwa.

Umusikaali akumlasa uYeesu ni mpalala

³¹ Lyámile lisiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato. § Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakhazaga amavimba gasyale pa shikhobhenhanyo isiku ilyi Sabaato, kunongwa ye iSabaato yiniyo nhani yámile shikulukulu.* Bhámulaabhile uPilaato, alajizye abhasikaali kuti bhavunzanye ivinama vwa bhantu bhe bhábhakhomeleeye inga bhafwe nalubhilo, na kwefwa amavimba gaabho pa shikhobhenhanyo.

³² Pe abhasikaali bhakhabhala, bhakhamuvunza ivinama umuntu uwa kwanda nu wa wubhili bhe bhábhakhomeleeye peeka nu Yeesu.

³³ Ileelo we bhaafikha pa Yeesu, bhakhaaga afuuye, pe bhatakhamuvunza ivinama. ³⁴ Ileelo umusikaali weeka akhamulasa uYeesu ni mpalala ku lubhazu, pe ibhanda na minzi vikhafuma. ³⁵ Inongwa ziniizi wukeeti wa muntu we akhalolaga zye zikhahombekhaga.

Uwusimishizyo waakwe wa nalyoli, khabhili amanyile kuti akulonga zya nalyoli, wope akusimishizya inga niimwe mwitische. ³⁶ Ziniizyo zyábhombeshile inga uWusimbe uWufinjile wakwile we wakuti, “Litaliipo ifupa lyakwe

§ **19:31** 19:31 Isiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato lyámile lisiku ilya Pakinhaanu, pe aBhayahuudi bhakhayilinganyaaga kwi siku lyabho ilyi Sabaato. ISabaato yiniyo yikhandaga Pakinhaanu shalyabheela. *

* **19:31** 19:31 Yámile shikulukulu ISabaato yiniyo yámile shikulukulu kunongwa iya kuti yikhagwilaga mu khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka.

lye likhayivunzwa.”† 37 Khabhili uWusimbe uWufinjile uwunji wukuti, “Bhakhayimwenya we bhámulasile ni mpalala.”‡

Bhakumusyila uYeesu

(Mataayi 27:57-61; Maalika 15:42-47; Luuka 23:50-56)

38 We ziniizyo zyashila, uYoosefu umukhaaya uwa ku Alimasaaya akhamulaabha uPilaato amwitishizye kwegu ivimba lya Yeesu. UYoosefu áamile mulandati wa Yeesu kukwilu, kunongwa ye akhabhogopaga abhalongozi abha Bhayahu-udi. Pe uPilaato, akhamwitishizya, uYoosefu akheega ivimba lya Yeesu. 39 Pe uNikodeemu, we akhabhalilo khamu ábhalile kwa Yeesu shawusiku, akhinza na mafuta ge gakununshiilila akhinza, ni manemaane ge gali nu wumwamu kushila ikiilo amashumi gatatu. 40 Pe bhakheega ivimba lya Yeesu, bhakhalisyempa ni kibha na kulipakha amafuta ge gakununshiilila anza she wáamile umwata wa Bhayahu-udi. 41 Papaala pe bhámukhomeleeye uYeesu páamile ni bositaani. Mu bositaani muula mwámile ni mbiipa impwa ye bhatásyiliye umuntu naalumo. 42 Kunongwa ye lyámile lisiku ilya Bhayahuudi kuyilingaanya ni Sabaato, khabhili kunongwa ye imbiipa yiila yáamile papiipi, bhakhamusyila uYeesu mumwo.

† 19:36 19:36 Bhaazya Zabuuli 34:20. ‡ 19:37 19:37 Bhaazya Zakaliya 12:10.

20

Kuziyakha kwa Yeesu

(Mataayi 28:1-8; Maalika 16:1-8; Luuka 24:1-12)

¹ Isiku ilya Pamulungu ishilaabhila we kushiili kuzelupa, uMaliya uwa mu nhaaya iya mu Magidaala akhabhala ku mbiipa. Akhaaga iwe liila lye lyamile pa malyango uwi mbiipa libhungalusye. ² Pe akhasogola paala, akhashimbila nalubhilo kubhala kwa Siimoni Peeteli na kwa mulandati ula we uYeesu amuganile nhaani. Akhabhabhuzya akhati, “Bhefwizye ivimba lya Mwene mu mbiipa, tutamanyile kwe bhalibhi-ishile!” ³ UPeeteli nu mulandati uwamwabho ula, bhakhasogola kubhala ku mbiipa. ⁴ Bhonti bhabhili bhakhashimilaga we bhakubhala, ileelo umulandati uwamwabho ula akhonjezya kushimbila kumushila uPeeteli na kulongolela kufikha pa mbiipa. ⁵ We aafikha, akhagunzama, akhinanjizya mu mbiipa, akhalilola ikibha, ileelo atakhinjila mamwo.

⁶ Pe uSiimoni Peeteli woope akhafikha paala, ileelo uweene akhinjila mu mbiipa akhalilola ikibha, ⁷ ni shitambaala she bhamusyempile uYeesu kwi twe. Ishitambaala shiniisho shitamile peeka ni kibha lye bhamusyililiye uYeesu, lyoli shamile shipintaanye, shamile sheene pambali. ⁸ Pe umulandati ula uwamwabho we atalile kufikha pa mbiipa, woope akhinjila akhalola, akhiitikha. ⁹ Ileelo kufishila mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bha Yeesu bhashiili kuwaaganya uWusimbe uWufinjile kuti uYeesu akhondeeye kuziyakha kufuma ku bhafwe.

10 Pe abhalandati bhanaabho bhakhagalukha kukwabho.

UYeesu akumuloleshela uMaliya uwa ku Magidaala

(Mataayi 28:9-10; Maalika 16:9-11)

11 Ieelo uMaliya uwa ku Magidaala ayimiliye panzi pa mbiipa, akhalilaga. We akulila, akhagunzama akhinanjizya mu mbiipa. 12 Akhabhalola abhakhabhizya bhabhili bhe bhakwatile amenda amazelu, bhikhaaye pe bhálambalishile ivimba lya Yeesu. Ukhabhizya weeka ayikhaaye kwe itwe lyámile, nu wamwabho ayikhaaye pe ivinama vwámile. 13 Abhakhabhizya bhanaabho bhakhamubhuziizya bhakhati, “We maayi, ukulila khooni?” Wooke akhabhaamula akhati, “Inkulila kunongwa ye bhefwizye ivimba lya Mwene waani, kabhili intamanyile kwe bhalibhiishile!”

14 We uMaliya alonga ziniizyo, akhagalunhana kulusaló, akhamulola uYeesu ayimiliye panaapo. Ieelo atakhamumanya kuti wu Yeesu. 15 UYeesu akhamubhuziizya akhati, “We maayi, ukulila khooni? Ukumwanza wu naanu?” UMaliya akhasibhaga kuti umuntu wunuyoyó mubhombi wa mu bositaani, akhamwamula akhati, “Wa lushindikho, inga weewe ulyefwizye ivimba lya Yeesu, inkukulaabha umbuzye kwe ulibhiishile, niine intibhale kulyega.” 16 UYeesu akhamubhilishila akhati, “We Maliya!” Pe uMaliya akhagalunhana kulusaló na kumulola uYeesu, akhalonga mu ndongo yaakwe akhati, “Labooni!” Kwe kuti,

“Mumanyizyi.” ¹⁷ UYeesu akhamubhuzya uMaliya akhati, “Lakha utandemaje, kunongwa ye intabhalile kumwanya kwa Taata. Heelo bhalaga ubhabhuzye abhanholo bhaani* kuti inkubhala kumwanya kwa Taata waani we wu Taata wiinyu, kwa Mulungu waani we wu Mulungu wiinyu.” ¹⁸ Pe uMaliya uwa mu nhaaya iya mu Magidaala akhabhala ku bhalandati bha Yeesu. Akhabhabhuzya akhati, “Ine imulolile uMwene uYeesu!” Akhabhabhuzya zyonti zye uYeesu amulajiziize.

UYeesu akubhaloleshela abhalandati bhaakwe (Mataayi 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luuka 24:36-49)

¹⁹ Pi siku liliila iya Pamulungu shalyabheela, abhalandati bha Yeesu bhábhunganile mu nyumba yimo, bhígaliye amalyango kunongwa ye bhakhabhogopaga abhalongozi abha Bhayahuudi. Pe uYeesu akhafumila akhimiilila pakaasi yaabho akhati, “Uwutengaanu wubhe peeka niimwe!” ²⁰ We alonga amazwi ganaago, akhabhalanga inyoobhe zyakwe nu ubhazw lwakwe. Pe abhalandati bhaakwe bhakhaseshela nhaani we bhamulola uMwene uYeesu. ²¹ UYeesu akhabhabhuzya winza akhati, “Uwutengaanu wubhe peeka niimwe. Anza she uTaata uMulungu ansonteleziize ine, niine inkubhasontelezya imwe.” ²² We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhabhapuutila umwoyi, akhabhabhuzya akhati, “Posheelaji

* **20:17** 20:17 Abhanholo bhaani UYeesu ipa akubhatekha abhalandati bhaakwe.

uMupepu uMufinjile. ²³ Inga mwabhatuuyila abhantu imbiibhi zyaaho, uMlungu abhatuyiye. Ieelo inga mutabhatuuyila, uMlungu atabhatuyiye imbiibhi zyaaho.”

UYeesu akumuloleshela uToomasi

²⁴ Ieelo uToomasi, we bhakhamutekhaga kuti Mwoga, atamile peeka na bhalandati abhamwaho we uYeesu akubhaloleshela. ²⁵ Pe abhalandati abhanji bhaala bhakhamubhuzya bhakhati, “Tumulolile uMwene uYeesu.” Ieelo uToomasi akhati, “Ine intagitika inga intaalola amabhamba aga masumaali mu nyooobhe zyakwe, na kumupalamansya ni nsamba zyani mu mabhamba ganaago na kupalamansya mu lubhazu lwakwe.”

²⁶ We zyashila insiku naane, abhalandati bha Yeesu bamile peeka winza mukaasi. UToomasi wope amile peeka nabho. Amalyango gamile magalile, ileelo uYeesu akhinza, akhimiilila pakaasi yaabho, akhati, “Uwutengaanu wabhe peeka niimwe!” ²⁷ Pe akhamubhuzya uToomasi akhati, “Bhikha akhasamba khaakho ipa, ulole inyoobhe zyani, golosya inyoobhe yaakho upalamansye pa lubhazu lwani. Utabhanje ni nsyosi, lyoli uyitithe.” ²⁸ UToomasi akhamwamula akhati, “Mwene waani, Mlungu waani!” ²⁹ UYeesu akhamubhuzya akhati, “Witikha kunongwa ye wandola. Bhasayiilwe bhaala bhe bhitishile sita kundola.”

Isibhilo ilya shitaabu ishi

³⁰ UYeesu abhombile ivilolesyo ivwamwabho ivwinji pilongolela pa bhalandati bhaakwe, vwe

vitasiimbilwe mu shitaabu ishi. ³¹ Ileelo viniivi visimbilwe inga mwitische kuti uYeesu we wu Kilisiti, uMwana wa Mulungu. Kwi dala ilya kumwitikha, mawaaje uwuumi uwa wiila na wiila, mu makha gi taawa lyakwe.

21

UYeesu akubhaloleshela abhalandati bhaakwe mu Galilaaya

¹ We ziniizyo zyashila, uYeesu akhayilolesya winza ku bhalandati bhaakwe pambali pa sumbi uwa Tibeeliya, mu nsi iya mu Galilaaya.

² Isiku limo, uSiimoni Peeteli, uToomasi we bhakhamutekhaga kuti Mwoga, uNasanaeli we akhafumaga mu nhaaya iya mu Kaana ye yili mu Galilaaya, abhaana bhabhili abha Zebedaayo na bhalandati abhanji bhabhili bháamile peeka.

³ USiimoni Peeteli akhabhabhuzya abhamwabho akhati, “Inkubhala kuzubhula inswi.” Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Niiwe tukubhala peeka niwe kuzubhula inswi.” Pe bhakhabhala, bhakhazubha mu shituli, bhakhazubhula wusiku wonti, ileelo bhatakhalema inswi ngayeeka.

⁴ We kwazelupa, uYeesu akhimiilila mu mambali mwa sumbi, ileelo abhalandati bhaakwe bhatakhamumanyaga kuti wu Yeesu. ⁵ Pe uYeesu akhabhabhilishila akhati, “Imwe bhamanyani bhaani, mwalema inswi zimo?” Abheene bhakhamwamula bhakhati, “Ndaali, tutaalema inswi ngazyeka.” ⁶ UYeesu akhabhabhuzya akhati, “Sumbi inyaavu

kumbali iya kundiilo ku shituuli, niimwe matileme inswi.”

Pe bhakhasumba inyaavu mwa sumbi, bhakhalema inswi inyinji nhaani, bhakhapootwa kuzikwesa inyaavu.

⁷ Umulandati ula we uYeesu amuganile nhaani, akhamubhuzya uPeeteli akhati, “Umuntu wanuunu wu Mwene uYeesu!” We uSiimoni Peeteli ayimvwa kuti wu Mwene, akhkwata umwenda waakwe we azuulile we ayanda kuzubhula inswi, akhayisumba mwa sumbi muula. ⁸ Abhalandati bhaala abhanji bhakhabhala kumbali ni shituuli we bhakukwesa inyaavu zye zyizuuye inswi. Bhatamile ukutali na kumbali, lyoli bhamile uwutali uwa kutambukha inyaayo imia yeeka (100) bhulo.

⁹ We bhaafikha kumbali, bhakhaaga umwoto uwa mazimwa wupembiilwe. Pamwanya pa mwoto wuula pamile ni nswi ni kaati. ¹⁰ UYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Nzaaji ipa ni nswi nyishe zye muzubhuyeye.”

¹¹ Pe uSiimoni Peeteli akhinjila winza mu shituuli, akhazikwesela kumbali inyaavu zila zye zyizuuye inswi. Mu nyaavu muula mwamile inswi impiti imia yeeka na mashumi gasaanu na zitatu (153). Peeka na kuti inswi zyamile nyinji nhaani, poope shiniisho inyaavu zitadumushile. ¹² UYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Nzaaji mulye ishaakulya isha shilaabhila.” Ataliipo umulandati we alinjile kumubhuziizya kuti, “Bhuli, iwe we naanu?” Kunongwa ye bhamilye kuti wu

Mwene. ¹³ UYeesu akheega ikaati, akhaabhapa abhalandati bhaakwe. Khabhili akheega zyope inswi na kubhomba shishiila. ¹⁴ Khanaakho khaamile kha wutatũ uYeesu kubhaloleshela abhalandati bhaakwe, we uMũlungũ amũzyũsya kufuma kũ bhafwe.

UYeesu akũlonga nu Peeteli

¹⁵ We bhaamala, uYeesu akhamũbhũziilizya uPeeteli akhati, “We Siimoni mwana wa Yookhani, bhũli, unganile ine nhaani kũshila she ubhaganile abhamwinyu ibha?” UPeeteli akhamwamũla akhati, “She zili Mwene, iwe umanyile kũti inkuganile.” UYeesu akhamũbhũziyũ akhati, “Sũnga akhinza abhantũ bhaani bhe bhali anzi ngoole.”

¹⁶ UYeesu akhamũbhũziilizya uPeeteli akha wũbhili akhati, “We Siimoni mwana wa Yookhani, bhũli, unganile?” UPeeteli akhamwamũla akhati, “She zili Mwene, iwe umanyile kũti inkuganile.” UYeesu akhamũbhũziyũ uPeeteli akhati, “Sũnga akhinza abhantũ bhaani bhe bhali anzi ngoole.”

¹⁷ Akhamũbhũziilizya akha wutatũ akhati, “We Siimoni mwana wa Yookhani, bhũli, unganile?” Pe uPeeteli akhaswimiilila kũnongwa ye uYeesu akhamũbhũziilizya akha wutatũ, kũti, “Bhũli, unganile?” Akhamwamũla akhati, “We Mwene, iwe umanyile zyonti. Umanyile kũti inkuganile.” UYeesu akhamũbhũziyũ akhati, “Sũnga akhinza abhantũ bhaani bhe bhali anzi ngoole. ¹⁸ Nalyoli inkũkũbhũziyũ, akhabhalilo khe wáamile we mutunta, wálũbhũye

kuyikwatizya amenda gaakho wuneewe na kubhala kwonti kwe ukhanzaga. fleelo we wagoosipa, utigolosyaje inyoobhe zyakho, umuntu uwunji atikukwatizyaje amenda gaakho na kubhala niwe kwe utakwanza kubhala.”¹⁹ UYeesu alonjile shiniisho kulolesya idala lye uPeeteli akhayifwa inga amapaale uMulungu. We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhamubhuzya uPeeteli akhati, “Ndandate.”

²⁰ Pe uPeeteli akhashebhela kulusalu, akhamulola umulandati we uYeesu amuganile nhaani, akubhalandata. Umulandati wanuuyo we wu wula we ayikhaaye papi pi nu Yeesu we bhali kulya ishaakulya isha shalyabheela. Khabhili we wu wula we akhamubhuzilizya uYeesu kuti, “We Mwene, wu naanu we atikulonjeelele ku bhalugu?”*²¹ Pe we uPeeteli amulola umulandati ula, akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “We Mwene, bhali, khooni khe khatifumile kwa mulandati wanuuyo?”

²² UYeesu akhamwamula uPeeteli akhati, “Inga inkwanza kuti abhe mwumi kufishila akhabhalilo khe inhayigalukha, khooni khe ziniizyo zikukuyimvwa mu mwoyo waakho? Iwe ndandate.”²³ Inongwa ziniizyo zikhasaata mu bhalandati, kuti umulandati wanuuyo te akhaafwe. fleelo uYeesu atakhamubhuzyaga umulandati wanuuyo kuti te akhaafwe naalumo, lyoli alonjile atili, “Inga inkwanza kuti abhe mwumi kufishila akhabhalilo khe inhayigalukha, khooni ziniizyo zikukuyimvwa

* **21:20** 21:20 Bhaazya Yookhani 13:23-25.

mwa mwoyo waakho?”

²⁴ Umulandati wawo we afumwizye uwu-keeti uwa ziniizi na kuzisimba. Nitwe tumanyile kuti zye alonjile zya nalyoli.

UYeesu abhombile inyinji izinji

²⁵ Zilipo inongwa izinji inyinji zye uYeesu akhabhombaga, ileelo zitasimbiilwe. Inga zyonti zisimbwaje, inkulola kuti insi yitaamile yibhe na pa kusengula ivitaabu vwonti viniivwo.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06